

國立臺灣大學電機資訊學院資訊工程學系

碩士論文

Department of Computer Science and Information Engineering

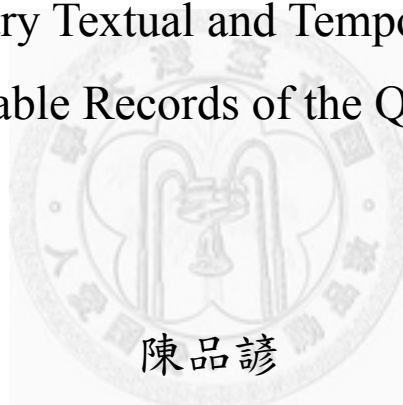
College of Electrical Engineering and Computer Science

National Taiwan University

Master Thesis

《清實錄》之文本分析與時間標記初探

A Preliminary Textual and Temporal Analysis
of the Veritable Records of the Qing Dynasty



Pin-Yen Chen

指導教授：項潔博士

Advisor: Jieh Hsiang, Professor

中華民國 100 年 6 月

June, 2011

誌謝

```
Include('P139')
while($year > 2009){
    thanks($lab303); say_hello($lab303);
    thanks($項潔); say_hello($項潔);
    switch($problem){
        case "System":
            ask($杜協昌,Seer); thanks($杜協昌); break;
        case "history":
            ask($涂豐恩,Sonia_Sui); thanks($涂豐恩); break;
        case "scholarly research":
            ask($陳詩沛); thanks($陳詩沛);
            ask($何浩洋); thanks($何浩洋); break;
        case "help":
            ask($彭維謙); thanks($彭維謙); break;
        default:
            ask($歐仲翔); thanks($歐仲翔,deeply); break;}
    if(injail($宋浩)){ echo "Life is safe";} else { $law = NULL};
    if($Gender=='Man' AND $age > 40){ Call($徐凱琳,hanky-panky)};
    if($FOOD==FULL){ diminish_member($lab303,$翁稷安);
        diminish_member($lab303,$李怡萱); }
    if($Earthquake){ BUY($黃柏淳,Juice);}
    if($Boring){playCard($孔容偉);Sing($林弼達);
        feedmeet($李鈺淳); Play($林農堯,son);
        put_something($劉光哲,$desk);
        $張嘉文="obscene"; CS($lab303);TD($lab303);WC3($lab303);
        while(1){{ALuBa($劉士綱);}}
    thanks($lab303,$數典中心,$項潔,$My_Family,My friends,$Trevi_Fountain);
    foreach ($Anyone_love_me as &person) {thanks($person);}
}
```

中文摘要

清實錄是一部編年體的歷史典籍，其按年月日逐序詳實紀錄清朝近三百年皇帝的活動和事蹟，不只紀錄皇帝的活動情形，更同時記載某些大臣的政績、法制政令、吏制科舉、人丁戶口、藩邦外交、文化經藉、兵役征戰等方面的歷史資料，因此成為重要清代歷史研究的珍貴文字資料。由於清實錄本身是一部完整的紀錄，數量龐大，且是官方紀錄，紀錄方式非常嚴謹，具有嚴格的規則，是一部適合數位人文研究的歷史典籍。

本次研究主要分兩個部份，第一部分主要說明資料處理。將數位化清實錄，依照清實錄的斷句結構，將清實錄依照條目切開。除此之外，針對每則條目以資訊技術採掘時間資訊，將其校正，並將日期轉換西元年月日，以方便時間統計等相關數據統計。本次研究共將清實錄切成 317630 件條目，切出 89372 不同的日期，並找到十二筆清實錄紙本錯誤。

第二部份則主要說明將處理完成的清實錄，匯入以臺灣歷史數位圖書館 (THDL) 模型，建置新的資料庫系統 QSDL (QingShilu Digital Library, QSDL)。THDL 本身是以人文研究者為導向的資料庫系統，於本章節中會介紹 THDL 原有的功能，並額外介紹調整的新功能。並於第五章，介紹利用 QSDL 可以觀察到的現象，以年代和出現頻率的折線圖統計資料呈現。

於第五章中，更說明如何從 QSDL 中撈取百里文書的資料。清朝雍正皇帝以後，上諭和奏摺以日行幾百里的速度的傳遞，類似今日的郵票限時系統，本研究將這類文件稱為「百里文書」。換句話說，較緊急的事情才會以限時傳送，而越緊急的文書所要求日行百里的速度也越快。於清實錄中，共找出 15520 篇條目為百里上諭文書，而於整部清實錄中，共有三篇以八百里上諭。

關鍵字：清實錄、資料庫、數位人文、臺灣歷史數位圖書館、百里文書

英文摘要

QingShiLu, the Veritable Records of the Qing Dynasty, chronologically documents daily activities and significant events during the reign of each of the emperors of Qing dynasty. Because of its richness and comprehensiveness, QingShiLu is an indispensable source of material for research on the Qing dynasty.

There are two parts in this thesis. First we introduce a process for re-organizing the digital text of Qingshilu into a format that is more suitable for research use. This include itemize the events to make them more readable in chronological order, and to introduce the precise date of each event. During this process, we also discovered 12 errors in the original date (ganzhi -- 干支) records of Qingshilu.

In the second part, we incorporated the re-engineered texts into the THDL (Taiwan History Digital Library) shell and built QSDL, the QingShilu Digital Library. To illustrate the efficacy of QSDL, in Chapter 5 we presented some observations about Qingshilu using frequency chart. As an example, we analyzed all entries about Baili dispatches (百里文書). Baili dispatches was a mechanism for sending important messages during the Qing reign. Depending on the level of urgencies, the messages may be required to be sent 100 through 800 *li* each day. (One *li* roughly corresponds to 1/2 kilometer.) We found that there were 15520 imperial edicts that were sent as baili dispatches during the entire Qing reign, and that according to Qingshilu, the most urgent, 800 *li* dispatches, were used only 3 times.

Keywords: QingShiLu, databases, digital humanities, THDL, Bai-Li dispatches

CONTENTS

口試委員會審定書	#
誌謝	ii
中文摘要	iii
英文摘要	iv
CONTENTS	v
LIST OF FIGURES	vii
LIST OF TABLES	xi
Chapter 1 緒論	1
1.1 研究背景	1
1.2 研究素材介紹	5
1.3 清實錄數位檔案來源	8
Chapter 2 清實錄條目切割	9
2.1 文件類型說明	9
2.2 數位化與紙本比較	12
2.3 前置處理	16
2.4 條目切割	16
Chapter 3 時間標記	23
3.1 年代和月分	23
3.2 錯字校正	27
3.3 日期處理	29
Chapter 4 以 THDL 模型建置清實錄查詢系統	38
4.1 系統功能簡介	38
4.2 XML 文件	40
4.3 欄位設計與部分功能調整	42
Chapter 5 成果與觀察	45
5.2 時間統計觀察清實錄	46
5.3 關鍵字檢索後分析	49

5.4	百里文書	56
Chapter 6	結論與討論.....	77
	參考文獻	88
	附錄	89
1.1	出處表	89
1.2	首二字表	92
1.3	清實錄紙本錯誤紀錄	93



LIST OF FIGURES

圖 1-1 清實錄正文實例.....	3
圖 1-2 QSDL 系統畫面.....	4
圖 1-3 清實錄皇帝與卷數數據比較圖.....	5
圖 1-4 紙本清實錄版本，左為太祖實錄(首本)，右為宣統政記。(末本).....	6
圖 1-5 漢籍電子文獻資料庫目錄頁面.....	8
圖 2-1. 首卷類型文件實例.....	9
圖 2-2. 清實錄中卷首以及修撰官資料實例.....	10
圖 2-3. 卷尾文件實例.....	11
圖 2-4. 清實錄標點符號對照實例.....	13
圖 2-5. 清實錄卷首修纂官資料實例.....	14
圖 2-6 清實錄實錄序修纂官資料實例.....	15
圖 2-7 清實錄出處標示實例.....	16
圖 2-8 清實錄正文結構圖例(一).....	17
圖 2-9 清實錄正文結構圖例(二).....	18
圖 2-10 出處斷點實例.....	19
圖 3-1. 清實錄年代月份目錄實例.....	23
圖 3-2. 年代及單月冊數比較圖.....	24
圖 3-3. 年代與單卷月份比較圖.....	25
圖 3-4. 清實錄康熙以前其單卷通常橫跨多個月份或年份實例.....	25
圖 3-5. 中西曆轉換對照查詢系統畫面.....	31
圖 3-6. 穆宗實錄(一)目錄頁.....	33
圖 3-7. 清實錄紙本錯誤實例(1/2).....	36
圖 3-8. 清實錄紙本錯誤實例(2/2).....	36
圖 4-1. THDL 系統介面圖.....	38
圖 4-2. 自訂文件集系統介面圖例.....	39
圖 4-3. 前後綴詞系統圖例.....	39
圖 4-4. 前後綴詞系統結果以「山東」為例.....	40

圖 4-5. QSDL 系統畫面	43
圖 4-6. QSDL 資料欄位系統畫面	43
圖 4-7. QSDL 搜尋欄位畫面	43
圖 4-8. QSDL 上下篇文件功能	44
圖 4-9. QSDL 當日記事功能畫面	44
圖 5-1. 清實錄日期年代統計圖表	45
圖 5-2. 清實錄條目年代統計圖表	46
圖 5-3. 清實錄月份以及條目數量統計圖	47
圖 5-4. 清實錄日期以及條目數量統計	48
圖 5-5. 諭內閣	50
圖 5-6. 諭軍機大臣	50
圖 5-7 諭軍機大臣 ?vs 諭內閣	51
圖 5-8. 曾國藩和李鴻章時間統計圖	52
圖 5-9. 皇太后時間統計圖	52
圖 5-10. 福建和臺灣時間統計圖	53
圖 5-11. 英國和口英咭喇圖例	54
圖 5-12. 口英咭喇和英國時間統計圖	54
圖 5-13. 英國、美國、法國時間統計圖	55
圖 5-14. 百里文書實例一則	56
圖 5-15. 於 QSDL 前後綴詞系統找尋百里前後綴詞畫面	57
圖 5-16. 搜尋欄位 OR 功能示範	58
圖 5-17. 自訂文件集功能實作	59
圖 5-18. 自訂文件集分類	60
圖 5-19. 搜尋功能 NOT 功能實作示範和篩選文件介面	60
圖 5-20. 百里文書文件集	61
圖 5-21. 百里速度與皇帝文件數量圖	64
圖 5-22. 百里文書統計(全部)	65
圖 5-23. 百里文書統計(三百里)	65
圖 5-24. 百里文書統計(四百里)	65

圖 5-25. 百里文書統計(五百里).....	65
圖 5-26. 百里文書統計(六百里).....	66
圖 5-27. 百里文書統計(八百里).....	66
圖 5-28 電報類型文件於清實錄中折線圖.....	66
圖 5-29 百里文書 ?vs 電報.....	67
圖 5-30 百里文書-上諭分布圖.....	69
圖 6-1 百里文書於中國地圖分部狀況.....	78
圖 6-2 百里文書中提到各國的文件.....	82
圖 6-3 百里文書中提到英國地方示意圖.....	83
圖 6-4 1860-1870 左宗棠於百里文書提到外國事務文件地理分布圖.....	84
圖 6-5 1870-1880 左宗棠於百里文書提到外國事務文件地理分布圖.....	85
圖 6-6 1880-1890 左宗棠於百里文書提到外國事務文件地理分布圖.....	85
圖 6-7 高宗純皇帝實錄(五)254 頁.....	94
圖 6-8 高宗純皇帝實錄(五)255 頁.....	95
圖 6-9 高宗純皇帝實錄(五)256 頁.....	96
圖 6-10 高宗純皇帝實錄(五)257 頁.....	97
圖 6-11 高宗純皇帝實錄(五)258 頁.....	98
圖 6-12 高宗純皇帝實錄(五)259 頁.....	99
圖 6-13 高宗純皇帝實錄(五)260 頁.....	100
圖 6-14 高宗純皇帝實錄(六)384 頁.....	101
圖 6-15 高宗純皇帝實錄(六)3845 頁.....	102
圖 6-16 高宗純皇帝實錄(六)389 頁.....	103
圖 6-17 高宗純皇帝實錄(六)390 頁.....	104
圖 6-18 高宗純皇帝實錄(十九)249 頁.....	105
圖 6-19 高宗純皇帝實錄(十九)250 頁.....	106
圖 6-20 高宗純皇帝實錄(十九)251 頁.....	107
圖 6-21 高宗純皇帝實錄(十九)252 頁.....	108
圖 6-22 高宗純皇帝實錄(十九)311 頁.....	109
圖 6-23 高宗純皇帝實錄(十九)312 頁.....	110

圖 6-24 高宗純皇帝實錄(十九)313 頁	111
圖 6-25 高宗純皇帝實錄(十九)314 頁	112
圖 6-26 高宗純皇帝實錄(十九)315 頁	113
圖 6-27 仁宗睿皇帝實錄(五)34 頁	114
圖 6-28 文宗顯皇帝實錄(五)161 頁	115
圖 6-29 文宗顯皇帝實錄(五)162 頁	116
圖 6-30 文宗顯皇帝實錄(五)163 頁	117
圖 6-31 文宗顯皇帝實錄(五)164 頁	118
圖 6-32 文宗顯皇帝實錄(五)165 頁	119
圖 6-33 文宗顯皇帝實錄(五)1079 頁	120
圖 6-34 文宗顯皇帝實錄(五)1080 頁	121
圖 6-35 文宗顯皇帝實錄(五)1081 頁	122
圖 6-36 文宗顯皇帝實錄(五)1082 頁	123
圖 6-37 文宗顯皇帝實錄(五)1083 頁	124
圖 6-38 穆宗毅皇帝實錄(五)214 頁	125
圖 6-39 穆宗毅皇帝實錄(五)215 頁	126
圖 6-40 穆宗毅皇帝實錄(五)216 頁	127
圖 6-41 穆宗毅皇帝實錄(五)217 頁	128
圖 6-42 穆宗毅皇帝實錄(五)218 頁	129
圖 6-43 穆宗毅皇帝實錄(五)219 頁	130
圖 6-44 穆宗毅皇帝實錄(六)837 頁	131
圖 6-45 穆宗毅皇帝實錄(六)838 頁	132
圖 6-46 穆宗毅皇帝實錄(六)839 頁	133
圖 6-47 穆宗毅皇帝實錄(六)1054 頁	134
圖 6-48 穆宗毅皇帝實錄(六)1055 頁	135
圖 6-49 穆宗毅皇帝實錄(七)120 頁	136
圖 6-50 穆宗毅皇帝實錄(七)121 頁	137
圖 6-51 穆宗毅皇帝實錄(七)122 頁	138

LIST OF TABLES

表 1. 出處表(附錄)	20
表 2. 天干地支錯字表	28
表 3. 清實錄月份以及條目數量統計表	47
表 4. 清實錄日期以及條目數量統計表	48
表 5. 百里文書關鍵字詞表	58
表 6. 百里速度與皇帝文件數量表	64
表 7 百里文書-上諭數量表	69
表 8 1820 中國地理坐標資訊實例	78
表 9 故宮人名權威檔	82
表 10 百里文書中提到外國文件中人物詞頻(出現文件數)	83
表 11 左宗棠於故宮人名權威檔中資料	85



Chapter 1 緒論

1.1 研究背景

1.1.1 前言

近年來，數位人文研究蓬勃發展。過往對於人文研究的方式，隨著電腦資訊技術進入人文領域，開啟了一種新的研究方式。礙於人腦的侷限性，人們較難以於大範圍、時間空間跨度長的文件仔細的爬梳整理。近年來數位人文研究的意識抬頭，許多歷史資料數位化，開啟了資訊技術進入人文領域的大門。

資訊技術雖然不容易取代思考邏輯的分析和判斷，但能夠減少許多爬梳資料的時間，「檢索」便是一個大家習以為常的功能。過去歷史學者想要研究一個人物、一個地方，便需要將整本書或整套書重新爬梳一次。若在研究途中發現新的關係或名詞，便需要重新反覆瀏覽一次。如此的動作反覆、冗長，佔據大量的研究時間。當史料數位化以後，學者便能夠透過資料庫系統，利用關鍵字檢索，尋找需要的文件。

除了將文本史料數位化，建立資料庫系統以關鍵字檢索以外，資訊技術還能夠提供什麼幫助？人事時地物的頻率統計或文件彼此關係的自動連結，都是資訊人文研究的可能方向。資訊技術能夠在數量龐大的文籍中，將需要的資訊自動擷取出來，做為統計的依據。比如說，將每篇文件都標示日期。我們便有可能採取鳥瞰的方式來分析整份文件集，以年代頻率統計來觀察文本。

此外，臺灣歷史數位圖書館(Taiwan History Digital Library, THDL)[1][6]中，將臺灣契約古文書和明清檔案數位化整理。除了擁有全文數位化以外，能夠利用詞夾子技術[4][5]將時間、人名、地名等重要相關資訊自動化抓取，並整理成統計圖表。除了提供觀察環境以外，還能夠提供許多額外的幫助。如土地交易移轉關係[9]或地理資訊系統的應用[11]，以及自動化文件分類[10]和文件地名異體字校正[10]。皆是利用資訊技術改善數位化環境或給予新的脈絡。讓人文研究開啟了新的研究方法，研究者能夠以整份文件的角度，來分析檢閱文件。數位人文研究讓時間空間跨度大的研究，成為研究的可能。

1.1.2 研究動機

儘管 THDL 已經讓人文研究者可以更具體的感受數位人文研究的樣貌，但仍有一些讓人疑慮的地方。當以統計的方式去觀察臺灣契約文書，研究者並不知道目前存在的契約文書，和數位化的契約文書數量相差多少，也無法知道這些經年累月的契約文書，散失了多少件。而明清檔案則是透過學者將明清文件中關於臺灣的文件人工挑選，而人工挑選可能有所遺漏。因此，目前臺灣歷史數位圖書館中的兩個領域其資料可能被詬病不夠完整的。換句話說，針對這兩個領域所做的綜觀，如針對時間統計繪出的圖表，人名地名的多寡統計，都有機會因為新增加入額外的史料而改變整個原本的結論。換言之，目前的兩個資料集，很難用其統計綜觀結果，做為綜觀數據的依據。

就這一點而言，本文的研究對象《清實錄》，應是數位人文研究中更佳的研究素材。《清實錄》是清朝歷代皇帝統治時期的大事紀，其中紀錄了關於政治、經濟、文化、軍事、外交等各方面的內容。《清實錄》之所以適合做數位人文研究，有以下幾個原因：第一是「完整」。《清實錄》是紀錄清朝歷史的編年體文獻，內容涵蓋從清太祖至宣統三年，堪稱首尾完整。另一方面，清實錄共 3647 萬 5317 字，是數量非常龐大的歷史紀錄。其三，則是清實錄本身是結構嚴謹的官方紀錄，其寫作規則清楚明確，包括帝號、卷號和其編寫方式都有一定結構以外，於年、月、日上都有一定規則，以及內文型式，較少變異。總之，由於（1）數量龐大且完整（2）格式一致，清實錄很適合用電腦進行分析，可以避開不知母體數量，或不夠完整的問題。我們會於下一節更清楚的介紹清實錄。

1.1.3 研究概述

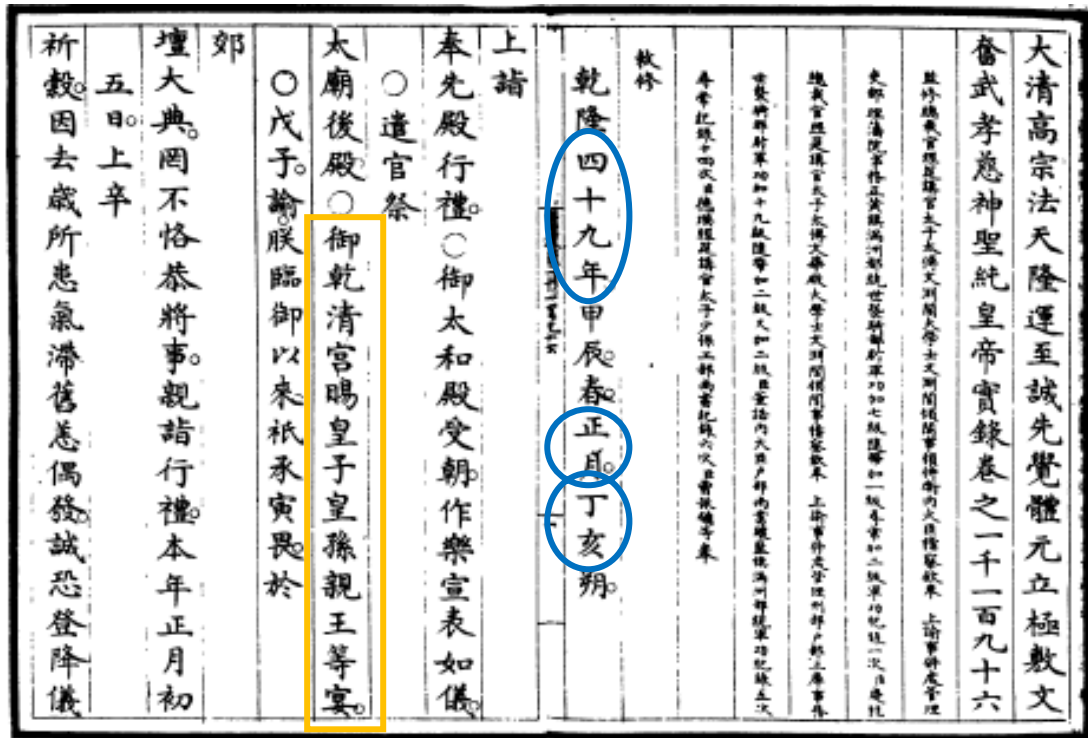


圖 1-1 清實錄正文實例

本次研究論文主要分五個章節介紹。第一章為緒論，並詳細介紹本次選用的研究素材「清實錄」。第二章節及第三章節分別介紹整理資料的方法。第二章講述如何從清實錄中切割條目。如圖 1-1 所示。「○」代表為一則紀錄的開始，我們將兩個「○」中間的整段文字切割出來，將其稱為「條目」。透過自動化資訊技術於清實錄中切割。第三章則講述如何將每則條目自動給予時間。如圖 1-1 這則，其時間為「乾隆四十九年正月丁亥日」，並將其轉為今日人類所能認識的時間樣式。

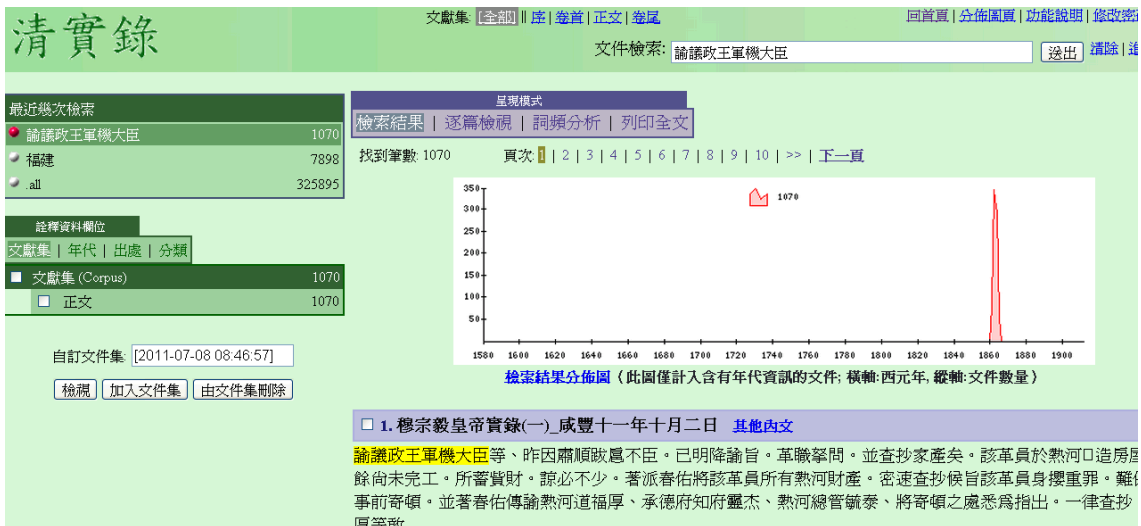


圖 1-2 QSDL 系統畫面

第四章及第五章則主要說明系統建置，以及觀察成果。臺灣歷史數位博物館本身是一個以研究者為取向的資料庫系統。其環境建立設計並非是給一般大眾使用者，而是主要針對歷史資訊研究需要的功能建置。本次研究將處理完成的清實錄，以 THDL 的模型建置新的資料庫系統 QSDL(QingShilu Digital Library, QSDL)。除了保留原本的功能性，亦同時因為清實錄特性而調整部分功能。第五章則主要講述觀察結果，分別以不同的角度觀看清實錄。如清實錄條目數量統計、清實錄天數統計、以月份或日期為單位觀看清實錄。或於清實錄系統中搜尋關鍵字觀察其變化曲線，並針對系統功能實作提供範例。

1.2 研究素材介紹

1.2.1 清實錄結構概述

《清實錄》全稱《大清歷朝實錄》。全書自太祖起，至德宗止，凡十一朝，共十二部，共四千四百八十四卷，是清朝皇帝統治時期的大事紀，用編年體體例記載了近三百年(西元 1616 左右~西元 1912 年) 的歷史，包含政治、經濟、文化、軍事等方面的內容。[13]。本次收錄數位化清實錄，除全局總目、序、凡例、目錄、進實錄表、修纂官等四十四卷外，其中《滿洲實錄》八卷、《太祖實錄》十卷、《太宗實錄》六十五卷、《世祖實錄》一百四十四卷、《聖祖實錄》三百卷、《世宗實錄》一百五十九卷、《高宗實錄》一千五百卷、《仁宗實錄》三百七十四卷、《宣宗實錄》四百七十六卷、《文宗實錄》三百五十六卷、《穆宗實錄》一百七十四卷、《德宗實錄》五百九十七卷，以及《宣統政紀》七十卷。

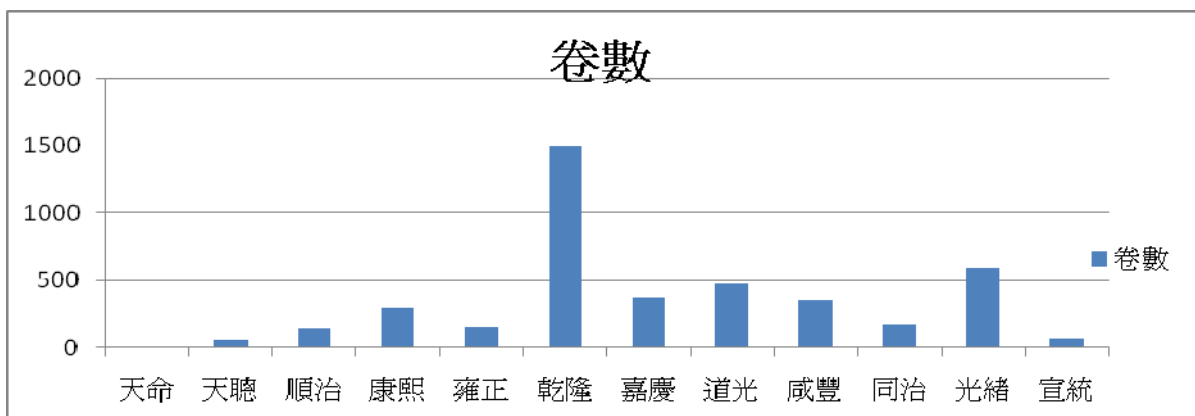


圖 1-3 清實錄皇帝與卷數數據比較圖

清朝沿襲自唐代以來的舊制，上一代皇帝死後，由新即位的皇帝命大臣開館纂修上一朝皇帝實錄，調取上諭、硃批奏摺、起居注及其他原始檔案，按時間順序和纂修凡例加以編輯。

實錄記載皇帝的言論和活動，對於皇帝後世的名聲有所影響，因此皇帝對於實錄有著異乎尋常的關注，按照慣例皇帝往往讓最信任的貴戚擔任監修，特別是監修總裁官、總裁官和副總裁官等高級官員，多為皇帝的親信重臣，以保證實錄的編纂工作按照皇帝的意願進行，不致留下對其不利的記載。另外，編修一朝皇帝的實錄堪稱一項巨大的文化工程，所以在擔任實錄編修工作的人員中，也有相當多的當時名震一時的文人學者。

《清實錄》是經過整理編纂而成的現存的清史原始史料，是研究清代歷史必

須憑藉的重要文獻。但在清代，實錄從未刊布。1986年11月，中華書局根據中國第一歷史檔案館收藏的皇史大紅綾本、上書房小黃綾本、北京大學圖書館收藏的定稿本、故宮博物院圖書館收藏的乾清宮小紅綾本、遼寧省檔案館收藏的盛京崇謨閣大紅綾本等版本，相互補充，出版了比較完整的《清實錄》影印本。

現在海內外流傳的完整的《清實錄》，是偽滿洲國「滿日文化協會」據盛京崇謨閣藏本影印的太祖至德宗十一朝實錄及《滿洲實錄》、《宣統政紀》，由日本大藏出版社1936年出版，共印三百部。由於歷史的原因《清實錄》存有多個版本，而且各版本在不同程度上有過被篡改的痕跡，對照各版本對同一事件不同的記述有助於研究人員進一步深入了解清代重大歷史事件發生的背景和後世當權者對待某些具體歷史事件的真實態度。本次使用的清實錄版本為北京中華書局1986年版，該版本於1986年11月開始出版，至1987年七月全數出版完畢，包含滿洲實錄以及宣統政紀。1986年影印的《清實錄》採用了與偽滿洲國影印的不同底本。《滿洲實錄》採用原上書房現藏於中國第一歷史檔案館版本。太祖至穆宗十朝實錄以原皇室成現藏於中國第一歷史檔案館的大紅綾本為主，缺者用原藏乾清宮現藏故宮博物院圖書館的小紅綾本補配。《德宗景皇帝實錄》和《宣統政紀》用的是現藏北京大學圖書館的定稿本。有研究價值的定稿本中的修改籤條也縮印放在相關位置上。[15]



圖 1-4 紙本清實錄版本，左為太祖實錄(首本)，右為宣統政記。(末本)

1.2.2 清實錄研究價值

實錄在選材方面存有一定的局限性。主要體現在以下兩個方面：一是編修實錄所依據的材料被御用修纂官們收集、採錄後又經過嚴格的篩選，甚至歪曲和篡改，鮮明的反映了統治者的意志和願望，對於皇帝的活動描述，一律歌功頌德，而於許多歷史事件、統治集團的內部鬥爭，多有粉飾，甚至修改，顯示出實錄不實的事實。其二是選材主要是記錄皇帝的行誼，使得實錄的選材範圍顯得過於狹窄，文種過於單一，以至人們只易從實錄中看到皇帝所發之諭旨，卻少見臣下所上之奏摺，也就難以了解各級官府及地方對詔旨的執行情況，無法獲知某些歷史事件的原委和經過，從而在一定程度上降低了史料的參考價值。

實錄不實，以及實錄多是上諭，使得清實錄的史料參考價值，經常有所爭議。事實上，清朝雖然有所不足以及不夠真實之處，然而整個近三百年按年月日如此詳實的紀錄，仍然是非常重要的研究典籍。清實錄不只紀錄皇帝的活動情形，更同時記載某些大臣的政績、法制政令、吏制科舉、人丁戶口、藩邦外交、文化經藉、兵役征戰等方面的歷史資料，因此成為重要清代歷史研究的珍貴文字資料。雖然實錄有所瑕疵，清實錄仍然是一部收集各種史料彙編而成的重要史籍，是現存清史研究中重要的原始史料寶庫。

1.3 清實錄數位檔案來源

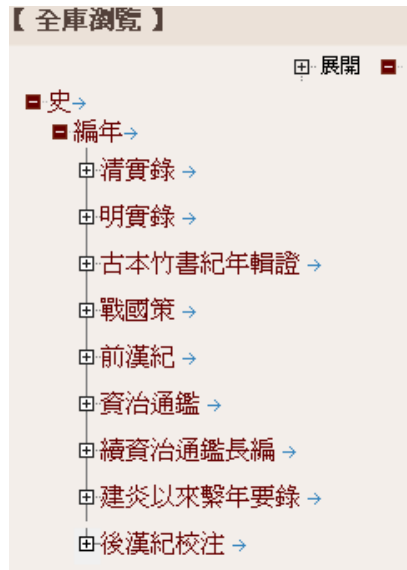


圖 1-5 漢籍電子文獻資料庫目錄頁面

本次論文的數位化資料來自中研院歷史語言研究所網站「漢籍電子文獻資料庫」。「漢籍全文資料庫計畫」的建置肇始於民國七十三年，為「史籍自動化」計畫的延伸，開發的目標是為了收錄對中國傳統人文研究具有重要價值的文獻，並建立全文電子資料庫，以作為學術研究的輔助工具。「漢籍全文資料庫」是目前最具規模、資料統整最為嚴謹的中文全文資料庫之一。

資料庫內容包括經、史、子、集四部，其中以史部為主，經、子、集部為輔。若以類別相屬，又可略分為宗教文獻、醫藥文獻、文學與文集、政書、類書與史料彙編等，二十餘年來累計收錄歷代典籍已達四百六十多種，四億二百萬字，內容幾乎涵括了所有重要的典籍。

本次研究論文採用數位化「清實錄」版本如下。其使用的紙本清實錄與中華書局 1986 年出版的清實錄相同

部	史
類	編年
紙本書名	清實錄四千四百三十三卷,目錄四十二卷
書名	清實錄
作者	
出版項	北京:中華書局,1986[民 75]

Chapter 2 清實錄條目切割

本章節主要說明清實錄條目切割的方法。清實錄儘管和現在書寫方式有所不同，雖然沒有標點符號，但其編寫方式仍然有其斷句規則。於清實錄中我們利用幾種不同的方式，將每則條目切割開來。並將文件歸納為幾種不同的文件類型。此部分將於第一節介紹。第二節主要講述清實錄中的斷句結構和數位化版本標點符號對應說明。第三節和第四節講述如何將原本以「頁數」做切割的依據的清實錄，改以「條目」切割的方式處理清實錄。

2.1 文件類型說明

滿洲實錄	
清實錄第一冊目錄	
卷一	癸未歲至甲申歲(萬曆十一年至十二年)
卷二	乙酉歲至戊戌歲(萬曆十三年至二十六年)
卷三	己亥歲至癸丑歲(萬曆二十七年至四十一年)
卷四	癸丑歲至天命三年四月
卷五	天命三年閏四月至四年七月
卷六	天命四年七月至六年三月
卷七	天命六年三月至九年八月
卷八	天命十年正月至十一年八月
凡例	康熙序
首卷一	康熙序
卷九	天命九年正月至十年十一月
卷八	天命六年七月至八年十月
卷七	天命五年正月至六年六月
卷六	天命四年正月至十一月
卷五	天命元年正月至三年十二月
卷四	壬子歲至乙卯歲(萬曆四十年至四十二年)
卷三	己亥歲至辛亥歲(萬曆二十七年至三十九年)
卷二	乙酉歲至戊戌歲(萬曆十三年至二十六年)
卷一	癸未歲至甲申歲(萬曆十一年至十二年)
首卷二	目錄
首卷三	康熙朝進實錄表
校對官	乾隆朝進實錄表

圖 2-1. 首卷類型文件實例

在切割文件之前，為了能夠對整個清實錄更了解，必須先定義清實錄中的文件類型，大致上分成兩類。

1. 首卷類型文件

清朝編寫每個皇帝實錄時候，於開頭會先包含全局總目、序、凡例、目錄、進實錄表、修纂官等重要資料。這類型文件類似今日書本的序言，本次研究將這類型的檔案歸類成「首卷類型文件」。此類文章，又分成六類，全局序、凡例、目錄、進實錄表、修纂官、總目，共六種。如圖 2-1，於首卷中各有康熙序、凡例等不同類型文章於首卷。

2. 一般紀錄

另一種資料類型則將皇帝每日的政務、生活紀錄下來，包括來自臣子的奏摺和皇帝的諭令，都紀錄在此類型文件中。於本研究中稱其為「一般紀錄文件」

此類文章又分成三種類型「卷首、卷尾、正文」。

「卷首文件」，紀錄於每卷的開頭卷首，如圖 2-2 右，「大清德宗同天崇運大中至正經文緯武仁孝睿智端儉寬勤景皇帝實錄卷四百五十八」，也有可能附有監修官資料，如圖 2-2 左。

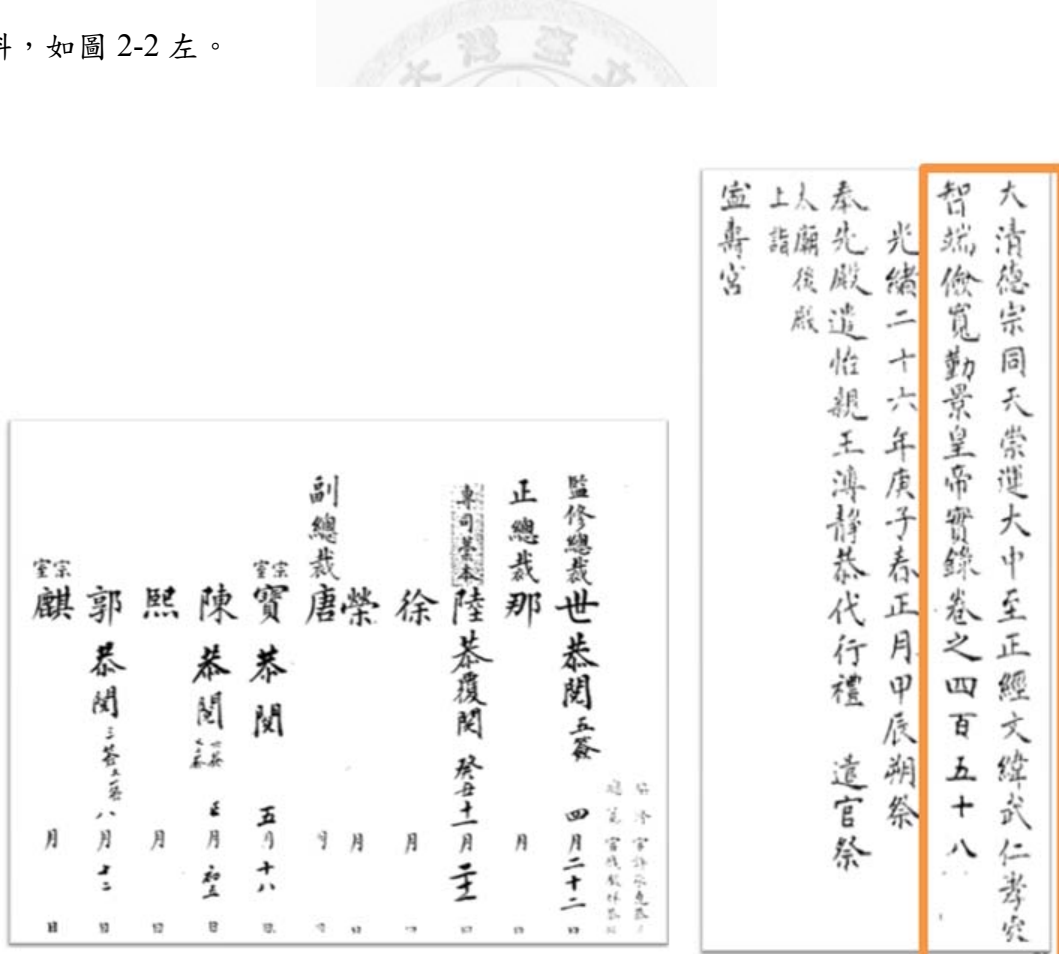
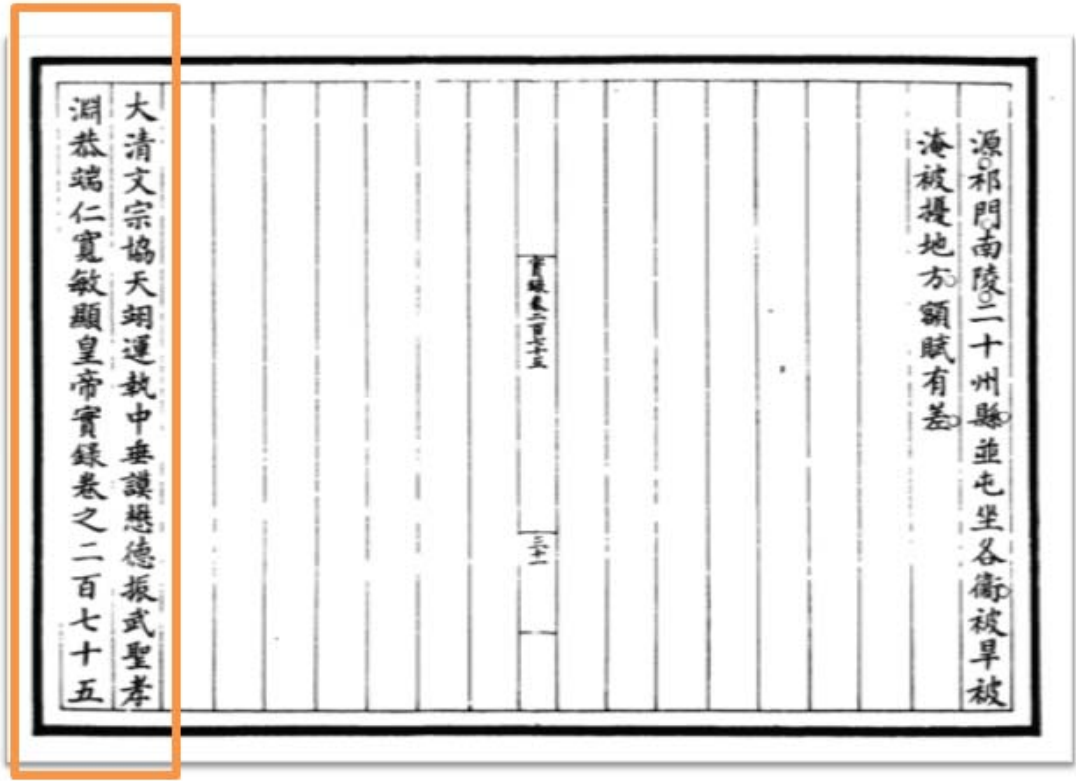


圖 2-2. 清實錄中卷首以及修撰官資料實例

★協修官許承堯恭纂總纂官錢駿祥恭輯☆監修總裁★世恭閱五簽四月二十二日☆正總裁★那月日☆專司蒿 禾本★陸恭覆閱癸丑十一月二十一日徐月日榮月日☆副總裁★唐月日宗室寶恭閱五月十八日陳恭閱六簽又二簽正月初五日熙月日郭恭閱三簽又一簽八月十二日宗室麒月日☆

「卷尾文件」比較單純。會於每卷最後標示，代表這一卷的結束。如圖 2-3 所示「大清文宗協天翊運執中垂謨懋德振武聖孝淵恭端仁寬敏顯皇帝實錄卷二百七十五」代表此卷的結束。此類文字稱為「卷尾文件」於清實錄中，只有「光緒」和「宣統」時期，沒有書寫卷尾

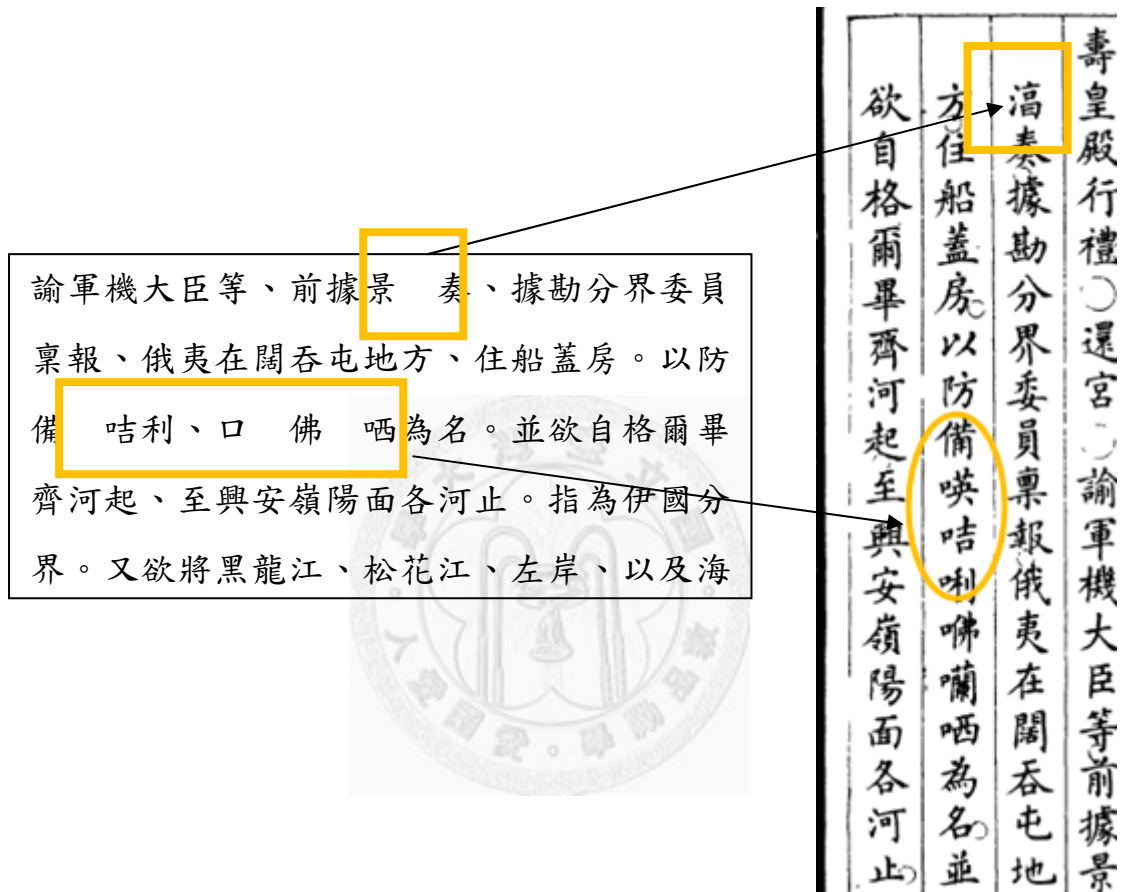


11

圖 2-3. 卷尾文件實例

2.2 數位化與紙本比較

除了介紹以外，於本篇論文中所有舉出的實例，偶爾會遇到類似「空白」格的狀況。主要是因為目前的資訊系統無法正確還原出古字，故數位化過程中，雖然仍然有輸入其特殊字碼，於本次論文中，因字型中無此字型，故目視會似為一格空白。但其實於該空白處確有一字碼，而非目視單純一格空白。



數位化檔案，本身有依照紙本輸入標點。清實錄雖然沒有標點符號，但仍然有其特殊的斷句結構，類似標點符號的標記。本節簡單介紹數位化檔案中的標點符號，與清實錄紙本原本比對。請同時參照原文與圖 2-4

- 句點：小圈圈於文字右邊

如圖 2-4 第一行：「攤平高以八尺為度」，小圈圈位於文字右方。

- 逗點：小圈圈於文字之間中間。

如圖 2-4 第三行：「諭曰淮南」，其中小圈圈位於文字中間。

- 圓圈：一個大圈圈斷開

如圖 2-4 第三行：「丙子諭曰」，全型圈圈。

清實錄原文與數位化檔案比較

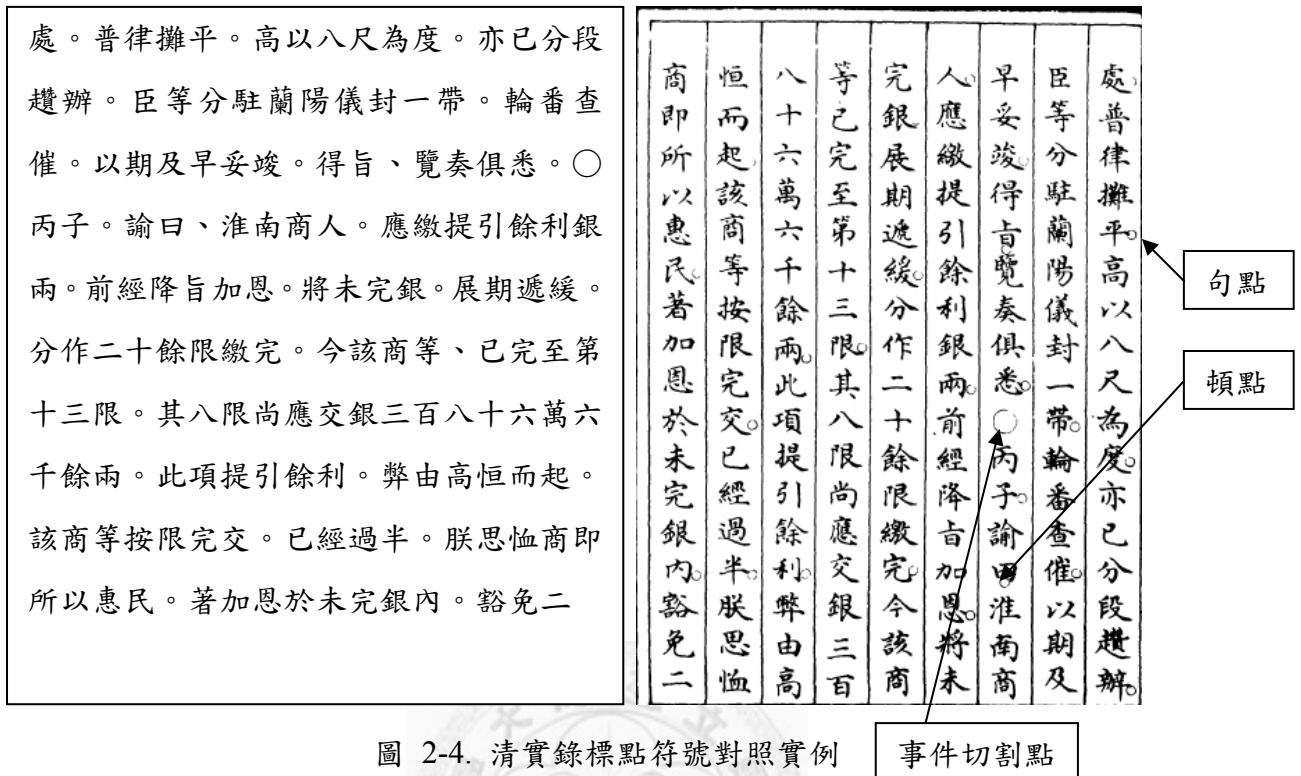


圖 2-4. 清實錄標點符號對照實例

● 星星字

數位化過程中，清實錄原文中會有不同字型大小。若為小字，則會額外加註星號。代表此為小字。由於小字用的地方甚為繁多，大致上分為三個種類

■ 卷首

其一用在卷首，於文件開頭會紀錄修纂官資料。如圖 2-5 所示

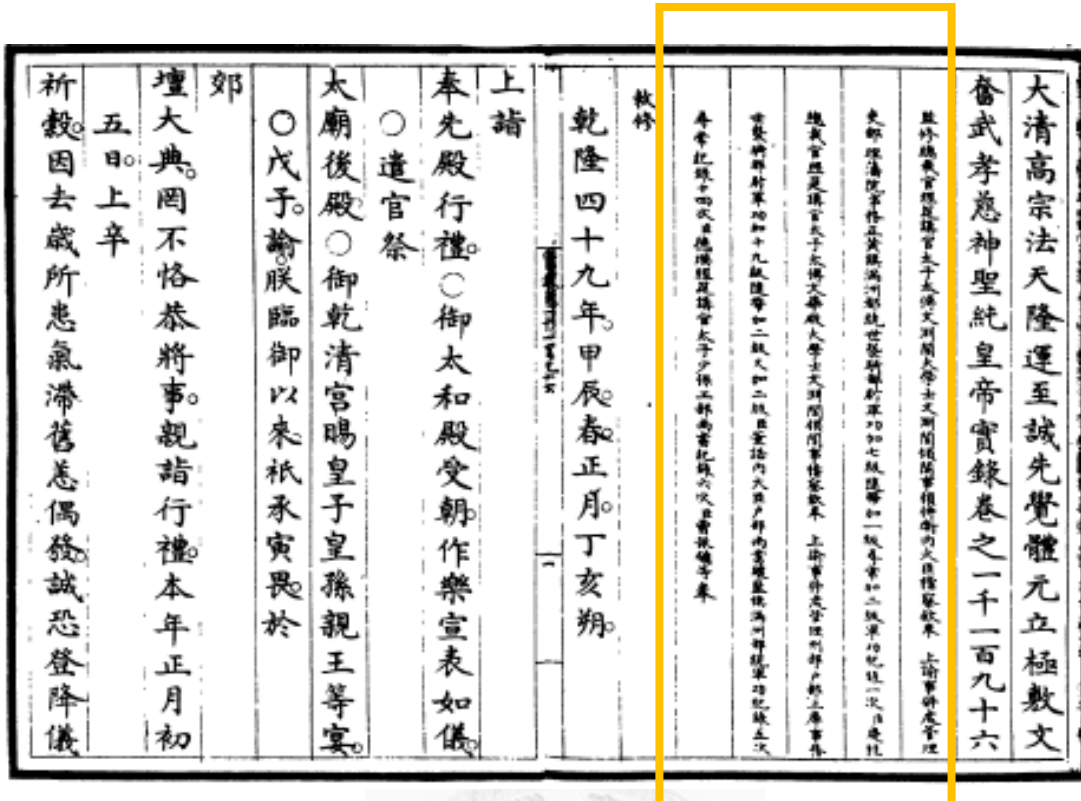


圖 2-5. 清實錄卷首修纂官資料實例

清實錄原文與數位化檔案比較

大清高宗法天隆運至誠先覺體元立極敷文奮武孝慈神聖純皇帝實錄卷之一千一百九十七

★監修總裁官經筵講官太子太傅文淵閣大學士文淵閣領閣事領侍內大臣稽察欽奉 上諭事件處管理吏部理藩院事務正黃旗滿洲都統世襲騎都尉軍功加七級隨帶加一級尋常加二級軍功紀錄一次★臣☆慶桂總裁官經筵講官太子太傅文華殿大學士文淵閣領閣事稽察欽奉 上諭事件處管理刑部戶部三庫事務世襲騎都尉軍功加十九級隨帶加二級又加二級★臣☆董誥內大臣戶部尚書鑲藍旗滿洲都統軍功紀錄五次尋常紀錄十四次★臣☆德瑛經筵講官太子少保工部尚書紀錄六次★臣☆曹振鏞等奉☆★敕修☆乾隆四十九年。甲辰。春。正月。丁亥朔

■ 首卷修纂官資料

如同下列文件，其中我們會利用「<mark></mark>」代表文字右移。如圖中的「臣」會偏向右移。

清實錄原文與數位化原文比較

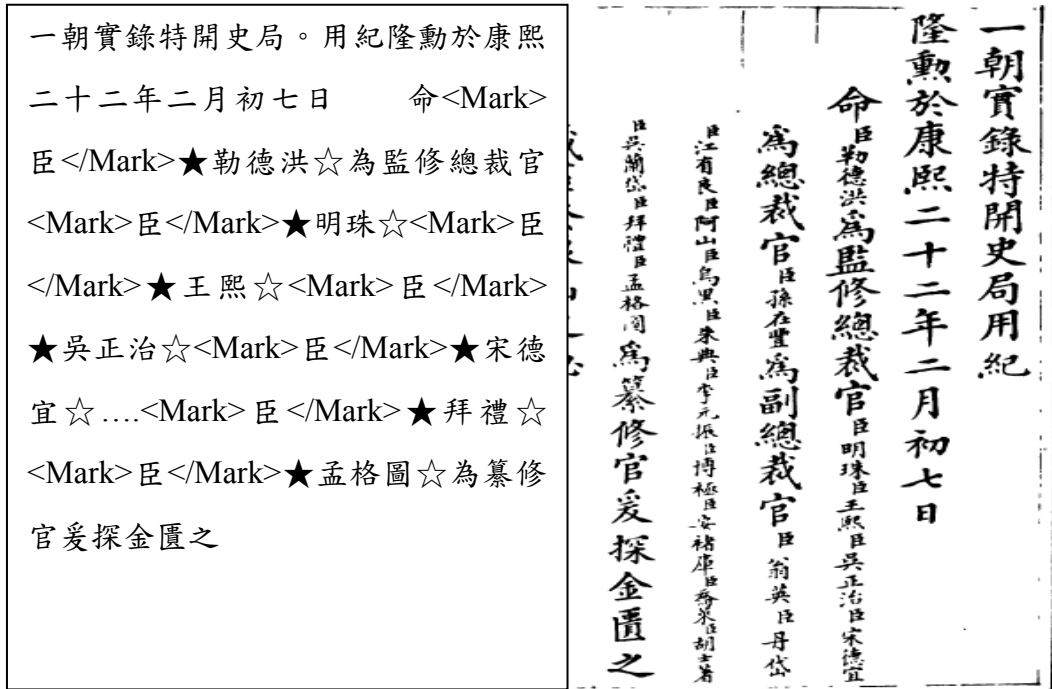


圖 2-6 清實錄實錄序修纂官資料實例

■ 出處

光緒年間的實錄，會將紀錄的出處標示出來。接看圖 2-7 較為清楚。可於第一行看到「現月」縮在一起。代表此筆是來自於「現月檔」。因為同樣是小字，所以同樣以星號代替

可以觀察到其中文件共有三個出處。分別在第一行「現月」、第五行「現月」，以及最後一行「摺包」，分別代表此篇文件的出處。以小字方式寫於清實錄中

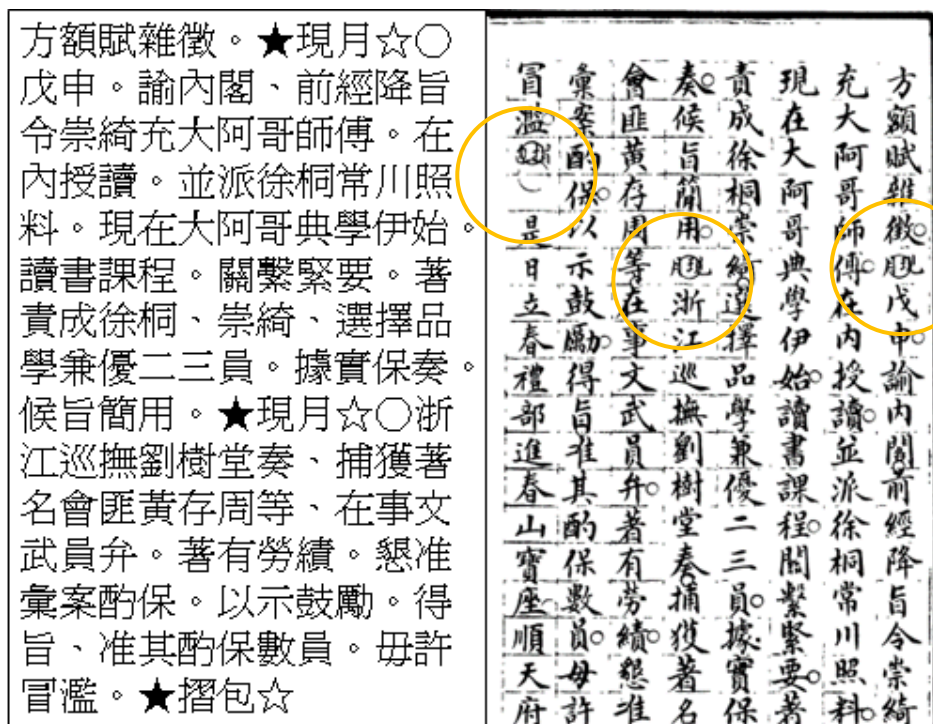


圖 2-7 清實錄出處標示實例

2.3 前置處理

由於數位化檔案資料切割的憑據是以頁數斷開，然而此切割方法會有極大機會將單一事件，切成兩個不同的檔案。如此一來會破壞整個清實錄的連續性。為了能夠將每件事情的黏合和切割，必須將同卷的文字重新黏合。

針對「首卷類型文件」，則以其目錄資料不同做黏合。舉例來說將譬如「聖祖實錄」中「首卷一」共有三個部份「雍正序」「乾隆序」「修纂凡例」，我們將這同一卷中不同的三篇文件，分開黏合。如此一來，雖然這三篇來自於同一卷，卻會被黏合成三份檔案。如此一來便會有「首卷類型文件」42筆

針對「一般紀錄文件」我們以卷為單位黏合。共黏合出「一般紀錄文件」4425筆

2.4 條目切割

「首卷類型文件」，整篇黏合起來就是一篇完整的序、凡例或修纂官資料，不需要做額外的切割，因此這部分主要討論針對「一般紀錄文件」的處理。在說明切割方法以前，必須先說明切割結構。先看圖 2-8 的中間

清實錄會於一天的開始宣告這天的開始。這篇是「高宗實錄卷五百零三，乾隆二十年十二月己未日」，其事件內容為「己未。大學士管陝甘總督黃廷桂奏、陝、甘、兩省各營。購補摘缺馬匹。奉旨令將軍、提、鎮、每月一次奏聞。原欲其及時購備。惟是驛站馬匹。紛紜馳遞。過費馬力。恐於要務有誤。請嗣後各將軍、提、鎮、每月買補馬數。近陝省者。令其報知陝撫。近甘省者。即令報臣。每月俱由督撫覈實詳奏。得旨、是。如所議速行。」。在接下來「以中允裘曰修、為吏部右侍郎。」代表此為這天第二件事，同樣的「以參革廣西太平府屬思陵土知州韋日昱子璋、襲職。」代表為此天第三件事情。一直到圖 2-9 出現本日第五件事情、第六件、第七件事情。直到「庚申。上詣皇太后宮問安。」為止，代表更換一日。我們將這些一則紀錄，稱為「條目」。

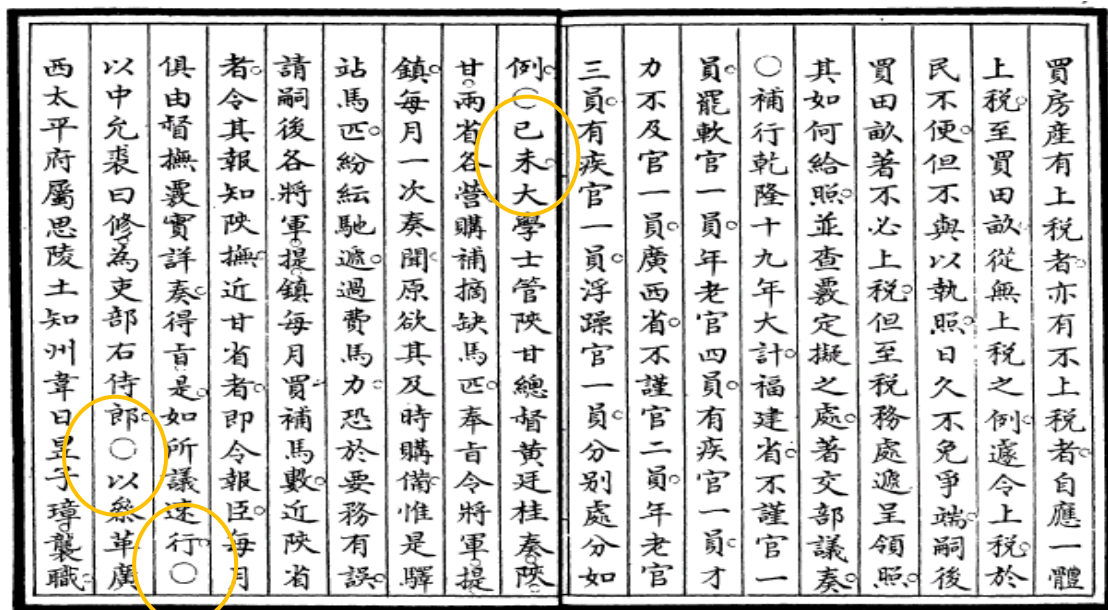


圖 2-8 清實錄正文結構圖例(一)

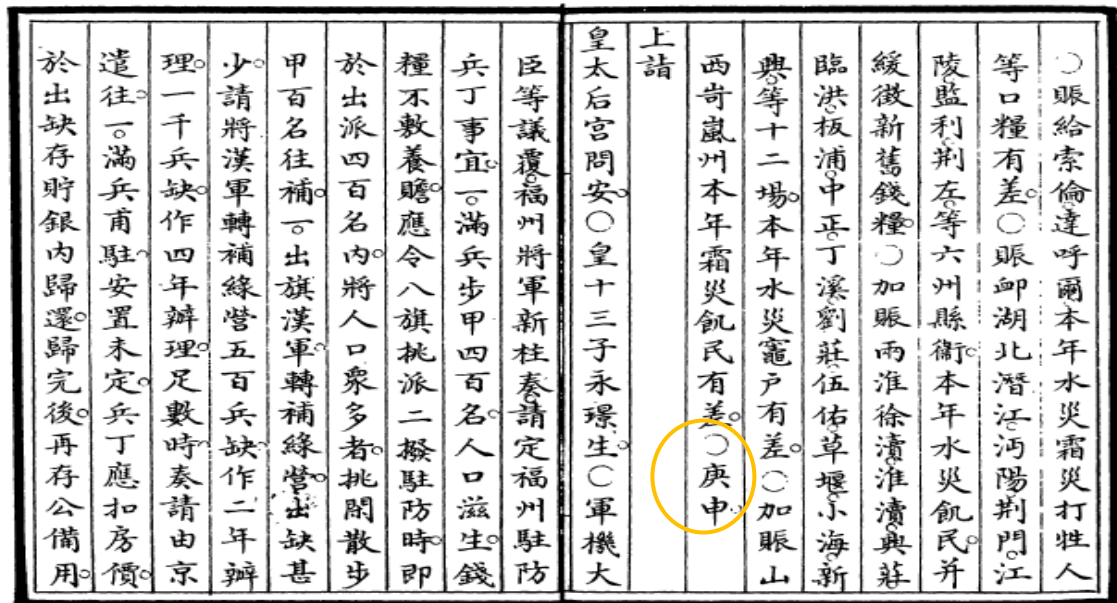


圖 2-9 清實錄正文結構圖例(二)

2.4.1 條目斷點切割

根據上表圖例中，我們知道清實錄原文中，利用「○」做為不同條目切割的依據。因此我們將合併過得一般紀錄文件依照「○」斷開。將一般類型文件切開以後，切成正文文件 315757 筆，卷首文件 4438 筆，卷尾文件 3759 筆。首卷文件則有 68 筆。

2.4.2 出處斷點切割

然而，研究過程中仍然發現部分問題，如同上述講述標點符號的意義，發現於光緒時期，於德宗實錄中，會標示該篇文字出處。但因為印刷問題，或書寫習慣問題。於當時數位化過程中並未輸入「○」，如以下所示

德宗景皇帝實錄(一)/卷二十七/光緒二十年七月
 乙巳。遣官祭先蠶之神。★典例☆陝西巡撫譚鍾麟奏遵查記名提督譚仁芳堪任專閫。報聞。★摺包☆丙午。以節逾清明農田待澤尤殷。上復詣大高殿祈禱行禮。★現月☆

大高殿祈禱行禮
 上復詣
 農田待澤尤殷
 督譚仁芳堪任專閫
 先蠶之神
 報聞
 摺包
 丙午
 以節逾清明
 陝西巡撫譚鍾麟奏遵查記名提
 遣恭親王奕訢詣
 現月
 乙巳遣官祭

圖 2-10 出處斷點實例

以上述這篇文章來說，我們可以看到上篇文件其實是由三則事件組成，分別是

- 乙巳。遣官祭先蠶之神。★典例☆
- 陝西巡撫譚鍾麟奏遵查記名提督譚仁芳堪任專閫。報聞。★摺包☆
- 丙午。以節逾清明農田待澤尤殷。上復詣大高殿祈禱行禮。★現月☆

同時也知道「★典例☆」「★摺包☆」「★現月☆」是文件出處，亦同時表示此出處是條目切割的地方。因此儘管數位化清實錄資料未將○寫入其中，然而我們仍然可以將其斷開。

為了成功斷開，先將清實錄中所有屬於出處的文字找尋出來。將★☆中包含十個字以內，且屬於「一般紀錄類型」的文件取出，並經過人工觀察篩選錯誤。透過篩選以後，共留下 346 個不同的文件出處。如下表所示，僅先列其中幾筆，大部分列於本篇論文附錄。以出處為切割標準，共額外切出 1057 篇事件。共切出 316062 件。

表 1. 出處表(附錄)

★現月☆	★外記注硃簽☆	★摺包歷科狀元策☆
★摺包☆	★摺奏☆	★折包☆
★電寄☆	★殊簽☆	★據黃綾本例☆
★隨手☆	★隨手東華續錄☆	★禮部檔☆
★洋務☆	★外記注早事☆	★洋務明發☆
★明發☆	★所包☆	★本月二十二日官報☆

2.4.3 切割卷首卷尾

將「一般紀錄文件」和卷首和卷尾獨立出來。於數位化的清實錄中，因為前一個步驟的黏合的關係，會造成卷首與一般紀錄第一篇文件也完全黏合在一起。如以下例子

德宗景皇帝實錄(二)/卷六十七/光緒四年二月
 大清德宗同天崇運大中至正經文緯武仁孝睿智端儉寬勤景皇帝實錄卷之六十七 光緒四年。戊寅。二月。辛巳。朔。上詣鍾粹宮。問 慈安端裕康慶昭和莊敬皇太后安。長春宮。問 慈禧端佑康頤昭豫莊誠皇太后安。至庚戌皆如之。
 ★內起居注☆

可以觀察到其卷首「大清德宗同天崇運大中至正經文緯武仁孝睿智端儉寬勤景皇帝實錄卷之六十七」以其該卷第一則條目「光緒四年。戊寅。二月。辛巳。朔。上詣鍾粹宮。問慈安端裕康慶昭和莊敬皇太后安。長春宮。問慈禧端佑康頤昭豫莊誠皇太后安。至庚戌皆如之。★內起居注☆」是黏合的。

因此必須將其割開分成兩篇。利用清實錄每卷必會先宣告此卷年月日的特性，做法為

- 取每一卷第一篇
- 若此篇有(天命|天聰|崇德|順治|康熙|雍正|乾隆|嘉慶|道光|咸豐|同治|光緒|宣統)其一，取最後一個帝號，將文章斷開。
- 並將斷開的卷首人工閱覽

同樣的，卷尾也會和該卷最後一篇黏合在一起，如同以下例子：

仁宗睿皇帝實錄(三)/卷一百八十/嘉慶十二年五月

兩廣總督吳熊光奏、訪詢蔡逆船隻高大堅固。不特粵省米艇勢成仰攻。即李長庚師船。亦未能趕攏直上。得旨、汝本省鄭烏二逆。未接一仗。未擒一賊目。何暇籌及鄰省洋盜情形。真可謂舍其田而芸人之田。太不知恥。責備李長庚。何不責備錢夢虎。大清仁宗受天興運敷化綏猷崇文經武孝恭勤儉端敏英哲睿皇帝實錄卷之一百八十一

由上面也可以觀察到，其最後一則條目與卷尾黏合在一起，也因此必須將其切開。其做法為

- 取每一卷最後一篇
- 若此篇有(大清太宗|大清世祖|大清太祖|大清聖祖|大清世宗|大清仁宗|大清宣宗|大清文宗|大清穆宗)其一，取最後一個帝號，將文章斷開。
- 並將斷開的卷尾人工閱覽

成功切出卷首卷尾以後，我們就能針對不包含卷首卷尾的一般類型文件作日期比對。

2.4.4 條目斷點錯誤校正

在數位化版本的清實錄中，我們在對照原文以後，會發現不少問題。舉例來說，是該○沒打○、或該打○打成「。」或全形空白，或根本沒打。因此研究過程中，仍然有疑慮是否有許多隱藏的全形空白，但卻沒有正確切開。如下例

高宗純皇帝實錄(十二),卷九百二十八,乾隆三十八年三月

諭軍機大臣等、阿桂奏、請調撥黔兵二千名趕赴綽斯甲布備用。此時似可毋庸再辦。前旨令熟籌抽撥。係指川省兵丁而言。今川省已調派一千六百名。分赴美諾黨壩等處。此外原無可再調。至黔兵雖尚得用。但該省亦係苗疆。需兵彈壓。自不宜屢有調遣。且川省現在各路官兵俱已深入。續調亦恐不及。或綽斯甲布一路實有必須添助兵力之處。朕又難於懸定。已諭令圖思德、拜凌阿、於黔省近川各營、現有舊兵內。豫挑二三千名。聽候調撥。著傳諭溫福、阿桂、豐昇額、彼此札商。通盤籌畫。如果必需。則一面調取。一面奏聞。 又諭曰、阿桂等奏、此次打仗。百靈阿額下鎗傷。雖云調養無妨。而朕心殊為 念。著傳諭阿桂等、將百靈阿所受鎗傷。曾否平復之處。即行奏聞

經過翻閱過清實錄，此全形空格在清實錄中確實為條目斷點。然而全形空格於數位化打字中共用了兩三萬次，其中可能是代表換行、挪抬、換頁、空一行等各種不同狀況。我們無法單純以看見「全形空格」就是事件斷點做處理。

因此將目前所切割完成的條目，取出每篇前兩個字，然後進行統計。最後將三十萬餘筆中出現一百次以上的首二字詞彙，並要求其前方必須有一全形空白，或一句點如「 又諭」或「。又諭」。或著為天干地支，如「 己亥」或「。己亥」，若為日期則不要求前方必須要有全形空白或句點，皆使用人工翻閱校正。此首二字列表將列於附錄二。將標示的文件，翻閱紙本清實錄對照，額外斷出三百六十六件。

如此一來，經過這層層分工和校正錯誤處理，清實錄的切割精確許多。也因為切割完整，才能夠處理下一個步驟。於每則條目標示時間。按照上述步驟，共切割出 325895 條，首卷：68 條，正文條目：317,673 條，卷首：4438 條，卷尾：3759 條。



Chapter 3 時間標記

將清實錄條目切割完成以後，本章主要說明如何自動化的標示時間資訊。於第一節說明如何標記年代和月份，第二節則說明針對錯字處理因應方式，第三節則說明如何從文本中採掘出時間資訊，並同時對應其西元日期，並簡單講述清實錄紙本中日期錯誤。

3.1 年代和月分

3.1.1 出版目錄

根據中華書局於1986年出版的「清實錄」原文中，於康熙以前，於每一卷中會橫跨多個月份，甚至多的年份。尤其以「太祖高皇帝實錄」，經常橫跨多個年份。而於中華書局出版的清實錄中已經有人工處理過的目錄文字。如圖3-1所示，於目錄頁已經將每卷的時間年月份整理。

清實錄第二四冊目錄		高宗純皇帝實錄(一六)	
卷一九六	乾隆四十九年正月上	卷二二一	乾隆四十九年七月下
卷一九七	乾隆四十九年正月下	卷二二二	乾隆四十九年八月上
卷一九八	乾隆四十九年二月上	卷二二三	乾隆四十九年八月下
卷一九九	乾隆四十九年二月下	卷二二四	乾隆四十九年九月上
卷二〇〇	乾隆四十九年三月上	卷二二五	乾隆四十九年九月下
卷二〇一	乾隆四十九年三月下	卷二二六	乾隆四十九年十月上
卷二〇二	乾隆四十九年閏三月上	卷二二七	乾隆四十九年十月下
卷二〇三	乾隆四十九年閏三月下	卷二二八	乾隆四十九年十一月上
卷二〇四	乾隆四十九年四月上	卷二二九	乾隆四十九年十一月下
卷二〇五	乾隆四十九年四月中	卷二三〇	乾隆四十九年十二月上
卷二〇六	乾隆四十九年五月上	卷二三一	乾隆四十九年十二月下
卷二〇七	乾隆四十九年五月下	卷二三二	乾隆五十年正月上
卷二〇八	乾隆四十九年六月上	卷二三三	乾隆五十年正月下
卷二〇九	乾隆四十九年六月下	卷二三四	乾隆五十年二月上
卷二一〇	乾隆四十九年七月上	卷二三五	乾隆五十年二月下
卷二一一	乾隆四十九年七月下	卷二三六	乾隆五十年三月上
		卷二三七	乾隆五十年三月下
		卷二三八	乾隆五十年四月上
		卷二三九	乾隆五十年四月下

圖 3-1. 清實錄年代月份目錄實例

如圖 3-1 雍正以後的目錄，於目錄頁便已經寫得非常精確。「雍正元年正月」，「乾隆三十四年四月上」「咸豐十一年十月中」。雍正以前則一卷可能橫跨多月，如「順治十八年正月至二月」「天命元年正月至三年十二月」是一段橫跨多月份或多年份的目錄資料。這部分必須經過額外的步驟處理，於下段會說明。

雍正時期，一月為一卷。而乾隆時期則兩卷為一月。至咸豐以及同治時期則二卷為一月，或三卷為一月不等。至光緒宣統時期則又恢復為兩卷為一月，或一卷為一月。端看該月條目數量而定。若三卷為一月。則為十天一卷。若兩卷為一月，則十五天為一卷。

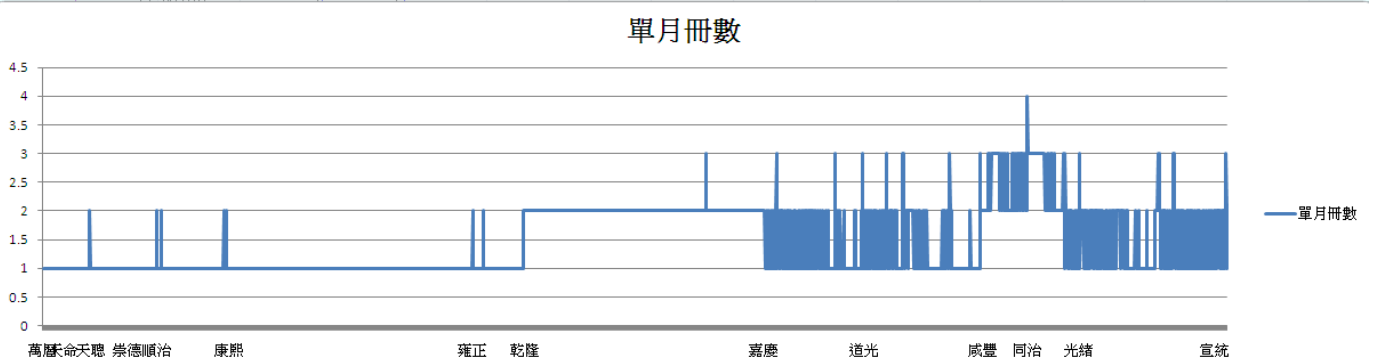


圖 3-2. 年代及單月冊數比較圖

由圖 3-2 統計可以看出於乾隆時期開始穩定將每月以上下兩冊撰寫。而咸豐同治時期則開始以兩冊或三冊撰寫每月清實錄。至光緒以後又恢復成每月一冊或兩冊不等。

於清實錄中雍正以後的，直接依照中華書局出版的目錄直接定位其時間以及月份。而太宗至康熙之間的清實錄中，有很明確訂的標示時間。但其每卷經常橫跨多個月份，因此必須要能夠從數位化版中標示日期月份。圖 3-3 則是清實錄中每卷橫跨多少個月份。從這份圖表中可以體會到，清實錄早期一卷經常橫跨多月甚至多年。到了雍正以後，則大部分一卷一月。

單卷月份數

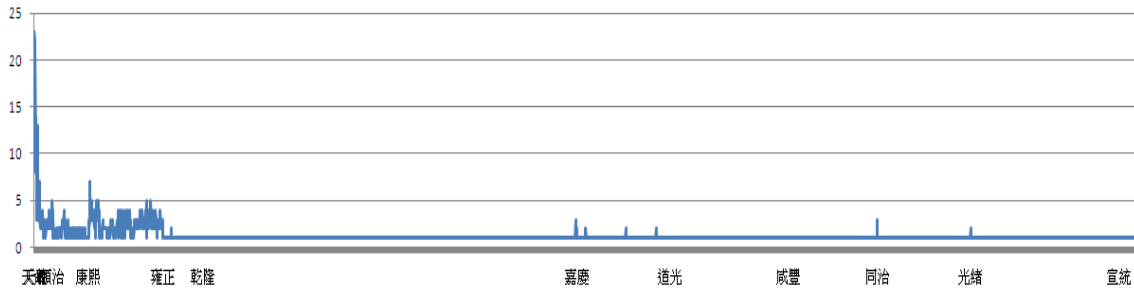


圖 3-3. 年代與單卷月份比較圖

3.1.2 切割年代月份

清實錄於康熙以前，其單卷不單只是描述單一月份紀錄。可能橫跨多的月份或多個年份。

如圖 3-4 所示，其經常橫跨多個年月份。如「天命元年正月至三年十二月」，這部分就需要額外的人工處理。雍正以前的紀錄文書，經常橫跨多月，但未橫跨多年。故能夠利用其於每月皆會先做宣告的特性，以資訊技術自動切開。如下例所示

清實錄第一冊目錄	
卷一	癸未歲至甲申歲(萬曆十一年至十二年)
卷二	乙酉歲至戊戌歲(萬曆十三年至二十六年)
卷三	己亥歲至癸丑歲(萬曆二十七年至四十一年)
卷四	癸丑歲至天命三年四月
卷五	天命三年閏四月至四年七月
卷六	天命四年七月至六年三月
卷七	天命六年三月至九年八月
卷八	天命十年正月至十一年八月
太祖高皇帝實錄	
康熙序	
凡例	
首卷二	目錄
首卷三	康熙朝進實錄表
首卷三	修纂官
首卷三	乾隆序
首卷三	乾隆朝進實錄表
卷一	校對官
卷一	癸未歲至甲申歲(萬曆十一年至十二年)
卷二	乙酉歲至戊戌歲(萬曆十三年至二十六年)
卷三	己亥歲至辛亥歲(萬曆二十七年至三十九年)
卷四	壬子歲至乙卯歲(萬曆四十年至四十三年)
卷五	天命元年正月至三年十二月
卷六	天命四年正月至十一月
卷七	天命五年正月至六年六月
卷八	天命六年七月至八年十月
卷九	天命九年正月至十年十一月

圖 3-4. 清實錄康熙以前其單卷通常橫跨多個月份或年份實例

聖祖仁皇帝實錄(一),卷五十康熙十三年十月至十一月

平南王尚可喜疏報、逆賊劉進忠、盤踞潮州、敢於負固者、恃海賊為應援也。今海賊直薄城東。而劉逆屢出城中賊兵。來犯我師。總兵官王國棟等、統率官兵、三戰三捷。斬獲甚多。下部議 十一月。庚申朔。上詣太皇太后宮、問安

文章於「十一月。庚申朔。上詣太皇太后宮、問安」以後開始進入十一月。換句話說，雖然一卷中可能有多個月分，但因為其格式固定，可利用資訊技術寫入模型自動斷開。而天命以前(包括天命時期)，因為較為繁雜，書寫格式較不固定，本次研究選擇不用程式，而利用人工手動給予年月。如此一來，資料處理已經成功給予每篇紀錄文件，應該的年份和月分。

3.1.3 年代逐序校正

為了確定月份和年代皆為正確，並且避免於數位化檔案中因為數位化過程中有瑕疵。因此做了額外的校正和比對。使用「逐序驗證法」。將年份和月份轉換成數字，逐序驗證。由於清實錄是一部逐序編年的紀錄。因此文卷資料的年代也應該逐序。若相鄰兩卷年代相減大於一、或為負。代表此兩筆順序可能會有問題，將這些問題文件挑出來。並做人工驗證。以下是年代順序錯誤修正幾個例子

◆ 宣宗成皇帝實錄(二)/卷一百一十一/道光六十二年

->道光六年十二月

◆ 高宗純皇帝實錄(十九)/卷一千四百八十九/乾隆六年十月

->乾隆六十年十月

上述中因為與前卷卷數相減大於一，故挑出來看。其中道光上卷為道光六年十一月。而乾隆其上卷為乾隆六十年十月上，其下卷為乾隆六十年十一月上。故因此我們可以修正其資料錯誤。

又如同以下例子

◆ 宣宗成皇帝實錄(三),卷一百五十一,道光九年二月上

◆ 宣宗成皇帝實錄(三),卷一百五十二,道光八年二月下

其中上下兩卷年代順序是錯誤的，觀察原本數位化文件。其後篇數位化原文為「道光八年。己丑。二月。庚辰。月食。○諭內閣、車登巴咱爾之祖拉旺多爾濟。曾因獲罪。將伊喀爾喀親王應得俸銀緞匹折米五百石。全行停

止。嗣後屢經加恩賞給米四百石。今車登巴咱爾。已挑在御前行走。著加恩於每年領米四百石外。再賞米一百石。以足親王應得分數。用示朕眷念蒙古臣僕至意。」

這些錯誤，很有可能是數位化過程中錯誤，但仍然必須透過翻閱紙本清實錄確認。發現確實是打字錯誤，於清實錄原文中則是寫「道光九年己丑二月...」，因此將文件中的數位化檔案直接手動更改。又或下例也是如此情形。其紙本原文與數位化檔案有所出入。也將其手工更改校正。

◆ 德宗景皇帝實錄(九)(附)宣統政紀,卷三十八,宣統三年七月上,

◆ 德宗景皇帝實錄(九)(附)宣統政紀,卷三十九,宣統二年七月下

3.1.4 月份逐序校正

同樣的我們也可以針對月份做逐序校正。能夠發現月份錯誤。舉例以下例子

◆ 文宗顯皇帝實錄(二),卷九七,咸豐三年三月上

◆ 文宗顯皇帝實錄(二),卷九八,咸豐三年六月下,六月下

其相鄰月份間隔過大，透過觀察文件，發現上卷中文字第一篇就寫明「咸豐三年。癸丑。六月。甲申。」，因此可以確認此月份為打字錯誤，將其修改成正確。

3.2 錯字校正

在對日期以前，必須先處理錯字問題。由於本次研究論文主要探討是標記時間。因此在時間的重要詞彙上會特別謹慎。然而數位化過程可能因為字型過於相似而犯錯。

清實錄中日期是以天干地支標示呈現。也就是以「甲子」「乙丑」等六十組天干地支。如同「咸豐三年。癸丑。六月。甲申。」這段文字中「癸丑」代表年份，而「甲申」則代表日期。因此若要處理日期，必須先處理打字錯誤。舉例來說如果其日期若是輸入「甲戌」，則可以知道應該是「甲戌」而非原本的「甲戌」，下表是本次研究論文整理的錯字更正表，發現的方式其實就是在處理過程中，看到錯誤紀錄下來。最後把各種樣子整理成一份表格。如表 3

表 2. 天干地支錯字表

錯誤	甲戌	乙未	乙己	乙巳	丙戌	丁巳	丁己	丁未	戌辰
正確	甲戌	乙未	乙巳	乙巳	丙戌	丁巳	丁巳	丁未	戌辰
錯誤	戌寅	戌子	戌戌	戌申	戌午	戌戌	甲戌	丙戌	戌戌
正確	戌寅	戌子	戌戌	戌申	戌午	戌戌	甲戌	丙戌	戌戌
錯誤	戌申	戌午	戌戌	己己	己巳	己未	庚戌	辛己	戌子
正確	戌申	戌午	戌戌	己巳	己巳	己未	庚戌	辛巳	戌子
錯誤	壬戌	辛未	壬戌	癸己	癸巳	癸未	戌辰	辛巳	戌戌
正確	壬戌	辛未	壬戌	癸巳	癸巳	癸未	戌辰	辛巳	戌戌
錯誤	乙曾	丁曾	己曾	壬曾	癸曾	戌寅	戌戌	戌戌	庚戌
正確	乙酉	丁酉	己酉	壬酉	癸酉	戌寅	戌戌	戌戌	庚戌

上述表格中，上排為錯誤天干地支，下排則為正確天干地支。主要因為字形相似，所以於全文中會出現打字錯誤的情形。這樣的錯誤於清實錄資料庫中共出現 157 個。然而直接全部取代會有問題，必須將有疑義的天干地支以人工翻閱清實錄校正，並確認是否有改正錯誤的情況，如下例：

下列這則「丁巳」就不應該代換成「丁巳」

高宗純皇帝實錄(十九),卷一千四百八十五,乾隆六十年八月
 諭軍機大臣曰、聞嘉言奏、調任廣西。懇請陞見。再赴新任一摺。前據福康安、和琳、奏調粵西兵丁。昨又據朱珪成林奏所調兵丁巳分起行走。前赴軍營應用。該省現有應辦之事。聞嘉言自應即赴新任。至陞見有何緊要。該員何必多此一奏。著傳諭聞嘉言、接奉此旨。由四川速往廣西任事。不必來京。

將其人工閱覽過並做校正，改正了 146 個天干地支。然而仍然還有一種錯誤狀況。比如說「巳巳」肯定是錯誤的打字，但因為我們不知道其是「乙巳」或「己巳」，故在這個步驟中，儘管知道這個天干地支是錯誤的，卻還無法更改。會留待下一個對應日期的比較在一同更改。

3.3 日期處理

3.3.1 擷取日期資訊

當這些資料原文中清理乾淨以後，就可以開始從清實錄抓出日期。在清實錄中標示日期會以下幾種不同的例子。

- 日期在文章開頭

如以下例子。其日期天干地支為「辛巳」，代表此篇文件為乾隆三十八年二月辛巳日。

高宗純皇帝實錄(十二),卷九百二十七,乾隆三十八年二月
辛巳。諭曰、李時擴、著馳驛前往四川豐昇額一路軍營。隨同進勦。
交該部遇有總兵缺出。即行奏聞請補

- 日期前方有年月

此篇文件雖然有兩個天干地支，但其一為講述年份(癸巳)、另一個則為講述日期(乙亥)。

高宗純皇帝實錄(十二),卷九百二十七,乾隆三十八年二月
乾隆三十八年。癸巳。二月。乙亥。上詣暢春園、問皇太后安

清實錄中每一日可能有多則條目，但只有第一筆文件會有日期。換句話說，大部分一般紀錄文件中，若此篇沒有日期，則代表其日期為依附上則日期。

舉例來說，下面兩篇例子於清實錄原文中是相連接的。而下篇文件並沒有明顯的日期。但我們可以知道，此下篇文件的日期和上篇相同。

高宗純皇帝實錄(十二),卷九百二十七,乾隆三十八年二月

戊寅 吏部議准哈喇沙爾辦事大臣宗室實麟奏稱本衙門印務處向設筆帖式二委署筆帖式二因和碩特部落移來事務較繁請添部院筆帖式一以現任委署筆帖式明書保充補俟行走三年期滿。照例以部院衙門筆帖式補用。再添委署筆帖式一並明書保所出委署缺。咨明伊犁將軍。或於烏什烏嚕木齊調取頂補。從之

高宗純皇帝實錄(十二),卷九百二十七,乾隆三十八年二月

禮部議准山東巡撫徐績咨稱、各府州縣。設有僧、道陰醫四職從前部頒

因此只需要按照上面兩個條件去抓取日期。若本篇沒有日期，則代表此篇文件日期是依附上篇日期。

利用此方法可擷取日期。然而卻還是有疑慮，是否有不符合上述兩個條件，但的確是日期的斷點呢？本次研究將每篇文件計算其天干地支數量。並扣除絕非日期的可能。譬如講述年、講述月、或科目等各種可能，等確定並非形容日期的天干地支，如以下幾種狀況。

1. 天干地支是指年代，如「乾隆三十八年。癸巳。三月。庚寅朔。」，前方個癸巳是講述年代。
2. 指的是綱鹽，如「沈桂芬並飭河東道。將甲子綱鹽課銀兩。趕緊分批解赴慶陽。」
3. 或是科目，如「賞山東等省甲子科鄉試年老諸生李敦禮等五十八人舉人副榜有差」
4. 或是一段時間，如「是日、駐蹕哈里雅爾大營。至甲子皆如之」

將上述可能過濾掉，若有以下狀況，則必須挑出來觀看。

- 此篇天干地支有兩則以上，有抓出日期
- 此篇天干地支有一則以上，但未抓出日期
- 此篇日期抓出超過一則

其中天命部分由於紀錄常常是一件事情，而這件事情會出現多個日期，觀看太祖實錄就明白，儘管這些天干地支指的都是日期，但其實是講述同一件事情。因此不予切開。舉例來說如下，下篇共三則日期，一為「丁卯」「甲戌」「丁丑」，此雖然是三個日期，然而於清實錄中，此雖然橫跨多天，然而其為一件事情，我們不予切開。我們將其日期統一指定為第一個日期「丁卯」

太祖高皇帝實錄,卷五,二年正月

天命二年丁巳。春正月丁卯朔。初上納蒙古科爾沁貝勒明安女、已六年。至是聞明安來。甲戌上偕妃率 貝勒大臣、迎至百里外、富爾簡岡與明安馬上接見、即於其處大宴之。明安獻 駝十、馬牛各百。丁丑隨上入城上以禮優遇。每日設筵宴。間日則大宴焉。留之一月明安辭歸、賜以人四十戶甲四十副及幣帛等物、送三十里、踰宿而還

又如以下例子，一篇有多個日期，觀察後發現此三個天干地支雖然都是日期，但只有辛未為該篇發生日期。後方兩個天干地支「壬子」和「丁卯」皆是未來發生的事件，紀錄於此。故此篇日期只可取「辛未」。這類型的文件共有七十六件。

太宗文皇帝實錄,卷六十五,天聰八年八月
 辛未。諸王大臣等、迎梓宮、奉安於崇政殿。九月。壬子。葬昭陵。十月。丁卯。上尊諡曰。應天興國弘德彰武寬溫仁聖睿孝文皇帝。廟號太宗。康熙元年。加上尊諡曰。應天興國弘德彰武寬溫仁聖睿孝隆道顯功文皇帝。雍正元年。加上尊諡曰。應天興國弘德彰武寬溫仁聖睿孝敬敏隆道顯功文皇帝。乾隆元年。加上尊諡曰。應天興國弘德彰武寬溫仁聖睿孝敬敏昭定隆道顯功文皇帝。

將這有問題的共篇文件人工閱覽，確認是否為日期、或標示錯誤。最後於清實錄中共有 89372 篇有明顯日期資訊。

3.3.2 中西曆轉換程式

對照查詢系統 (明代以降)
 Chinese and Western Dates Mapping System (Later than Ming Dynasty) 1368 A.D. 1989 A.D.
 © 2008 臺灣大學 數位典藏與自動推論實驗室 數位典藏

本資料庫所涵蓋年代範圍

1368/01/20 洪武元年

1616/02/17 天命元年

1644/06/05 南明 Southern Ming Dynasty

1684/02/14 永曆37年

1851/02/01 宣統3年

1868/01/01 太平天國元年 Taiping Uprising

1868/09/15 太平天國18年

1912/01/01 明治元年

1912/02/17 日本 Japan

1932/03/09 大同元年 滿洲國 (大皇帝萬歲) Manchukuo

1945/08/18 康德12年

1989/01/07 民國元年 R.O.C.

昭和64年

圖 3-5. 中西曆轉換對照查詢系統畫面

使用對照資料為臺灣歷史數位博物館(THDL)中的「中西曆轉換對照查詢」工具。其資料橫跨時間維明洪武元年(1368)~清宣統三年(1912)。利用此資料可以比對出西元年月日。

3.3.3 直接比對

我們目前已經擁有年份、月份、以及日期的天干地支。透過中西曆轉換程式。直接對應相同的年月日期以及是否是閏月。共直接對應到 88864 篇年代、月份、以及日期都相符合。

3.3.4 資料校正比對

約剩一千三百多件資料，明明有明確日期資料，卻沒有對應到相對應的西元年月日。將這一千多筆拿出來看。大致上會有三個問題。

- 帝號不一致問題

如圖 3-6 所示，於「穆宗皇帝實錄」中，其前十四卷為「咸豐十一年七月至十二月」。然而於中西曆轉換程式中，並沒有咸豐十一年七月至十一月的西元年月日，而是以「祺祥元年七月至十二月」。

穆宗即位首年國號為「祺祥」，而並非「同治」，於清實錄中更未曾見過此國號。而以咸豐十一年代替。筆者推測，由於穆宗上位半年以後，慈禧太后垂簾聽政，故改帝號為「同治」，而慈禧太后攝政直至光緒，故於編穆宗實錄的時候，未編錄「祺祥元年」，而改以「咸豐十一年」稱之。

於資料處理上並無困難，便將咸豐十一年轉成祺祥元年重新比對，就可以對應到正確的西元年月日。

清實錄 影印本第四五冊目錄		清實錄 影印本第四五冊目錄	
卷一〇	咸豐十一年十一月下	卷一	咸豐十一年十一月下
卷九	咸豐十一年十一月上	卷二	咸豐十一年十二月上
卷八	咸豐十一年十月下	卷三	咸豐十一年十二月下
卷七	咸豐十一年十月中	卷四	咸豐十一年十二月下
卷六	咸豐十一年十月上	卷五	咸豐十一年十二月下
卷五	咸豐十一年九月下	卷六	咸豐十一年十二月下
卷四	咸豐十一年九月上	卷七	咸豐十一年十二月下
卷三	咸豐十一年八月下	卷八	咸豐十一年十二月下
卷二	咸豐十一年八月上	卷九	咸豐十一年十二月下
卷一	咸豐十一年七月	卷一〇	咸豐十一年十二月下
修纂官		卷一一	咸豐十一年十二月下
進實錄表		卷一二	咸豐十一年十二月下
目錄		卷一三	咸豐十一年十二月下
凡例		卷一四	咸豐十一年十二月下
序		卷一五	咸豐十一年十二月下
首卷一		卷一六	咸豐十一年十二月下
首卷二		卷一七	咸豐十一年十二月下
首卷三		卷一八	咸豐十一年十二月下
首卷四		卷一九	咸豐十一年十二月下
		卷二〇	咸豐十一年十二月下
		卷二一	咸豐十一年十二月下
		卷二二	咸豐十一年十二月下
		卷二三	咸豐十一年十二月下
		卷二四	咸豐十一年十二月下
		卷二五	咸豐十一年十二月下
		卷二六	咸豐十一年十二月下
		卷二七	咸豐十一年十二月下
		卷二八	咸豐十一年十二月下
		卷二九	咸豐十一年十二月下

圖 3-6. 穆宗實錄(一)目錄頁

● 閏月問題

於數位化版本的清實錄中，會紀錄是否為閏月。然而由於打字樣式不一，或數位化工作者的遺漏。會偶爾未於閏月中輸入其為閏月。也因此於中西曆對應中會有錯誤。

撰寫程式過程中，若此篇日期沒有對到，若原本寫是「閏月」則嘗試看看「非閏月」重新比對。相對的，若未寫「閏月」，則嘗試以「閏月」重新比對。將轉換過閏月狀態的文章人工看過，並比過文章。尤其閏月是連續的兩個月，兩個月的天數數量不會超過六十，故不用擔心日期天干地支重複的問題。

● 乙己巳問題

於打字過程中，最容易出錯的問題就是「乙己巳」問題，尤其清實錄中此三字字形過於相似，因此打字時候經常出現錯誤。利用同樣的方法，將這些文字的首字代換。若原本是「乙」，則代換成「己」重新對應。若原本是「己」，則代換成「乙」。而「巳」則代換成「乙」或「巳」。將對應到的部分，人工觀看，確認其上下篇西元年月日期，與此篇代換後日期是逐序的，才做更改。共成功額外對應到 466 篇屬於「乙己巳」問題的文件。

3.3.5 人工日期校正

剩下約一百多份沒有對應到西元年月日的文件。必須翻書查證。多數是打錯字。因此必須人工手動修改。我們將一百多篇全部對照紙本清實錄修改，確認每個日期都有對應到。

3.3.6 逐序校正

處理到這個步驟為止，已經將所有有日期的文件都標示了。最後一步則是透過清實錄是編年體，也就代表其文章是會按照順序的。將其西元年月日按照順序排下。若日期順序有錯誤，則挑選出來。

如以下例子，此三篇是連續三個日期。在第三篇，發現年代順序不對。因其上一篇日期為 17940325，而此篇文件為 17940316。故必須挑出來並翻閱紙本確認，發現原來上篇日期於數位化過程中打字錯誤。應該為「壬戌」而非打字的「壬戌」

17940313,高宗純皇帝實錄(十九),卷一四四六,乾隆五十九年,二月,庚午日
庚午。遣官祭昭忠祠。

17940325,高宗純皇帝實錄(十九),卷一四四六,乾隆五十九年,二月,壬午日
壬午。諭、原任廣西提督許世亨。前於出師安南奮勇捐軀。且能深明大體。忠
蓋可嘉。特加恩賞給伯爵。令伊子許文謨承襲。在頭等侍衛上行走。現在已滿
三年。該員籍隸四川。著交部以鄰近之，湖廣省參將即用。以示眷念蓋臣。恩
施無已至意。

17940316,高宗純皇帝實錄(十九),卷一四四六,乾隆五十九年,二月,癸酉日

癸酉。諭、昨因記名人員。現已用竣。特降旨令各部院堂官。將歷俸已滿二年之漢員。堪勝外任者。分別繁簡。送部截取。帶領引見。并令各督撫於所屬直隸州知州、同知內。各保一二員。送部引見。豫備簡用。但現在外省知府缺出。已有奏請簡補者。而各省保送人員。未能即時到部。即各部截取送部者。亦尚在查辦需時。未免懸缺以待。即著六部堂官。於現在俸滿二年應行截取之漢員。堪勝繁缺者。即先行保送一二人。迅速帶領引見。其各部中如並無俸滿二年應行截取者。亦准其於滿漢司員內。覈其才具堪應繁缺知府之員。酌量保送一二人。一併於後日帶領引見。以備簡用。

清實錄中共出現了 61 次順序問題，我們逐一翻閱清實錄確認修改。但仍發現十二筆資料於清實錄紙本原文中錯誤，如下舉一個例子

下面兩篇皆來自於

高宗純皇帝實錄（六）/卷四百十二/乾隆十七年四月

頁數：389-2(圖 3-8)和 390-1(圖 3-9)

其中圖 3-7 頁包含兩個日期「庚子」「辛酉」圖 3-8 頁則有「壬寅」，然而從天干地支我們知道，應該是「庚子」「辛丑」「壬寅」，根據中西曆轉換程式資料也顯示出，乾隆十七年四月庚子(九日)、辛丑(十日)、壬寅(十一日)，顧我們合理推測，此處為清實錄寫錯。這樣的狀態於清實錄中共有十二筆。

查即應地方官照數賠出而駐藏大臣又復偏護喇嘛則更不成體制矣著傳諭策楞等將此意行文駐藏大臣等知之。庚子吏部議准湖北巡撫恆文疏稱漢陽為附郭首邑政務殷繁請將大冶縣縣丞移駐漢陽從之。辛酉諭曰瑪世岱不勝總兵之任著來京以護軍參領用所遺秦寧鎮總兵員缺著那爾泰調補寧夏鎮總兵員缺著韓錡補授。兵部議准原署兩廣總督新柱等疏稱粵西汛弁向例分年更換今酌議如一汛內有千把駐防外委協防屆更替之期或先換外委仍留千把駐防則次年更換千把仍留外委協防若一汛只有千把或外委一員專防應於更替兩月前先令接防之弁前往該汛向專防汛弁學習設有疎防惟舊弁是問交卸後責成新弁從之。又議准山東巡撫鄂容安疏稱寧陽縣為南北通衢請酌撥肥城泰安聊城等縣額設夫十四名馬二十八匹於

圖 3-7. 清實錄紙本錯誤實例(1/2)

夏張設立腰站其抽撥夫馬統歸泰安管理從之。開採廣西思恩縣屬幹崗山白鉛廠從巡撫定長請也。壬寅諭軍機大臣等喀爾吉善奏到溫台屬縣奸民強搶米石現委道府究明為首之人用大枷枷號遍遊城鄉兩月滿日仍行收禁按律從重定擬等語此等強搶為首之犯鼓惑鄉愚肆行不法最為地方之害必當示以重懲方足禁遏刁風即其罪不至死亦不可拘泥常例僅予枷號兩月應令永遠枷號俟一二年後酌量省釋奸民庶知儆惕大凡搶奪之案多由富民居奇閑糶而起地方官遇有災傷即當先期一面勸諭富民出所有餘通融平糶一面密為彈壓保護使兩得其平則奸民無可乘之機地方自必寧靜迨搶奪已行執法而繩其後富者被劫貧者受刑所傷實多已無及矣至事後辦理過嚴則以求生迫急之災黎罹於刑憲實可憫惻過寬則強梁縱肆之徒一呼百

圖 3-8. 清實錄紙本錯誤實例(2/2)

清實錄錯誤日期校正，於附錄三有更詳細的全文資料。

	書籍	頁數	清實錄原文	正確應修改
1	高宗純皇帝實錄(五)	257-2	甲子	壬子
2	高宗純皇帝實錄(六)	385-1	丙午	丙戌
3	高宗純皇帝實錄(六)	389-2	辛酉	辛丑
4	高宗純皇帝實錄(十九)	251-1	丁未	己未
5	高宗純皇帝實錄(十九)	312-2	己巳	己丑
6	仁宗睿皇帝實錄(五)	34-1	壬申	丙申
7	文宗顯皇帝實錄(五)	161-2	丙午	丙申
8	文宗顯皇帝實錄(五)	1080-2	庚子	庚午
9	穆宗毅皇帝實錄(五)	215-2	辛酉	辛丑
10	穆宗毅皇帝實錄(六)	839-2	癸酉	癸丑
11	穆宗毅皇帝實錄(六)	1054-2	己卯	乙卯
12	穆宗毅皇帝實錄(七)	120-1	丙子	丙午

Chapter 4 以 THDL 模型建置清實錄查詢系統

將清實錄切割條目並標記時間以後，下一步便是建立起讓人使用的系統。本次系統是借用 THDL 模型導入。於第一節部分主要介紹原本 THDL 的功能。第二節則介紹匯入的檔案格式。第三部分則是以清實錄特性設計的幾個特殊功能做說明。

4.1 系統功能簡介

「台灣歷史數位圖書館」是一個以歷史研究者為取向設計的資料庫系統。除了搜尋功能以外，系統模擬了許多功能，給予使用者研究脈絡，或是減少使用者整理資料的負擔。

THDL 系統主要提供許多功能，下列只簡述幾個功能，詳細功能使用方法，可於 THDL 網站上有詳細的使用說明：

- 全文進階檢索：支援較複雜的文件搜尋。如「AND」「OR」「NOT」。提供交集、聯集、差集計算。舉例來說(AND)「有劉銘傳和沈葆楨」、(OR)「有劉銘傳或沈葆楨」、(NOT)「有劉銘傳且沒有沈葆楨」
- 繪製年代統計分布圖：



圖 4-1. THDL 系統介面圖

如上圖為 THDL 使用介面，當針對系統搜尋，系統會自動繪製搜尋結果的年代統計圖。圖形的統計遠比單純數字觀察來的直觀且清楚。使用者能夠快速地掌握這份圖表中高峰低谷是否具有意義。以統計概念看待清實錄，這樣快速而便捷的圖形功能，提供好的觀察環境。

- 自訂文件集：

將閱讀過的文件，或選擇過的文件搜集成一個資料夾，方便以後整理觀看和研究。於 THDL 系統，可勾選自動放入文件集。如此一來可直接在系統中將文件分類或按照使用者需求將文件組合整理。除了方便歸納以外，也有儲存功能。當使用者下次登入系統時候，仍然可以擁有這些整理過後的資料。而不需要再重新查找一次。

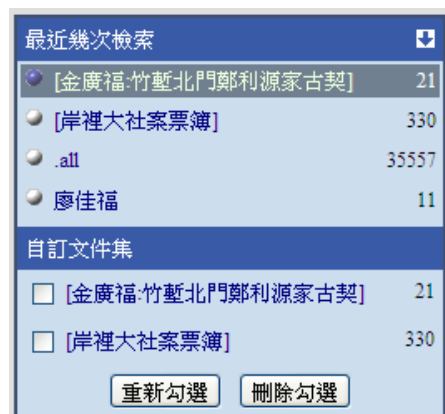


圖 4-2. 自訂文件集系統介面圖例

- 前後綴詞分析系統

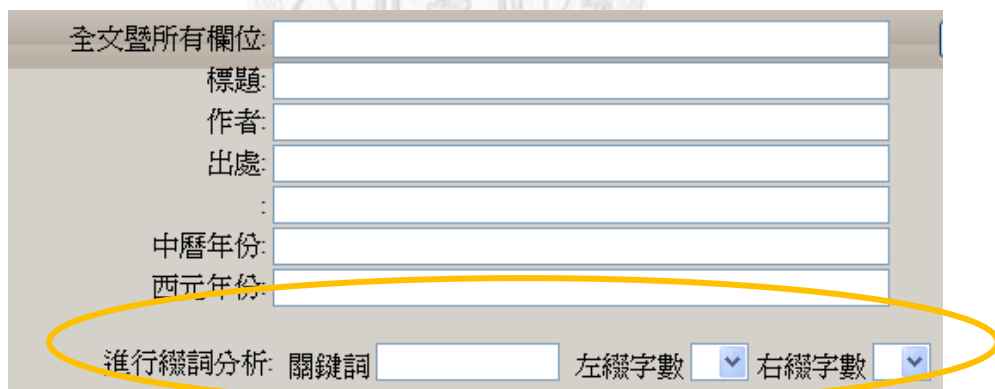


圖 4-3. 前後綴詞系統圖例

此功能在搜尋列裡頭，使用進階檢索，就可以使用。利用此功能抓出被相同詞彙包夾的字抓取出來。譬如說，針對清實錄，搜尋關鍵詞填入「山東」，右綴字數選擇二。查詢清實錄中山東後接何種用字。系統會將出現頻率的最高前兩百名列出來。從這份表中可以觀察到，出現山東後方兩個字最多是官名，如「山東巡撫」，或地名，如「山東武定」。這樣得屬於山東整理是過去很難從文本中輕易找尋出來的資料表格。

term	Df	tf
山東巡撫	2328	2453
山東按察	410	519
山東布政	347	415
山東河南	321	359
山東登州	205	228
山東等省	202	210
山東山西	200	219
山東臨清	171	176
山東學政	168	179
山東運河	165	169

term	df	tf
山東民人	41	44
山東泰安	40	40
山東鄆城	40	40
山東金鄉	39	39
山東荷澤	39	39
山東道監	39	39
山東文登	39	39
山東鄒平	38	38
山東武定	38	39
山東海豐	38	39

term	df	tf
山東利津	23	23
山東陽穀	22	22
山東臬司	22	22
山東道員	22	22
山東莒州	22	22
山東冠縣	21	21
山東惠民	21	21
山東陣亡	21	21
山東萊陽	21	22
山東卓異	21	21

term	df	tf
山東昌邑	16	16
山東各州	15	16
山東兵一	15	15
山東黃縣	15	15
山東曲阜	15	16
山東費縣	15	15
山東團練	15	16
山東沂水	15	15
山東逆匪	14	14
山東知府	14	14

圖 4-4. 前後綴詞系統結果以「山東」為例

除了上述原本 THDL 擁有的功能以外，額外設計針對清實錄資料使用的功能。保留原本實用的功能，並增加調整功能額外建立一個清實錄查詢系統 QSDL(QingShilu Digital Library,QSDL)

4.2 XML 文件

將清實錄資料條目切割，並標示時間。並將資料改寫成與 THDL 相容的 XML 格式匯入格式如下


```

<Doc key="QingShiLu_148090_14_c_17450201_04_05.txt">
<Content>
<Paragraph>
詣大高殿、壽皇殿、行禮。 </Paragraph>
</Content>
<DocMetadata>
<Filename>QingShiLu_148090_14_c_17450201_04_05.txt</Filename>
<CollectionCode>Qing</CollectionCode>
<Corpus>清實錄</Corpus>
<FILE_NUMBER>148090</FILE_NUMBER>
<CATOGORY>正文</CATOGORY>
<NUMBER>04_05 </NUMBER>
<CompilationName>高宗純皇帝實錄(四)</CompilationName>
<CompilationVol>卷二百三十二</CompilationVol>
<Page>1-1</Page>
<Compilation>高宗純皇帝實錄(四)卷二百三十二</Compilation>
<Title>高宗純皇帝實錄(四)_乾隆十年正月一日</Title>
<Date isComplete="true" inGregorian="17450201" norm="乾隆 10 年 1 月 1 日" chNorm="
乾隆十年正月一日">乾隆十年正月一(癸酉)日</Date>
</DocMetadata>
</Doc>

```

檔名格式：

QingShiLu_檔按編號_清實錄出處(共六十本)_檔案類型_西元年月日_該日第幾件_該日總共幾件.txt

其中檔案類型：a 代表首卷類型文件、b 代表卷首、c 代表一般日常紀錄文件、d 代表卷尾

如本篇範例<Dockey="QingShiLu_125178_12_c_17380219_01.txt">

代表此篇檔案檔名編號為 125178，來自於清實錄第十二冊書，是一般日常生活紀錄文件。其西元年月日為 17980219，為該日第一則事件。

文件標題：

文件標題會依照不同文件類型有不同的標示方式。四種類型各列一種樣式。首卷類形文件除了會標示出處卷數以外，也同時會標示其所屬名稱。卷首卷尾則會標示是屬於卷首卷尾。一般紀錄文件則會標示中文年月日。

首卷：<Title>聖祖仁皇帝實錄(一)_首卷一_雍正序</Title>

卷首：<Title>高宗純皇帝實錄(二)_乾隆三年正月_卷首</Title>

一般紀錄文件：<Title>高宗純皇帝實錄(二)_乾隆三年正月甲寅(1)日</Title>

卷尾：<Title>高宗純皇帝實錄(二)_乾隆三年正月_卷尾</Title>

出處資料：

為了讓數位化檔案可以同時對照，於資料上標示有下列資料，分別代表，文件出處、文件出處卷數、以及文件出處頁數。

<CompilationName>高宗純皇帝實錄(二)</CompilationName>

<CompilationVol>卷六十</CompilationVol>

<Page>1-1</Page>

4.3 欄位設計與部分功能調整

QSDL 的建置主要是因為清實錄與古契書有許多不同的特性。也可以說是清實錄的優點。由於古契書是散落的單篇文件，然而清實錄是一部編年體例的史料。換句話說，其每天文件的上下文章，都可能是具有相關性的。資料庫系統搜尋功能雖然能夠讓使用者快速準確地依照關鍵字搜尋資料。但同時也會破壞了原本的文章的結構。舉例來說，若搜尋「福建」，則系統會自動查找文章中有「福建」的資料。然而若在閱讀文件時候，也許某篇文件其上下篇文章，雖然文中沒有提及「福建」，卻可能與「福建」有關。因此，我們盡量於系統保持原本文章結構，讓使用者可以同時搜尋，但若要按照原本清實錄排序閱覽，也同時可行。以下介紹幾個 QSDL 和 THDL 不同的功能。

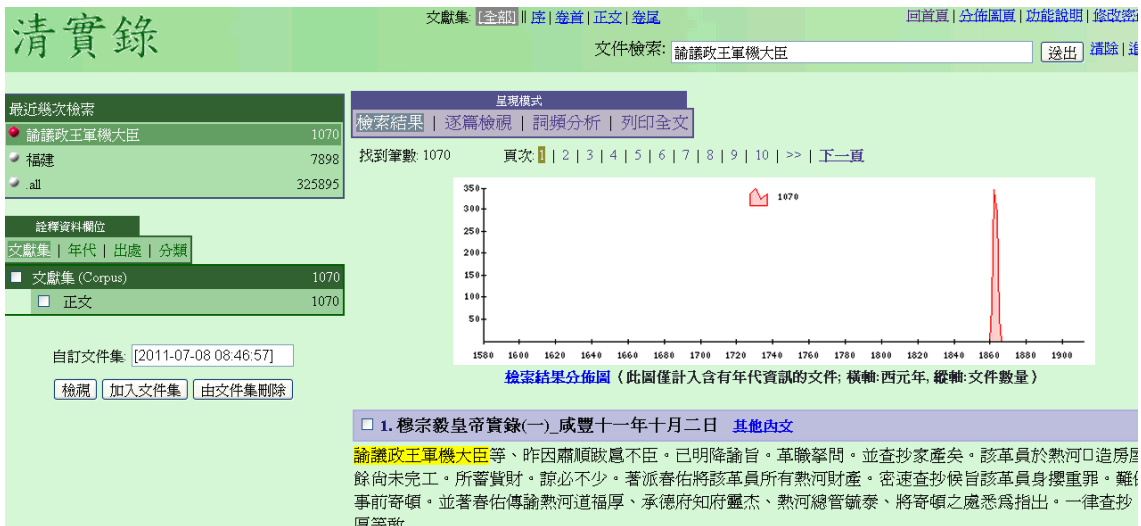


圖 4-5.QSDL 系統畫面

4.3.1 詮釋資料欄位調整

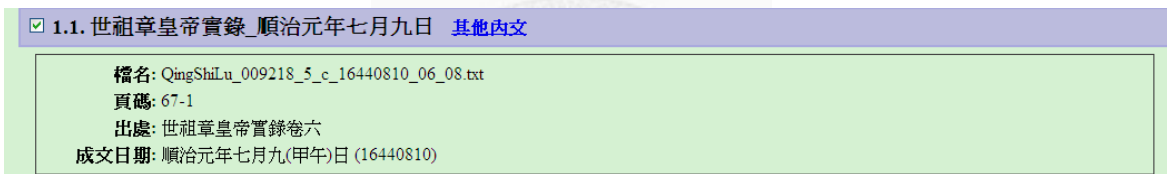


圖 4-6. QSDL 資料欄位系統畫面

這部分的編排主要是若使用者對於數位化文件有懷疑，可以直接從原書中查詢資料。頁碼代表頁數。本篇代表可於「世祖章皇帝實錄(四)中第 67-1 頁」中找到。

4.3.2 搜尋文件類型篩選

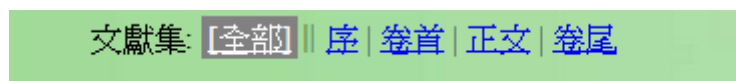


圖 4-7. QSDL 搜尋欄位畫面

使用者針對文件搜尋，會有不同的需求。舉例來說，只針對「正文文件」搜尋，或針對整部清實錄搜尋。於 QSDL 中，我們讓使用者可以選擇搜尋的範圍。主要分成下列四列「序」「卷首」「卷尾」「正文」。

4.3.3 相鄰文件瀏覽

搜尋是一種會破壞原本結構的功能。因此，我們於 QSDL 中額外加入可看上下篇文件功能。使用者若搜尋某一詞彙，針對其上下篇文件有興趣。可直接點選「同出處前一篇文件」或「同出處後一篇文件」，文章就會自動呈現上下篇文件。讓使用者可以逐序瀏覽。

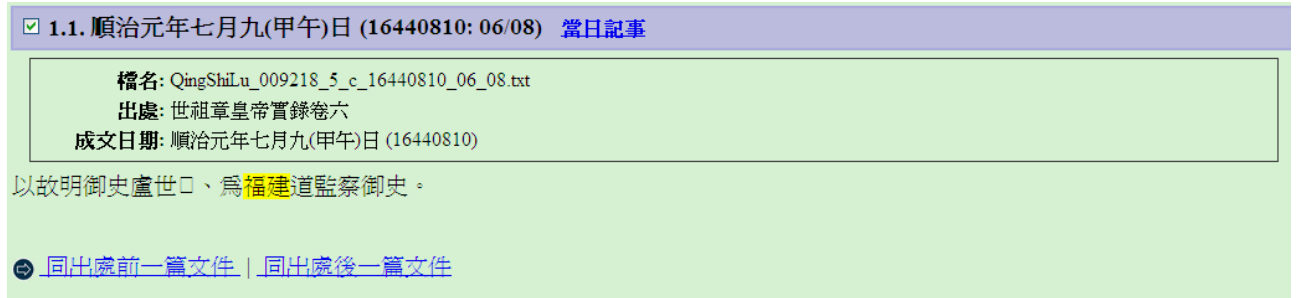


圖 4-8. QSDL 上下篇文件功能

4.3.4 同日文件瀏覽

除了點選上下篇文件以外，使用者也同時可以直接觀看當日文件。於系統中點選「當日事件」。系統就會自動跳出彈出視窗，會將該天所有文件逐序排序。這的功能設計，主要是彌補上述功能的不足。儘管上下篇文件保留了原本文章的結構，但類似於將清實錄文章上下文遮起來，是不夠人性化的功能。因此我們額外設計此功能，讓使用者可以觀看單天所有事件。



圖 4-9. QSDL 當日記事功能畫面

Chapter 5 成果與觀察

將清實錄條目切割完成並標記時間，並將其匯入資料庫系統，就能解答一些問題。比如說，哪個皇帝發生的事情最多？哪個月分發生得事情最多？皇帝事件與初一、十五是否有關連？清實錄記載皇太后的頻率有多平常？這些問題，過去資料沒有數位化以前，很難在很快的時間以內精準地回答，或只能概略感覺，可是卻沒有任何數據佐證，然而將清實錄系統化以後，就可能可以進一步回答這類的問題。

面對清實錄這一部完整橫跨約三百年，資料記載甚密的歷史紀錄，我們可以從中間看出許多當時現象。接下來我們將分成四個部份來觀察清實錄。第一個是綜觀清實錄。將切割完成以三百年的角度和出現天數以及數量做比較統計。第二個則以時間統計看清實錄，我們將分別以月分、日期、和不同皇帝做統計資料。

5.1.1 以日期綜觀

在清實錄共 317630 件日常紀錄文件中，我們共切出 89372 不同的日期。清實錄雖然是一部逐序記載的編年體，但卻不是天天記載。從一個綜觀的角度來看清實錄，皇帝一年會紀錄幾天？我們將其統計出來成其下表

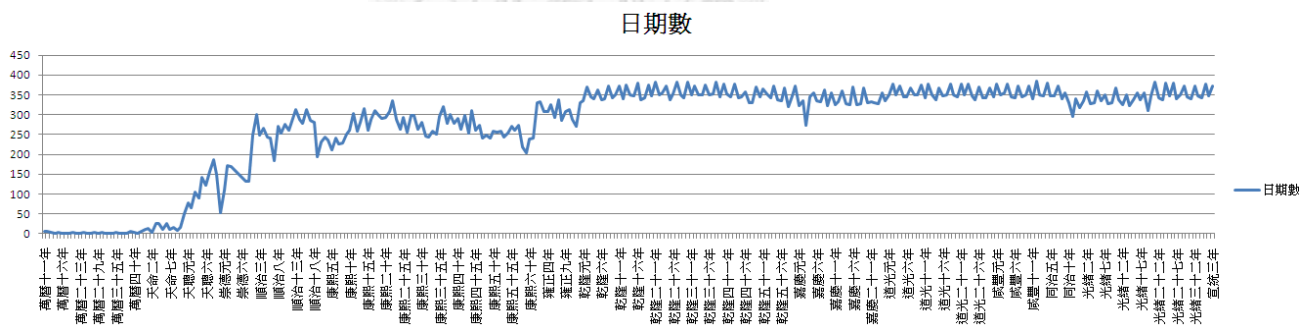


圖 5-1. 清實錄日期年代統計圖表

清實錄中，大約從乾隆元年開始，清實錄記載較為密集，且穩定一年約記載，從三百四十天至三百七十天不等。雖然偶爾有高低峰，但大致上是一個平坦的曲線。這邊強調使用的中國年代。換句話說，這並非是我們習慣的一年三百六十五天計算，而更因為閏月，故會有一年紀錄三百七十幾天的狀況。乾隆以前，一年記載天數則高低起伏變化較為劇烈，於順治元年之後，每年約紀錄兩百天至兩百五十天不等。天聰至順治元年則紀錄五十件至一百件不等。而天命或天命以前，

則一年紀錄的事件非常的少。從這個角度綜觀清實錄，可以讓我們精確地了解到清實錄紀錄頻繁程度和變化。

5.1.2 以條目數綜觀

假設我們不是以一年中記載天數作為計算的單位，而是以一年記載條目的多寡做為數據參考依據呢？也就是說，上例是從天數去觀察皇帝記載事情的頻率，但以條目數量來看我們是否可以看到不一樣的清實錄？如下表所示，是我們將每年紀錄多少條目畫成圖表觀看。

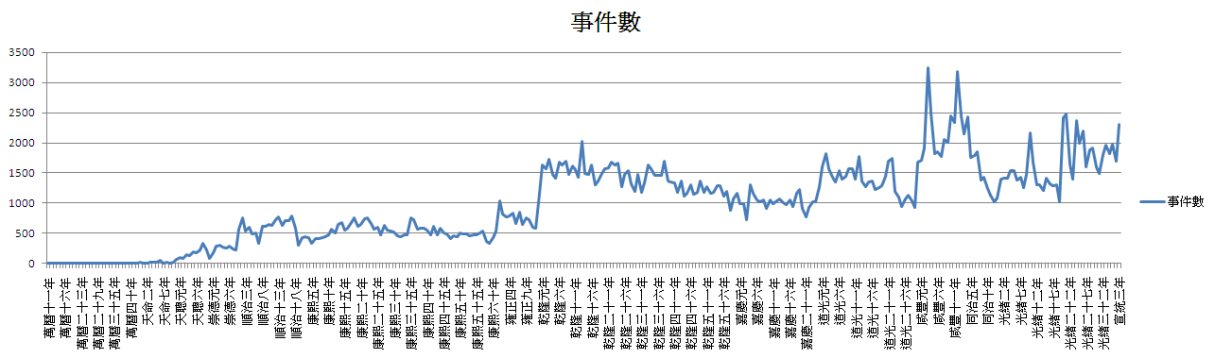


圖 5-2. 清實錄條目年代統計圖表

從圖 5-2 我們可以看出與日期數的圖表觀察的感覺是不太相同的。若以日期計算，則一年中紀錄的天數，大致上如同水平線繪製，雖然有高低誤差，但大致上一個平坦的高原。然而從條目數量觀察清實錄，則會發現此圖高低峰震盪幅度相當巨大。我們可以觀察到從乾隆時期開始是一個分水嶺，從乾隆以後，清實錄所記載的事情開始穩定的成長。到了同治咸豐年間，則成了條目數最多的高峰。最多得是道光元年共 3261 件，以及同治元年共 3045 件。

5.2 時間統計觀察清實錄

5.2.1 以月份觀看

將已經標示時間年月份的清實錄，按造件數和月份分開統計。從下表中我們分別以表格和圖表呈現統計結果。表格中的數字代表總件數。本處的月份統計為去除閏月的統計資料。

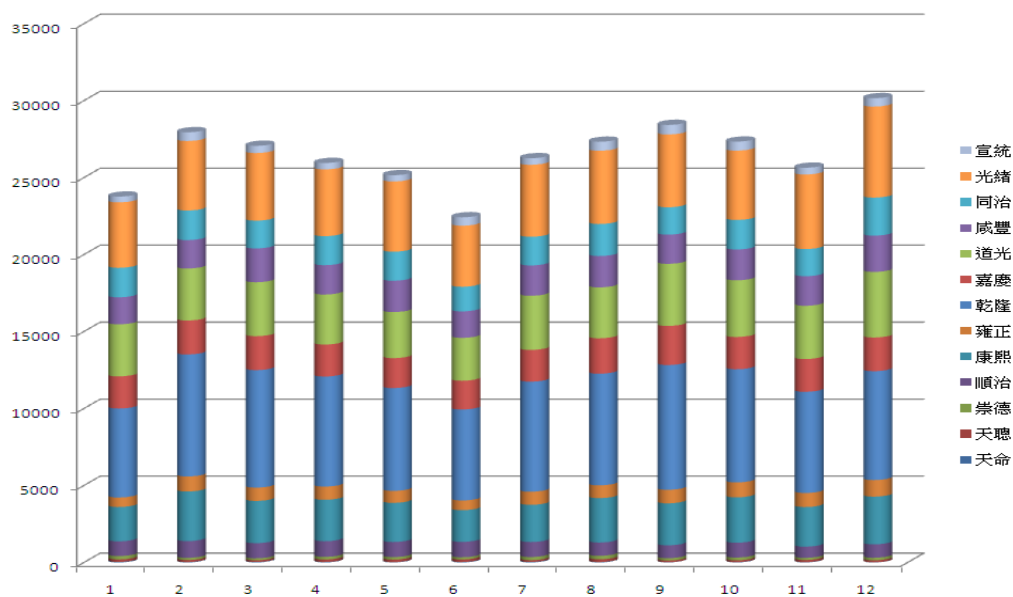


圖 5-3. 清實錄月份以及條目數量統計圖

表 3. 清實錄月份以及條目數量統計表

	天命	天聰	崇德	順治	康熙	雍正	乾隆	嘉慶	道光	咸豐	同治	光緒	宣統
一月	36	163	219	953	2231	620	5780	2084	3386	1756	1913	4252	374
二月	25	132	143	1089	3221	976	7925	2205	3379	1847	1920	4518	565
三月	30	111	130	983	2743	866	7633	2204	3505	2195	1808	4391	466
四月	28	165	171	1018	2690	857	7149	2076	3251	1908	1884	4337	415
五月	18	168	163	981	2540	779	6680	1945	2990	2037	1885	4564	405
六月	28	167	144	997	2059	633	5908	1869	2788	1718	1599	3968	542
七月	31	117	207	974	2415	849	7154	2058	3518	1972	1862	4677	425
八月	26	179	225	865	2885	832	7248	2302	3308	2035	2082	4757	584
九月	14	111	153	835	2728	880	8103	2542	4033	1896	1778	4730	618
十月	20	117	181	963	2948	971	7350	2098	3680	2004	1918	4501	585
十一月	18	144	136	728	2574	911	6574	2129	3461	1920	1762	4844	441
十二月	12	127	167	870	3100	1077	7074	2186	4261	2355	2473	5914	541

由圖 5-3 和表 3 我們可以觀察到，首先是六月通常紀錄的事情最少，其次是一月。六月於所有皇帝時候，儘管每個皇帝因為紀錄習慣和在位長短不同，其記載的事件數量仍然皆為最少。紀錄數量第二少的是一月。而皇帝於哪幾個月份會紀錄最多事情呢？通常會是在二月、九月、還有十二月。十二月除了乾隆和嘉慶以

外，皆是紀錄最多事情的月份。乾隆時期紀錄最多的是二月，而嘉慶時候則是八月。

5.2.2 以日期綜觀

假設以天為統計的標準，那麼能夠看到什麼，根據這次統計結果。初一的確比一個月中的其他的事件數量來得更多。從圖 5-4 和表 4 中我們可以看出來，於每個月的最後一天，和每個月的第一天通常是一個月紀錄事件最多的。其中最長的二十九號，最主要是因為並不是每個月都有三十號。故可視二十九號為最後一天。若我們將日期分布換成比例原則看會更清楚。

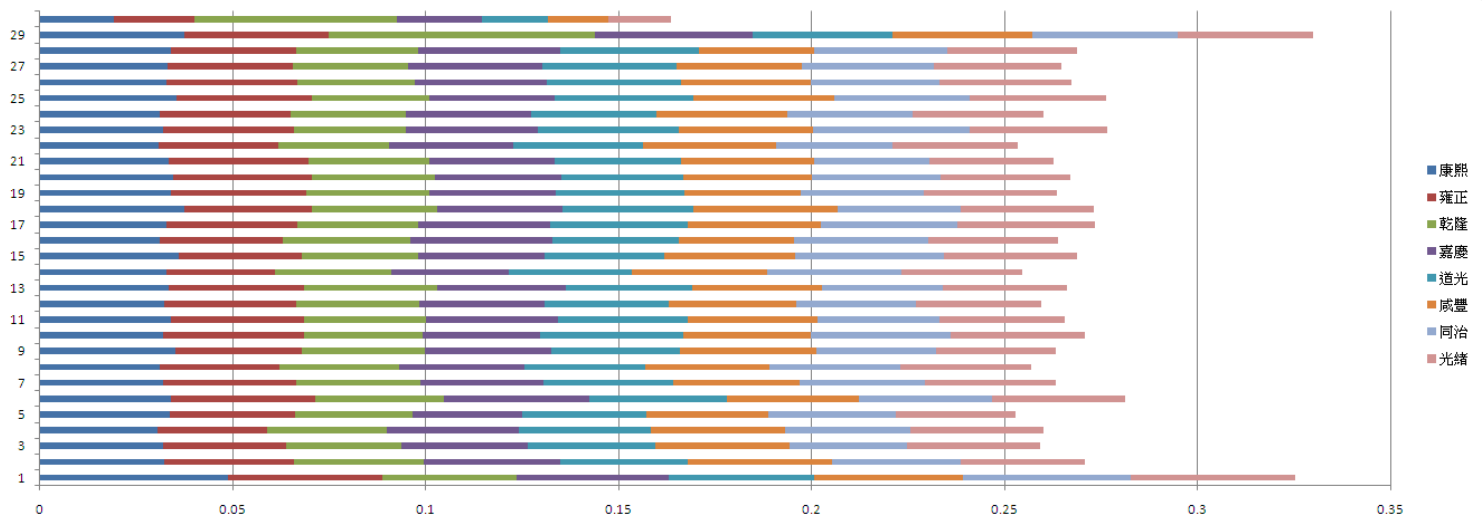


圖 5-4. 清實錄日期以及條目數量統計

表 4. 清實錄日期以及條目數量統計表

	康熙	雍正	乾隆	嘉慶	道光	咸豐	同治	光緒
1	1572	408	2950	1015	1566	906	996	2370
2	1040	343	2852	912	1368	884	761	1784
3	1030	327	2531	838	1372	820	700	1915
4	984	292	2620	877	1414	828	738	1913
5	1080	334	2573	730	1340	749	752	1729
6	1096	383	2805	974	1474	811	791	1902
7	1033	353	2713	819	1402	775	740	1882
8	998	319	2619	834	1304	757	780	1880
9	1127	336	2706	843	1386	832	711	1725
10	1028	375	2586	787	1538	780	833	1923

11	1095	354	2661	882	1399	793	725	1800
12	1040	349	2696	839	1331	781	713	1794
13	1074	361	2910	853	1360	795	718	1789
14	1055	290	2528	785	1320	833	792	1736
15	1155	327	2557	840	1295	801	880	1910
16	1002	327	2800	940	1365	703	798	1864
17	1053	349	2655	874	1490	809	814	1976
18	1201	340	2743	837	1412	878	731	1910
19	1092	361	2682	845	1389	707	730	1921
20	1109	370	2682	842	1312	793	761	1859
21	1076	370	2657	837	1359	814	681	1791
22	995	316	2442	821	1408	812	689	1808
23	1024	350	2454	878	1509	826	930	1973
24	997	349	2531	829	1355	799	743	1880
25	1140	359	2574	833	1501	859	807	1951
26	1054	347	2594	876	1445	795	760	1907
27	1063	333	2530	894	1442	767	782	1844
28	1096	332	2666	947	1491	706	789	1876
29	1209	382	5824	1056	1499	859	860	1948
30	617	215	4442	562	715	372	383	893

5.3 關鍵字檢索後分析

將時間標示於文件中，我們就能夠透過關鍵字觀察清實錄中用詞變化，如圖 5-5 所示，此為「諭內閣」於清實錄中的時間分布圖。可以看出有一個明顯的空白於清實錄中。這於歷史研究中或許是有趣的線索。

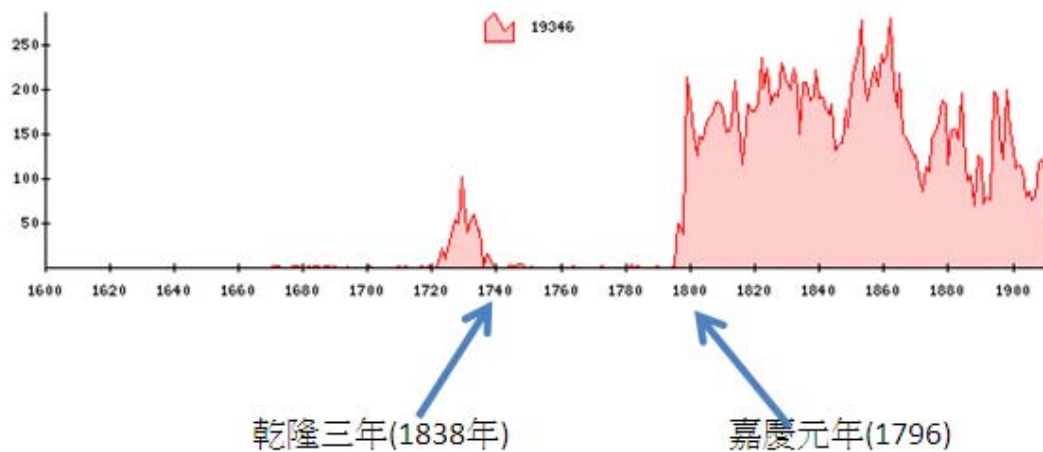


圖 5-5. 諭內閣

或圖 5-6 所示，當我們搜尋「諭軍機大臣」的時候，意外發現於同治元年至同治四年有一段空白，是很有趣的。

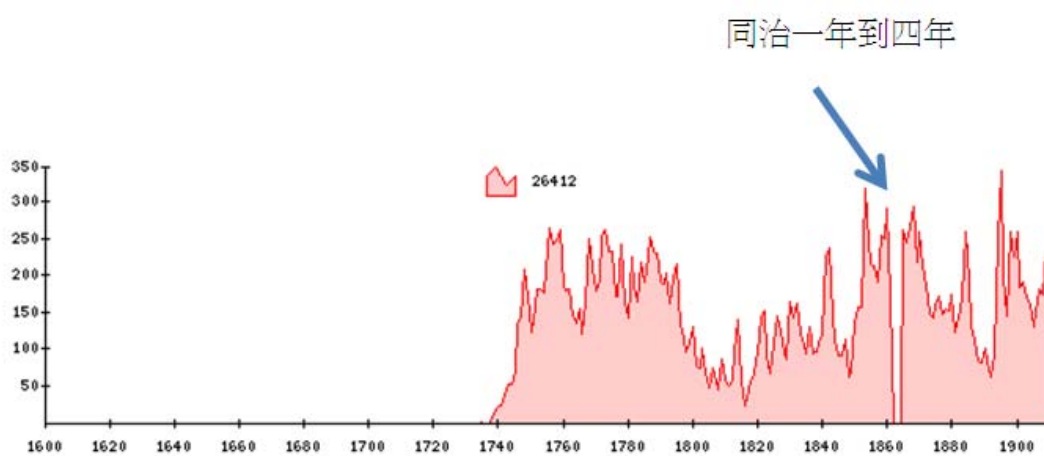


圖 5-6. 諭軍機大臣

透過資料庫查詢，我們發現這段空白，清實錄中並非紀錄「諭軍機大臣」而是紀錄「諭議政王軍機大臣」。如下文範例。

檔名: QingShiLu_478672_47_c_18611104_04_13.txt

頁碼: 153-2

出處: 穆宗毅皇帝實錄(一)卷六

日期: 咸豐十一年十月二(丁巳)日 (18611104)

諭議政王軍機大臣等、昨因肅順跋扈不臣。已明降諭旨。革職拏問。並查抄家產矣。該革員於熱河造房屋。年餘尚未完工。所蓄貲財。諒必不少。著派春佑將該革員所有熱河財產。密速查抄候旨該革員身攬重罪。難保不於事前寄頓。並著春佑傳諭熱河道福厚、承德府知府靈杰、熱河總管毓泰、將寄頓之處悉為指出。一律查抄。儻福厚等敢於扶同隱匿。不吐實情。將來別經發覺。定當重治其罪。不能寬貸該都統於派辦要事。亦應認真辦理。不得稍涉徇隱。將此由五百里諭令知之。

將「諭軍機大臣」和「諭內閣」合成一份圖，如圖 5-7

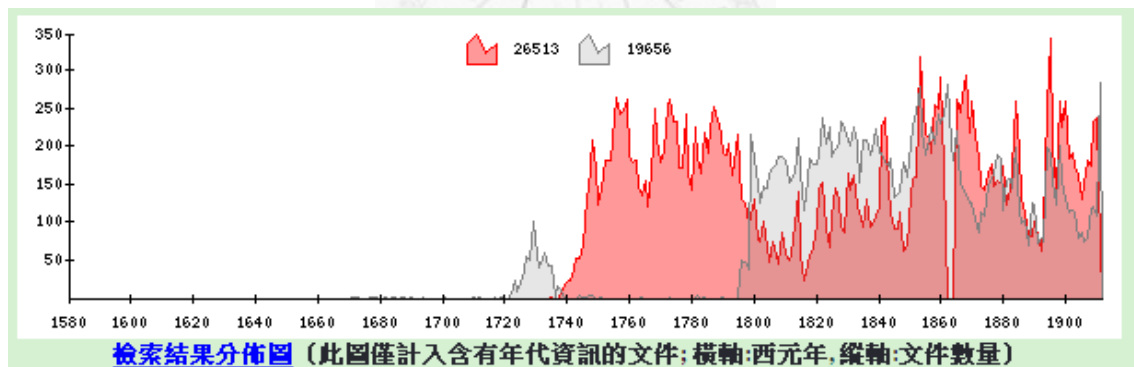


圖 5-7 諭軍機大臣 ?vs 諭內閣

● 人

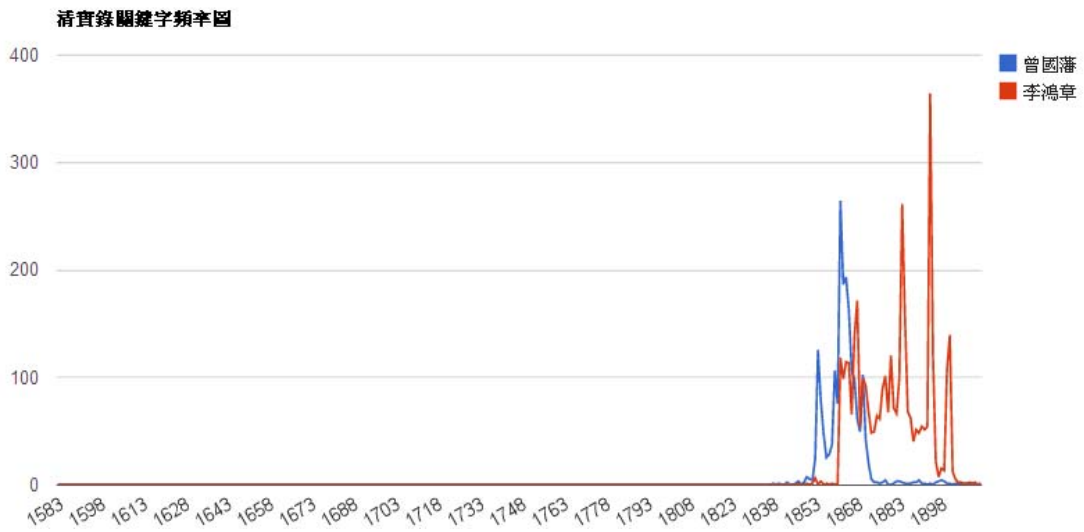


圖 5-8. 曾國藩和李鴻章時間統計圖

圖 5-8 是以曾國藩和李鴻章於清實錄中的折線圖呈現。曾國藩和李鴻章於 1838 年道光十八年同年考取進士。前期曾國藩出現次數較多，到 1872 年曾國藩逝世，清實錄中提到曾國藩也立刻銳減至完全沒有。李鴻章雖然同年考取進士，卻一直到 1862 年才開始在清實錄密集被提起。

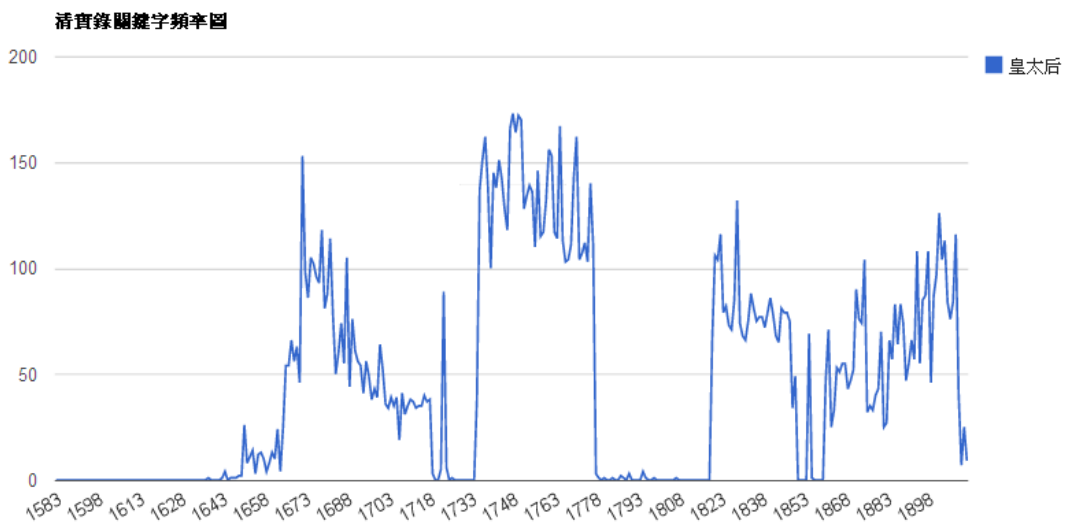


圖 5-9. 皇太后時間統計圖

根據清實錄提到「皇太后」的次數作時間統計。從圖 5-9 中我們可以看到清實錄於康熙開始，開始紀錄皇帝去見皇太后紀錄。到了乾隆時期則平均一年有提到約一百五十次皇太后。

- 地

下圖是於清實錄中呈現「福建」和「臺灣」兩個地方的關鍵字時間表

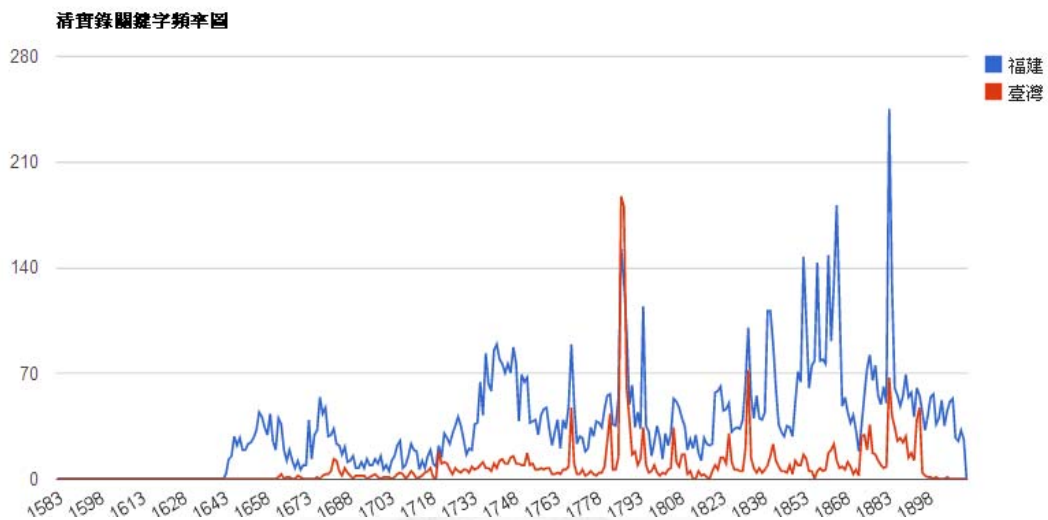


圖 5-10. 福建和臺灣時間統計圖

從圖 5-10 中可以觀察到臺灣於 1786 年發生的林爽文事件，1883 年則可能是因為中法戰爭關係，使福建出現的頻率飆升。

- 用詞變換

清實錄橫跨了近三百年，三百年的用字遣詞會有什麼樣的改變呢？每個皇帝使用詞彙也或許不盡相同，有沒有什麼詞彙是近代才出現的詞彙，而又有沒有某些皇帝偏好使用特定詞彙？下面這問舉例是針對同樣是講「英國」的三個系列用字做比較。其中一個是「英國」，使用個關鍵詞為「英國、英使、英將、英法、英兵、英商、英意、英約、英教、英人、英民、英美、英官、英外、英廠」，另一個是一個則是「口英」。其於中文輸入法中無此字，圖 5-10 中右圖「口英咭喇」。其字為「口英」。左圖則是以經不用「口英」而的確是用「英國」此字稱呼英國。從下圖可以清楚看到用對於英國的用字遣詞中有明顯的分水嶺。

壽皇殿行禮○還宮○諭軍機大臣等前據景
 瀉奏據勘分界委員稟報俄夷在闔吞屯地
 方住船蓋房以防備英咭喇喇喇晒為名並
 欲自格爾畢齊河起至興安嶺陽面各河止
 由六百里各諭令知之○又諭英桂卞寶第
 奏查明臺灣洋案請將主謀構釁之蕭瑞芳
 等懲辦一摺據稱英國領事吉必勳洋弁咭

圖 5-11. 英國和口英咭喇圖例

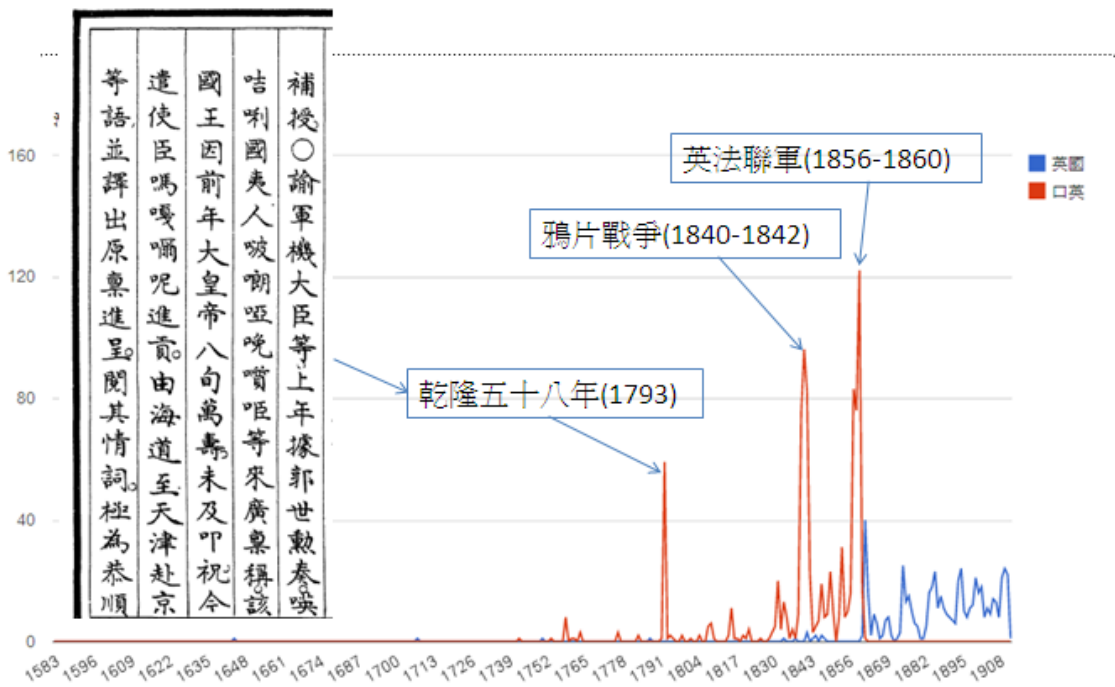


圖 5-12. 口英咭喇和英國時間統計圖

● 趨勢

而或如圖 5-12，我們可根據不同主題圖表看其趨勢。圖 5-13 分別是以「美國」「英國」「法國」三個不同國家於清實錄中出現的情況做多重關鍵字統計。然而由於不能單純用「法國」搜尋就能夠代表此為法國出現於清實錄的總數。也不能單純以「法」單字做為搜尋的依據。因此必須依據一連串屬於法國得詞彙做統計。同理，美國和英國同樣也是。

美國使用的關鍵字為

「咪喇口堅國、咪口、咪二、咪喇、咪酋、咪佛、咪夷、咪國、咪俄、咪兩、咪船、咪商、咪旗、咪照、咪等、咪各、咪、美國、美公、美銀、美商、亞美里駕國」

英國使用的關鍵字為

「英國、英使、英將、英法、英兵、英商、英意、英約、英教、英人、英民、英美、英官、英外、英廠、口英、咭喇、法英」

法國使用的關鍵字為

「法國、法人、法駐、法藉、法英、法越、法船、口佛、佛國、口 蘭晒、 晒、法使、法文、中法、英法、口英口佛、口英口弗」

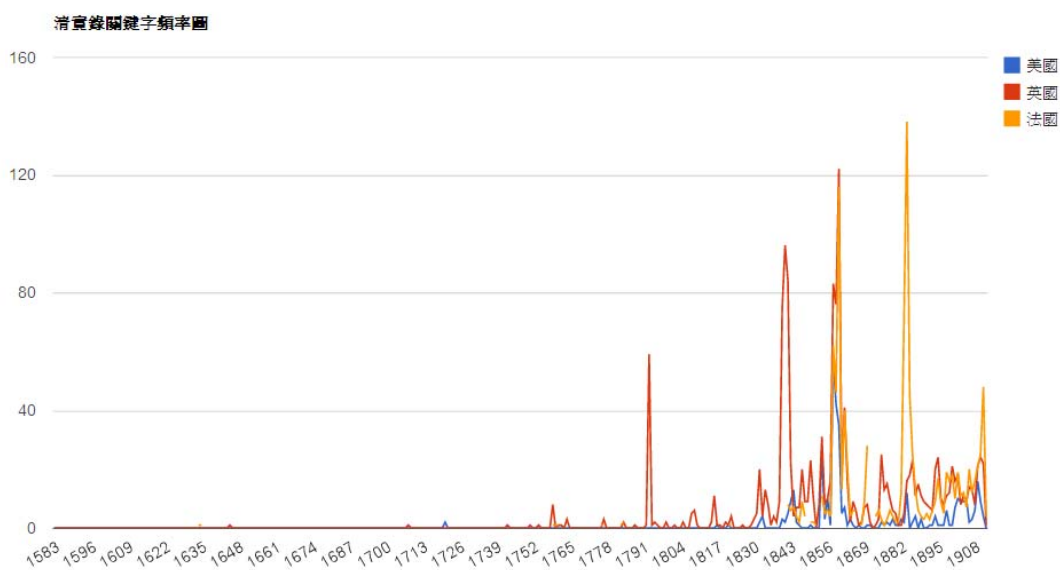


圖 5-13. 英國、美國、法國時間統計圖

5.4 百里文書

5.4.1 百里文書介紹

清代時期於雍正以後，會要求公文以日行幾百里的速度將公文送至。本次研究將這類日行百里的文書，名稱定為「百里文書」[14]。百里的概念類似今日郵票的概念。日行百里速度越快，同時象徵這件事情的緊要程度。如同「限時」和「平信」的於緊要程度並不相同。另一方面，百里文書代表清朝較重要的公文事件，才得以標記日行幾百里資訊，換句話說，是較具有意義和份量的公文書紀錄。是一個好的研究題材。礙於筆者並非歷史專家，本章節只能稍微探討百里文書和清實錄的影響，主要想要介紹新建置的 QSDL 系統功能，如何從三十多萬筆的清實錄中，以系統功能撈出百里文書資料。

5.4.2 從 QSDL 找尋百里文書

5.4.2.1 百里文書介紹

以下為一簡單的百里文書。此篇為乾隆皇帝要求以日行六百里的速度傳諭彰寶、李湖二人的百里文書。

97. 乾隆三十八年三月二十二(辛亥)日 (17730413: 03/06) 當日記事
⇨ 已儲存於: [\[百里文書-六百里\]](#) · [\[百里文書-總合\]](#) · [\[百里文書-關鍵字挑選\]](#)

檔名: QingShiLu_235308_22_c_17730413_03_06.txt

出處: 高宗純皇帝實錄(十二)卷九百二十九

成文日期: 乾隆三十八年三月二十二(辛亥)日 (17730413)

諭軍機大臣等、彰寶等奏、交趾人博三、因伊土目阮玉勛等、緣事在逃。博三挈帶家眷。投入內地。經卡兵盤獲。請將博三及眷口、發回該國。自行查辦等語。所辦是。博三既經訊明。在交趾扛幫已革土目阮玉勛生事不法。自不便容留內地。應即將博三等、速行發回該國。聽其查辦。仍照從前解回阮玉漢之例。由廣西發還。仍檄飭該國王、委員在交界接收。著將此由六百里傳諭彰寶李湖知之

圖 5-14. 百里文書實例一則

5.4.2.2 利用前後綴詞系統找尋關鍵字

如果單純閱讀紙本，要從這三十多萬件文件中找出百里文書，像是大海撈針，費心又費力，更何況人眼難免有所疏漏，也就難以保證挑選出來的文件皆為所要。然而數位化以後，並且利用資料庫系統功能，系統卻可以將清實錄中的百里文書以人工配合資訊技術找出。

首先，利用 QSDL 中的前後綴詞系統。因為要挑選具有百里文書的文字，換句話說，此篇文章必定包含「百里」。然而單純以「百里」為關鍵字搜尋作為此為「百里文書」，難免過於莽撞且不足以信任。如「方圓五百里以內」，便不能將其納入「百里文書」的集合。利用前後綴詞系統，選其前兩字和後兩字。系統會自動呈現列出詞頻最高的前兩百名。此兩百組文件，透故人工篩選剩下 127 組為百里文書關鍵詞彙，如下表：



圖 5-15. 於 QSDL 前後綴詞系統找尋百里前後綴詞畫面

表 5. 百里文書關鍵字詞表

八百里加緊	五百里一併	五百里報匣	六百里公文	六百里寄信	四百里驛遞
八百里咨文	五百里分寄	五百里報便	六百里文書	六百里寄諭	四百里發往
八百里飛遞	五百里令知	五百里發去	六百里文報	六百里密行	四百里傳諭
八百里馳奏	五百里加緊	五百里發往	六百里令知	六百里密諭	四百里馳奏
八百里馳遞	五百里再行	五百里發明	六百里加緊	六百里速行	四百里覆奏
八百里摺報	五百里再諭	五百里郵遞	六百里再行	六百里速奏	四百里一併
八百里臺馬	五百里各密	五百里傳諭	六百里各密	六百里喜摺	四百里令知
八百里驛遞	五百里各傳	五百里馳奏	六百里各傳	六百里報到	四百里加緊
三百里各傳	五百里各諭	五百里馳寄	六百里各諭	六百里報便	四百里先行
三百里具奏	五百里迅速	五百里馳報	六百里回奏	六百里發去	四百里各密
三百里發往	五百里依限	五百里馳遞	六百里迅速	六百里發往	四百里各傳
三百里傳諭	五百里具奏	五百里馳諭	六百里具奏	六百里傳諭	四百里各諭
三百里馳奏	五百里奏報	六百里遞發	六百里往還	六百里催牌	四百里迅速
三百里遞到	五百里奏聞	六百里諭令	六百里奏報	六百里馳奏	四百里具奏
三百里諭令	五百里馳驛	六百里諭知	六百里奏摺	六百里馳寄	四百里奏到
五百里急遞	五百里摺報	六百里覆奏	六百里奏聞	六百里馳遞	四百里奏聞
五百里寄與	五百里遞到	六百里驛遞	六百里奏覆	六百里遞送	四百里密諭
五百里寄諭	五百里諭令	六百里摺報	六百里急遞	四百里馳遞	四百里通諭
五百里密諭	五百里諭知	六百里遞到	六百里拜發	四百里諭令	四百里報便
五百里速諭	五百里覆奏	六百里一併	六百里馬遞	四百里諭知	四百里陳奏
五百里奏摺	五百里驛遞	六百里馳諭	六百里寄知	四百里發回	四百里發今

5.4.2.3 利用 OR 搜尋功能和自訂文件集功能找出百里文書

擁有關鍵字並不足夠，更進一步利用系統能夠將百里文書中，不同傳輸速度做分類。利用以下兩個功能將百里文書存成不同的文件集。

OR 功能

此功能將同一速度的關鍵詞，如「五百里急遞、五百里寄與」等同樣速度的關鍵字，以「OR」的形式做搜尋。便可以將清實錄中所有此速度的文件，並且符合關鍵字詞的文件撈出。QSDL 本身也額外提供去除雜訊的功能，也就是文件中若有標點符號或不明的空白，則會自動忽略，不會因為標點造成搜尋缺漏。

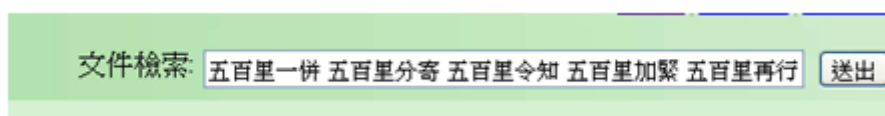


圖 5-16. 搜尋欄位 OR 功能示範

自訂文件集功能

自訂文件集是模擬類似收納資料的概念。將百里文書以不同的速度做歸納。如下圖，當我們搜尋一連串關鍵字以後。我們能夠利用系統將搜尋出來的文件全部收集於一個資料夾。如「百里文書-五百里」，透過於系統點選文件，就可以快速地將所有文件納入此資料夾。

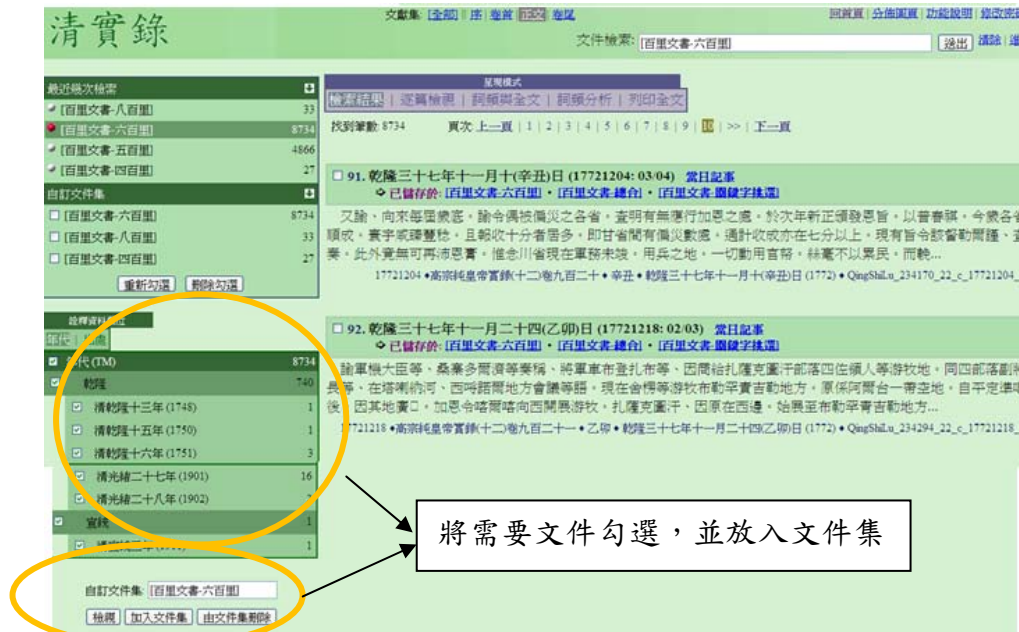


圖 5-17. 自訂文件集功能實作

5.4.2.4 篩選關鍵字以外的百里文書

上述步驟中，分別列出類別「三百里」「四百里」「五百里」「六百里」「八百里」等不同類別。這些找出的文件共有 15725 件。文件集將這些類別全部收入「百里文書-關鍵字挑選」此文件集。然而上述利用關鍵字挑選的百里文書，並不代表就是全部的百里文書。關鍵字畢竟一定有所不足，故一定有遺漏。因此仍然必須要將剩下包含「百里」，但卻不在「百里文書-關鍵字挑選」的文件人工確認過是否真的不屬於百里文書。透過「NOT」功能，我們就能夠輕易挑出未被挑選但包含「百里」的文件。

文件檢索	送出
<input type="checkbox"/> [百里文書-八百里]	24
<input type="checkbox"/> [百里文書-三百里]	19
<input type="checkbox"/> [百里文書-五百里]	4841
<input type="checkbox"/> [百里文書-四百里]	2237
<input type="checkbox"/> [百里文書-六百里]	8690
<input type="checkbox"/> [百里文書-關鍵字挑選]	15725

圖 5-18. 自訂文件集分類

- 螢光筆功能

QSDL 額外提供一個功能，可於文件中標示使用者下的關鍵字。如圖 5-19，系統會自動將「百里」兩字挑選出來，讓使用者可以快速一目了然，而不需要從全文中找尋「百里」。此功能可以加快文件瀏覽速度。並可於文件中將此篇文件篩選「百里文書-未被挑選」和「百里文書-挑選」。若此為百里文書「百里文書-挑選」文件集，反之則放入「百里文書-未被挑選」文件集。此功能相當好用且人性化，只需要簡單打勾選擇，就能完成。從剩下的 657 件中，挑出 111 件是為「百里文書」

文件檢索:

1. 雍正六年三月九(己未)日 (17280417: 01/02) 當日記事
 ↳ 已儲存於: [百里文書-未被挑選]

己未。吏部以新補無錫縣知縣江日容、崑山縣知縣朱□、帶領引見。上諭曰。縣令乃親民之官。最為緊要。得其人。則一縣之事。無有不理。不得其人。則一縣之事。必多廢弛。蓋以縣令於百里之內。民事可以周知。若果實心辦理。則古人所謂無一夫不獲其所者。乃力所能為。非空文也。向來州縣。往往以民風之樸魯者。謂為剛典而可愚。...

17280417 • 世宗憲皇帝實錄(一)卷六十七 • 己未 • 雍正六年三月九(己未)日 (1728) • QingShiLu_106396_9_c_17280417_01_02.txt

2. 雍正六年六月十九(戊戌)日 (17280725: 02/03) 當日記事
 ↳ 已儲存於: [百里文書-未被挑選]

吏部遵上□日錄覆。文武官員、劣跡顯著者。同城之知府同道、親標該管官、統轄官弁。既分別議處。其不同城者。應據同城一等。分別百里以內、百里以外議處。至屬員劣蹟。正在訪察。而督撫提鎮、已先察出。若即行具揭者。其文武官員、照失察例處分。亦應分別同城不同城、與百里以內、百里以外。於疏內聲明。以憑察核。從之。 □

17280725 • 世宗憲皇帝實錄(一)卷七十 • 戊戌 • 雍正六年六月十九(戊戌)日 (1728) • QingShiLu_106730_9_c_17280725_02_03.txt

自訂文件集:

圖 5-19. 搜尋功能 NOT 功能實作示範和篩選文件介面

最後我們於系統中就有各種不同的文件集如下圖所示。其中「百里文書-總和」代表百里文書於清實錄中的數量。而屬於「其他」類別的則代表文章中確實是講

述百里文書，但未說明是幾百里。



自訂文件集	
<input type="checkbox"/> [百里文書-總合]	15836
<input type="checkbox"/> [百里文書-挑選]	111
<input type="checkbox"/> [百里文書-六百里]	8734
<hr/>	
<input type="checkbox"/> [百里文書-八百里]	33
<input type="checkbox"/> [百里文書-四百里]	27
<input type="checkbox"/> [百里文書-五百里]	4866
<input type="checkbox"/> [百里文書-三百里]	26
<input type="checkbox"/> [百里文書-其他]	5
<input type="checkbox"/> [百里文書-關鍵字挑選]	15725

重新勾選 刪除勾選

圖 5-20. 百里文書文件集

5.4.1 百里文書搜尋結果

透過關鍵字挑選出 15725 件百里文書，並將含有「百里」卻未包含上述步驟所選的關鍵字的文件中，人工額外挑出 111/657 件百里文書。於清實錄中共有 15836 件百里文書。首先必須強調，這並非指出清朝所有百里文書，而是清實錄中所有的百里文書。其二，此類百里文書，與本篇論文定義的百里文書又有些許不同，其主要包含三種類型的百里文書。

第一種是本條目是皇帝指示以日行幾百里的傳輸速度下達指令，或臣子以日行百里速度回奏皇上。我們稱其為「標準百里文書」，如以下二則例子

光緒二十六年五月二十三(癸亥)日

諭軍機大臣等、據裕祿奏、各國洋兵欲行占據大沽礮臺一摺。事機緊迫。兵釁已開。該督須急招集義勇。固結民心幫助官兵。節節防護抵禦。萬不可畏蕙瞻顧。任令外兵直入。設大沽礮臺有失。定惟該督是問。兵機頃刻萬變。朝廷不為遙制。該督若再貽誤。試問能當此重咎乎。將此由八百里諭令知之。

★現月☆

嘉慶十三年十月二十八(庚申)日

諭軍機大臣等、吳熊光奏、英咭喇夷兵進入澳門。占據礮臺。已有旨將永保調任廣東巡撫。本日據吳熊光五百里奏報英咭喇夷人現在情形。仍係一派空言。並未能將該夷人逐去。亦未見有調度。看來吳熊光一味軟弱。全不可靠。永保接奉此旨。即著晝夜加緊馳赴廣東。徑赴澳門督辦。朕專派永保前往。即係欽差。永保到省後。且無庸接管巡撫印務。惟專心辦理此事。諭知該夷人等、以爾等此次擅自帶兵進澳。占據 臺。大屬冒昧。原應立加懲辦。姑念爾國向來臣事天朝。尚為恭順。是以不肯遽事勦除。現在大皇帝派我前來督辦。業將水陸各路官兵調集若干。如果斂兵早退。將來尚可准令貿易。儻遲回觀望。即當統領大兵。分路勦捕。爾等不但身被誅夷。並將來永遠不准朝貢貿易。中國物產富饒。豈藉爾等區區貨物。爾等慎勿自貽後悔。如此義正詞嚴。剴切曉諭。該夷人能早退去。固屬甚善。如必須示以兵威。其應如何酌籌調遣。已諭知吳熊光不得掣肘。永保當悉心經理。一面調派。一面速行馳奏。

第二種類型則是皇帝並非用幾百里上諭也非臣子以百里速度回奏。而是皇帝要求臣子須以幾百里速度回奏，我們稱其為「皇帝指定百里文書回報速度」，如下例子所示

乾隆三十六年八月八(丙子)日

諭軍機大臣等、董天弼自六月十五日。由打箭鑪起身。馳赴西路。酌辦進兵事宜。距今已五十餘日。總未見其奏及一字。殊不可解。節經降旨申飭。並令將現在情形。迅速具奏。今日閱阿爾泰奏摺內。有准提臣知會之語。可見兩路信息。原自相通。該提督既可報知督臣。何難繕摺上聞。有何顧畏總督。而竟一味緘默若此。且該提督既往西路籌辦進兵。即當出其不意。迅速掩擊。使彼猝不及防。或以力擒。或以計誘。務獲渠魁。方為有濟。乃該提督到瓦寺後。見夷人修卡據守。仍以官兵尚未到齊。復行譯諭曉以利害為詞。更屬不曉事體。番夷既設有碉卡豫防。豈復文告可喻。該提督如此舉動。徒令番夷輕視。如伊等惟務調停了事。毫無能為。於事豈能有濟。而伊等中無定見。游移不決。坐失機宜。豈實心任事之道。董天弼著再傳旨嚴行申飭。並令其將現在辦理情形。迅即由驛六百里覆奏。毋再延緩

第三種則是皇帝對於百里文書的傳輸速度有所概述，或著對於臣子回奏的速度快慢有所微詞，我們稱其為「百里文書-用法」。如以下兩篇所示

乾隆十三年四月二十二(乙亥)日

兵部議覆、閩浙總督喀爾吉善奏稱、閩省驛站。向未設馬。一應公文。俱係人夫走遞。請酌定日行里數一摺。查定例鋪兵遞送公文。晝夜行三百里。請嗣後遇有內廷發部封寄字件。除經由各省一帶地方。仍照定限馳遞外。自遞至閩省浦城縣起。至福州省城。無論限行三百里、并六百里。令概行三百里。從之。

乾隆三十三年八月二十八(癸未)日

諭、本日據湖廣永州鎮總兵顧鉉奏到兩摺。一由六百里馳遞。一則竟用八百里飛遞。朕謂必係地方非常緊要事件。及閱奏摺。不過緝獲傳布謠言。及割辦匪犯之事。此等匪徒。蔓延數省。文武官弁。緝有正犯。自宜星速馳奏。但由驛六百里。已足迅達。若八百里郵符本不經見。何得妄行填用駭人聽聞。且先後止隔一日。該鎮有何迫不及待。而連發兩報。又較常加緊滋擾郵傳。可謂全不知事理輕重。如此冒昧糊塗。於統轄營伍。尚安望其措置合宜耶。顧鉉。著交部嚴加議處

本次利用系統撈出的「關於百里文書」共 15836 件，共包含上述三種類型文件。透過左方的後分類，我們可以繪製圖 5-21。明白百里文書各朝代的分布曲線。並點選不同文件集，繪製不同類型文件出現頻率。於表 6 中屬於八百里的文書中共有 33 件。其中只有 14 篇是使用百里傳輸的上諭或著奏摺，其中三篇為道光年間張格爾叛亂，七篇為咸豐同治年間太平天國，三篇為同治年間的回亂，一篇為光緒年間為八國聯軍事件。

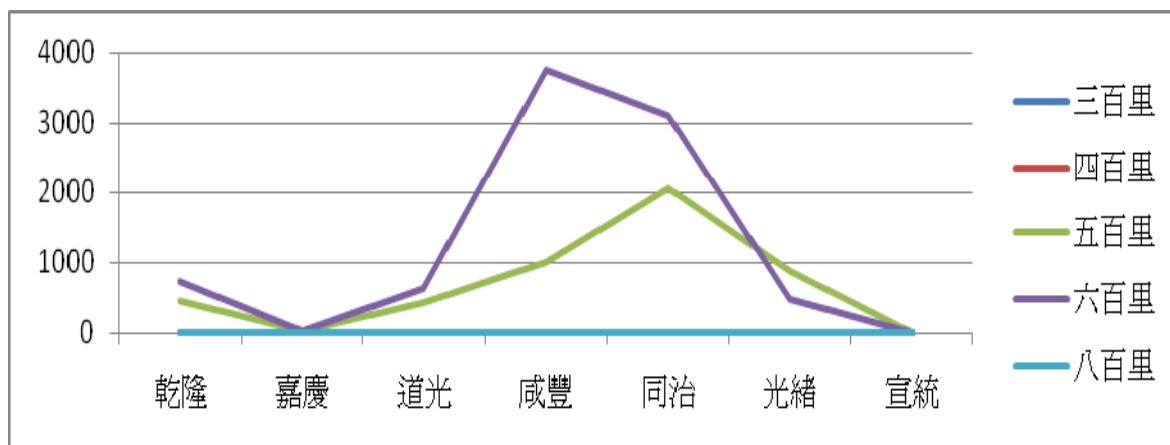


圖 5-21. 百里速度與皇帝文件數量圖

表 6. 百里速度與皇帝文件數量表

	三百里	四百里	五百里	六百里	八百里
乾隆	13	16	446	740	13
嘉慶	3	4	36	34	3
道光	4	4	422	637	4
咸豐	5	1	1006	3749	5
同治	7	1	2063	3110	7
光緒	1	1	893	469	1
宣統	0	0	0	1	0

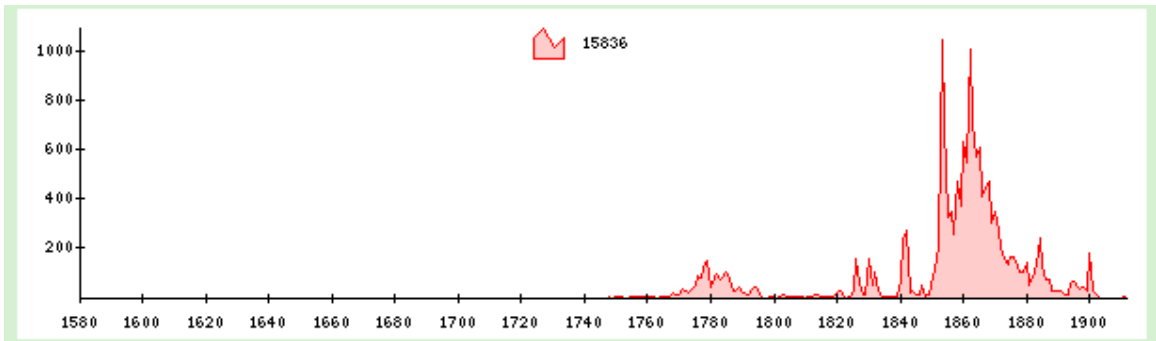


圖 5-22. 百里文書統計(全部)

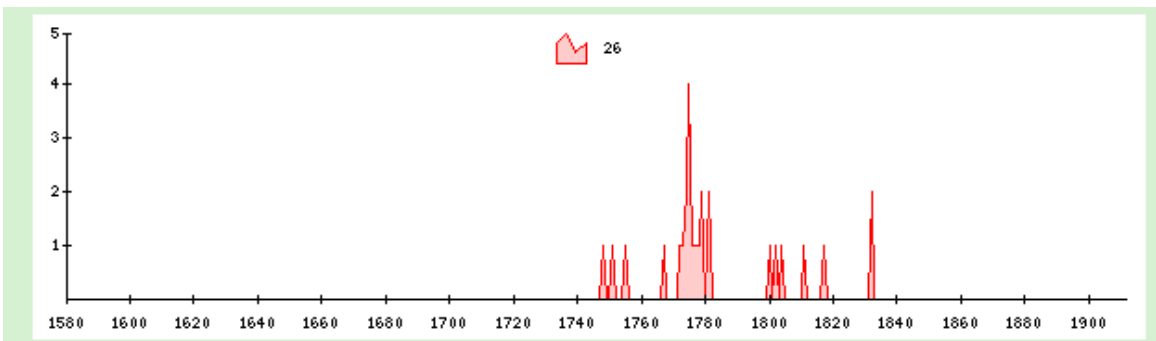


圖 5-23. 百里文書統計(三百里)

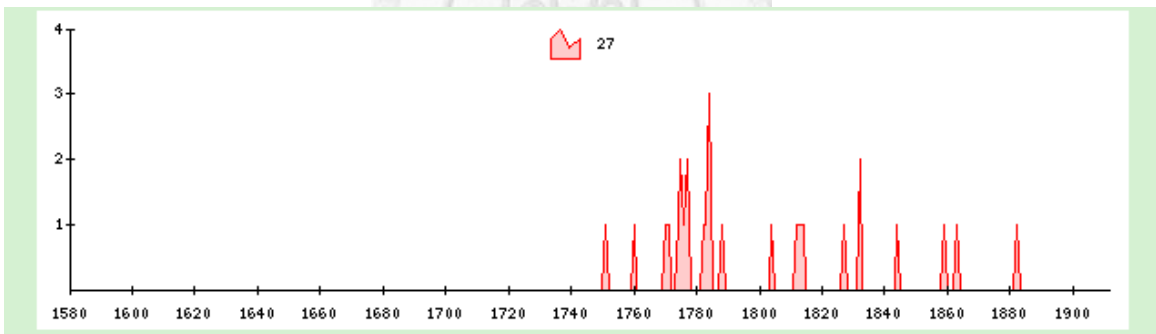


圖 5-24. 百里文書統計(四百里)

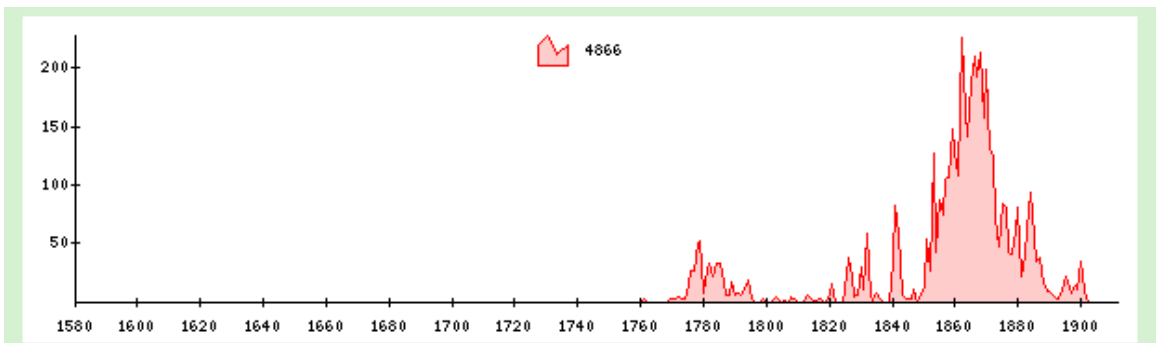


圖 5-25. 百里文書統計(五百里)

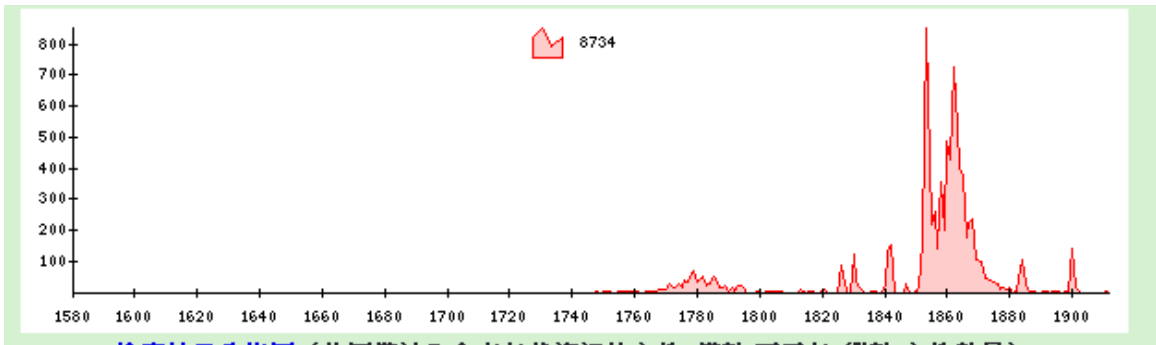


圖 5-26. 百里文書統計(六百里)

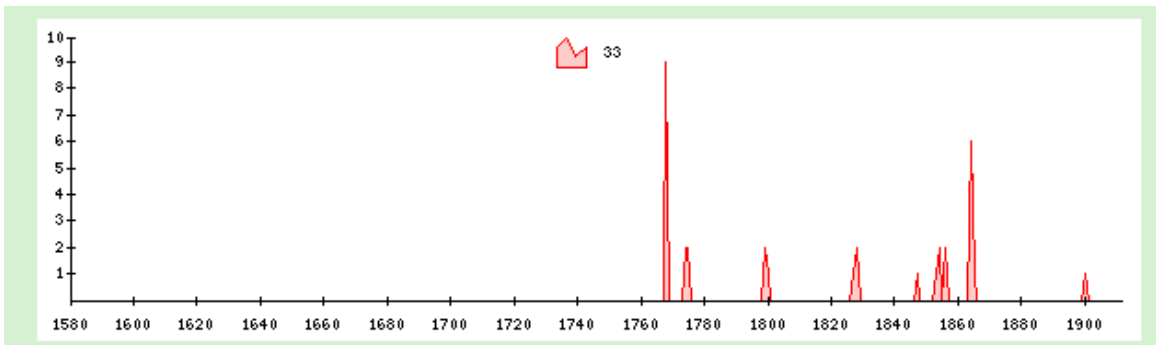


圖 5-27. 百里文書統計(八百里)

另外，由於光緒時候使用百里文書的數量銳減，筆者推測與當時電報的使用有所關連。由於電報減少了傳輸耗費的時間，故利用「電寄、電奏、電悉、電稱、電報、電聞、電知、電飭、電商、電旨、電信、電請、電覆、電諭」等組關鍵字進入 QSDL 搜尋共找到 5555 篇，如圖 5-28 呈現

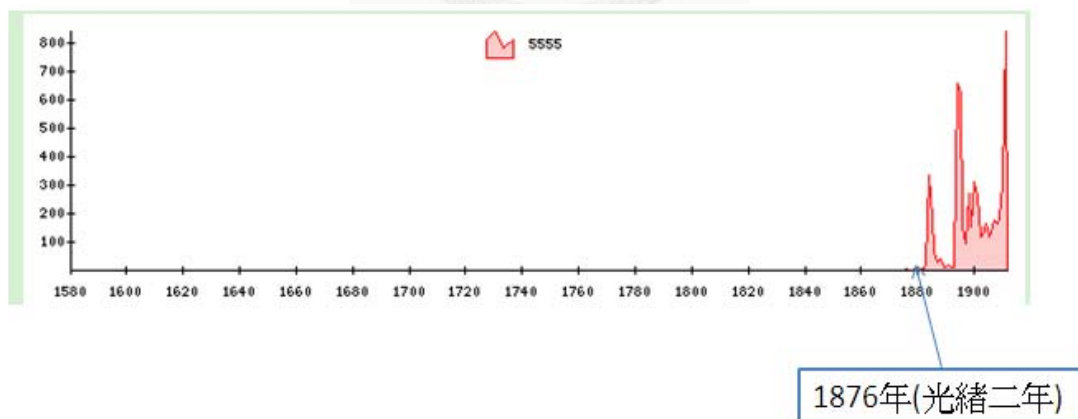


圖 5-28 電報類型文件於清實錄中折線圖

若將百里文書與電報類疊合一同，可得圖 5-30

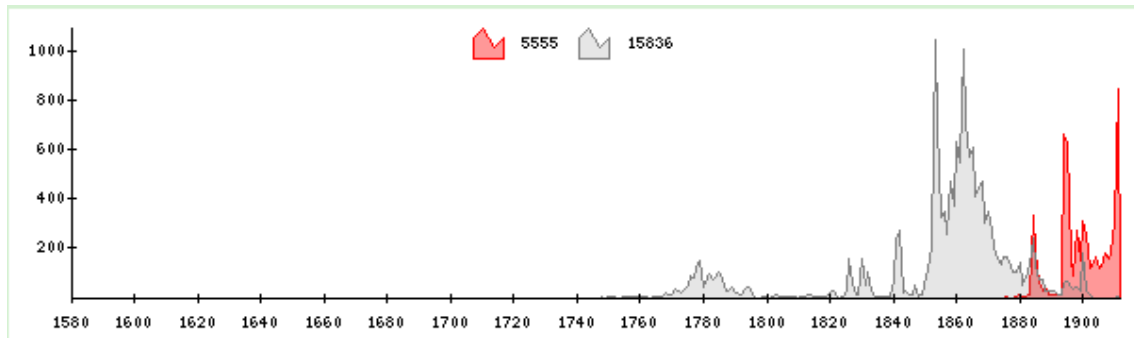


圖 5-29 百里文書 vs 電報

5.4.2 百里文書上諭

透過關鍵字檢索以及人工篩選，可以從清實錄中提取百里文書，但這種方式無法針對上述三種不同類型的百里文書做分類。意即目前從清實錄中挑出的百里文書，不只是以百里傳送的文書，還包含文章中提到百里文書，或皇帝對於使用幾百里的傳輸速度或皇帝提到需以幾百里回傳等文件。系統無法從目前的百里文書自動化篩選出三種類型文件，一方面是資訊技術判斷文件語意，有其侷限性和危險性。另一方面是因為上述三種類型文件，並非完全獨立的三個類別。意即單篇百里文書可能提到對於某則以百里速度回傳的奏摺，不甚滿意。則該篇文件可能就同時屬於「標準百里文書」和「百里文書-用法」兩個範疇，如以下此篇，文中提到「陳宏謀由六百里遞到奏摺」，代表的確有一份奏摺以日行六百里的速度回奏皇上。然而從文中觀看，本篇文章其實是在講述皇帝對於臣子使用此傳輸速度和其回報事件不對等，這樣的紀錄，就難以用「分類」的角度來實作。

乾隆二十四年十二月四(庚辰)日

諭軍機大臣等、**陳宏謀由六百里遞到奏摺**。朕意其或有緊要事件。及批閱數摺。如報明布政使常亮員缺。已於數日前降旨、將蘇崇阿調補。至查審偽造文札、及與浙省彙辦盜案兩事。雖曾傳諭、令其由驛馳奏。即意在迅速。亦不過日行四百里、足矣。何必加緊若此。嗣後辦理案件。當權其緩急。不得輕率輒用急遞。以重郵政。將此傳諭陳宏謀知之。

然而，QSDL 系統仍然可以將百里文書中屬於「上諭」的文章挑選出來。可以透過一些模型從原本的百里文書中，找尋出使用幾百里上諭的文件。其做法為若文章中有{將此由|並由|此旨由}(三者其一)+數字+百里。則符合要求。如以下例子

乾隆三十七年二月七(壬申)日

諭軍機大臣等、諾穆親奏、滇省銅廠。有應行查辦之事。已派侍郎袁守侗、馳驛前往雲南。會同該署撫李湖、秉公查審。據奏到單內。有布政使錢度第三子起程、及藩幕葉姓行二回浙之語。二人係案內應行質訊之人。著薩載、富勒渾、即於各原籍、密行查明。迅委妥員。押赴滇省質審。仍行具摺覆奏。將此由四百里諭令知之。

同治十二年十一月十四(己未)日

己未。諭軍機大臣等、禮部奏、越南使臣齎到該國王奏疏。鈔錄呈覽一摺。據該國王奏稱、河楊興化諸匪巢。獨力攻勦。顧此失彼。山興宣三轄蔓匪。仍復猖獗。請飭派兵會勦等語。越南國邊地被匪竄擾。前經諭令馮子材督飭官軍。出關勦辦。嗣以兵勇不宜久駐外國。且慮有騷擾情事。是以准劉長佑等所奏。將各營陸續撤回。茲據該國王具疏籲請。朕睠顧藩封。殊深軫念。此時粵西官軍。如令出境勦匪。究於該國有無裨益。且不至別滋事端之處。著劉長佑、馮子材、悉心妥籌。迅速具奏。並著禮部傳令該國王知悉。該國王原奏。著鈔給劉長佑、馮子材閱看。將此諭知禮部、並由五百里諭令劉長佑、馮子材知之。

乾隆四十四年十一月十六(丙申)日

又諭、據恒瑞等奏、西藏喇嘛。支領官茶。行至梨樹溝地方。遇賊七十餘人。劫去千餘兩貨物。此輩原係巴塘之人。常出為匪。現在帶兵圍住巢穴。迅速勦辦。庶可寧謐地方等語。前因該處人不靖。已賞給達賴喇嘛。乃猶怙惡不悛。竟敢搶擄歲支官茶。若不痛加懲治。何以昭示炯戒。恒瑞等、勇往可嘉。著傳諭伊等、即照所奏辦理。但接應班第達聲勢。亦屬緊要。索琳、係經事歷練之人。伊即帶兵前往。此際班第達、前至甲木喀。如何辦理。其賊勢若何。即行奏聞。將此旨由六百里馳遞。

利用上述方式，從原來 15836 篇百里文書中，我們挑出 15273 篇符合上述條件的百里文書，將其歸納為「百里文書-上諭」，但是剩餘的 563 篇百里文書中，仍可能有上諭。故將剩餘的百里文書以人工閱看，又額外挑出 247 件屬於上諭的百里文書，故於目前的 15836 篇中共有 15520 篇百里文書屬於上諭，並根據上諭的百里傳輸速度和不同帝號時期以折線圖呈現，如圖 5-31 及表 7

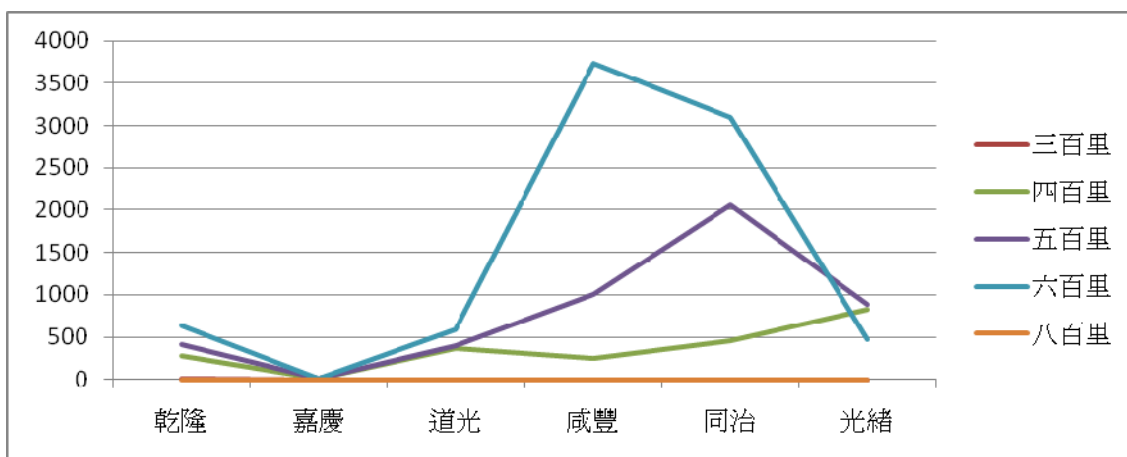


圖 5-30 百里文書-上諭分布圖

表 7 百里文書-上諭數量表

	三百里	四百里	五百里	六百里	八百里
乾隆	12	283	416	639	0
嘉慶	0	16	11	7	0
道光	1	365	397	592	2
咸豐	0	250	1000	3735	0
同治	0	459	2059	3104	0
光緒	0	821	891	465	1

於表 6 中屬於八百里的文書中共有 33 件。其中只有 14 篇是使用百里傳輸的上諭或著奏摺。從表 7 可知這十四篇中又只有三篇為八百里上諭。其中兩篇為張格爾之亂，一篇為八國聯軍。由於八百里具有特殊意義，於整部清實錄中，亦只有此三則是以八百里上諭。故特將全文列於下

道光七年四月七日

諭軍機大臣等、長齡等奏、大兵克復喀什噶爾。擒獲賊目。逆裔張格爾、已乘間竄逸。現分兵追捕一摺。大兵自進勦以來。連獲勝仗。數日之間。乘勝進攻。茲復竭兩晝夜之力。克復喀什噶爾。實為迅速可喜。該將軍等鼓勇直前。將士人人效命。固堪嘉獎。惟張逆勢窮竄逸。久在朕意料之中。屢經飭諭長齡等設法堵截。防其潛遁。不啻至再至三。乃大兵已臨城下。功在垂成。猶任逆裔乘間竄逸。覽奏實深痛恨。殊失朕望。據活賊供稱卡倫以外。現有黑帽回子堵截。霍罕又與該逆不睦。不敢竄往。因逃赴英吉沙爾、葉爾羌、苟延殘喘。賊情詭譎。均不可盡信。並恐逆賊聲言他往。為緩我追兵之計。現獲活賊甚多。逐細向其嚴究。當可得逆首實在蹤跡。此時既有該逆帶領騎賊逃逸之供。其非臨陣殲斃可知。該將軍等分兵追捕。當已布置周妥。總須將張逆設法拏。務在必獲。或直逃往英吉沙爾、葉爾羌。抑或竟逸卡外。務即嚴密兜截。迅速掩捕。毋得再任遠颺。尤當據實奏聞。現雖安撫黑帽回子、於卡外截拏張逆。恐尚未能得力。必當嚴行檄諭霍罕、及布魯特。一體效順擒渠。照格封賞。如竟敢縱匿。即當移兵進勦。想該將軍等已計畫施行。若此番興師致討。僅擒一二逆裔家屬。即可塞責。豈非徒勞師旅。虛靡帑項。該將軍等屢承諄諭。將來何顏見朕。現在長齡留駐喀什噶爾。帶兵若干。楊遇春、武隆阿、向英吉沙爾、葉爾羌進勦。帶兵若干。兵以分而見單。總應隨時隨地。體察情形。相機調度。如此時喀什噶爾賊勢尚眾。須用重兵鎮撫。該參贊等即當酌分兵力。留助長齡。儻英吉沙爾葉爾羌兩處軍情緊要。喀什噶爾無須多兵駐守。即將得力將領官兵。酌調前往。隨同該參贊等勦捕。務期聲氣相通。加意慎重。無致墮賊奸計。至張格爾之妻。前有拘禁霍罕之說。今愛則爾畢比等三口。是否係其原妻。抑進卡後始行招納。必須根究明確。如是其原妻。即行解京。若祇隨時擄掠。該將軍等訊明即在該處正法。儻已起解在途。亦即酌量前途地方。知會該處就地辦理。其巴布頂之子呵里雅、仍即派委委員解京。無稍疏懈。將此由八百里。諭令知之。尋奏、前獲張逆之妻愛則爾畢比等三口。查均係進卡後招納。現已正法。巴布頂之子呵里雅現委副都統容安。小心押解進京。報聞。

道光八年正月二十三日

諭軍機大臣等、昨據長齡等馳奏、張逆已於除夕生擒。檻送京師。派誠端、吉勒通阿、祥雲保、帶領吉林、黑龍江、官兵。押解前來。東三省官兵。已經全撤。哈喇阿無須再往軍營。著那彥成於何處接奉此旨。即傳知該都統會同誠端等、押解張逆來京。前據那彥成奏留吉勒通阿、赴喀什噶爾差委。現經張齡派令押解張逆。亦即令其來京。無庸再行帶往。現在逆首雖已就擒。其善後事宜。尚須妥為籌辦。本日已降旨。令長齡於交卸後作速來京。那彥成仍當過速前赴喀什噶爾。與長齡會晤。以便長齡將一切經手事件。面為交代。即帶揚威將軍印信。起程回京。該督與楊芳、武隆阿、務將應辦善後各事。妥協經理。以副委任。將此由八百里諭知那彥成。並諭長齡知之。

光緒二十六年五月二十三(癸亥)日

諭軍機大臣等、據裕祿奏、各國洋兵欲行占據大沽礮臺一摺。事機緊迫。兵釁已開。該督須急招集義勇。固結民心幫助官兵。節節防護抵禦。萬不可畏葸瞻顧。任令外兵直入。設大沽礮臺有失。定惟該督是問。兵機頃刻萬變。朝廷不為遙制。該督若再貽誤。試問能當此重咎乎。將此由八百里諭令知之。★現月☆

除上述三件以外提到的八百里的文書，於乾隆時期曾經密集被提及。其主要講述一總兵顧鏞以八百里奏摺奏報無關緊要的小事，惹的乾隆大為光火，連發近十篇諭令訓示。由於故事甚為有趣，故不只將含有八百里的文件列出，也同時將清實錄中含有顧鏞的條目列出，以更了解前因後果，其全文列入如下。

乾隆二十九年正月二十(壬申)日

以廣東督標中軍副將顧鏞、為湖南永州鎮總兵

乾隆二十九年九月二十八(丁丑)日

諭軍機大臣等、顧鉉摺奏、新寧縣罷市一案。有千總向萬功、嚴切曉諭。始行開舖之語。甚屬非是。前據李勳奏到。該千總既不能彈壓於前。又復沿街步行懇求於後。怯懦無能至此。尚安能曉諭嚴切。該總兵欲將此事奏聞。自應據實入告。或以撫。提。諸臣已經辦理。即不另具摺。朕亦豈必加之責備。似此含糊取巧伎倆。朕肯容其嘗試耶。顧鉉。著傳旨申飭

乾隆三十年正月三十(丙子)日

是月。署湖廣總督湖北巡撫王檢奏、永州鎮總兵顧鉉、參揭把總胡玉龍、未能管束兵丁。該城門無一人看守。隨據鎮標遊擊沈菁莪稟稱、顧鉉因胡玉龍、代辦船隻不喜。捏故詳革。且縱用長隨稿房書吏。總兵顧鉉、遊擊沈菁莪、均請勒下督臣確訊。得旨、此正宜汝即行審理之事。況督臣迴任。尚需時日。何必避嫌推諉。是汝不是矣

乾隆三十二年五月十三(丙子)日

諭、前經降旨。令各省提鎮。照藩臬之例。三年奏請陛見一次。如未允准。仍於次年具摺請旨。此指曾經陛見者而言。今顧鉉自補授總兵以來。未經陛見。雖於到任之初。奏請一次。其時並未允准。該鎮仍當於次年專摺請旨。何得率照已經陛見人員之例。復越三年。始行續奏。殊屬不合。顧鉉著交部議處。嗣後各提鎮。有似此逾期者。並著該部查明參奏

乾隆三十三年八月二十八(癸未)日

諭、本日據湖廣永州鎮總兵顧鉉奏到兩摺。一由六百里馳遞。一則竟用八百里飛遞。朕謂必係地方非常緊要事件。及閱奏摺。不過緝獲傳布謠言。及割辦匪犯之事。此等匪徒。蔓延數省。文武官弁。緝有正犯。自宜星速馳奏但由驛六百里。已足迅達。若八百里郵符本不經見。何得妄行填用駭人聽聞。且先後止隔一日。該鎮有何迫不及待。而連發兩報。又較常加緊滋擾郵傳。可謂全不知事理輕重。如此冒昧糊塗。於統轄營伍。尚安望其措置合宜耶。顧鉉。著交部嚴加議處

乾隆三十三年八月二十八(癸未)日

又諭、據永州鎮總兵顧鉉馳奏、於祁陽縣、拏獲傳布謠言之李彩玉等七犯。又於寧遠縣城外盤獲割辦匪犯鄔文才等五名等語。此案惡匪蔓延數省。雖各處皆有弋獲人犯。但未得有實在根線。今該處獲犯兩起。一則傳貼詭異字樣。一則攜有符書藥包。湖南向習符水邪術。與匪犯形跡。較為相近。自當從此突出頭緒。著傳諭方世儒。即將解到各犯。逐一研鞫。如有應行根緝之犯。即速就近查拏。並令定長會同設法詳訊。務得正犯實供。毋稍任其狡展。並當由此根尋造謀巨魁。以靖逆跡。再山東省獲犯通梟。曾供有湖廣僧人同夥之事。昨據程燾奏稱、現在赴各地方查捕。可見楚省奸黨。實與各處通連為惡。或即係伊等傳授。亦未可知。務須平心耐性。訊其與山東等省匪黨。交結確據。以便窮追。如該犯一味游供。不肯遽行吐實。即將該犯等管押解京。令與山東解京各犯質對。至湖南既有此等匪徒。在彼散布謠言。則湖北境內。亦不能保無潛蹤滋事之人。該督撫等。並應上緊嚴密查拏。毋使要犯倖逃法網。今顧鉉二摺。一用六百里一則竟用八百里飛遞。如此張皇失措。可謂全不知事體輕重。已有旨交部嚴加議處。觀此舉動。則其平日所為。大概可知。著定長將該鎮居官如何之處。據實奏覆。又其初次奏函內有叩賀天喜一摺。更不解其何意。並著該督問明顧鉉。一併具奏

乾隆三十三年八月二十九(甲申)日

諭、昨因總兵顧鉉、連發六百里八百里、摺二件。滋擾郵傳。駭人聽聞。已降旨交部嚴加議處。本日又由驛遞到八百里奏摺。雖據稱有續獲藏帶牛肉頭髮之僧人五名情節。而摺內夾有紅紙單帖。內稱查辦割辦匪犯四次諭旨。俱係接准提督移咨。總督定長。並未專行。不知何故。切勿以臣言申飭等語。已極荒唐可詫。其餘各摺。一請來京陛見。有面陳之語。俟伊父九月十六日生辰後起程。一請外省設立品級石。頒發大清會典。及武鄉會試添四書題論諸條奏。此等不急細務。及陳請陛見。豈有由驛加緊馳遞之理。又其奏封內有書冊一函。朕初以為或查出地方邪教逆詞等事。及經拆閱。乃係顧國泰詩集。並有顧國泰請安叩賀天喜一摺。種種妄誕乖謬。實出情理之外。顯係喪心病狂。實屬可惡。顧鉉著革職。交與總督定長。即行鎖拏。派委妥員解送來京。交軍機大臣嚴行審訊

乾隆三十三年八月二十九(甲申)日

諭軍機大臣等、昨據永州鎮總兵顧鉉奏、拏獲傳布謠言。及翦辮匪犯二摺。係由驛六百里。及八百里。先後拜發。業經降旨將顧鉉交部嚴加議處。並傳諭定長等。將伊平日居官如何之處。查明具奏。乃今日復據伊八百里遞到奏摺三件。暨顧國泰詩集一冊。似此荒唐謬妄。實屬喪心病狂。已降旨將顧鉉革職。著定長即將伊鎖拏。派委妥員嚴行管押進京。交軍機大臣究審。並飭沿途小心防範。勿得稍有疏虞。顧鉉如此舉動乖張。則其平日之妄作妄為。必有類此出於情理之外者。該督撫豈竟毫無聞見。保以不及早參奏。定長素性疲懦。於此等人。每務姑容。殊屬非是。著即將顧鉉任內。種種乖謬不法劣跡。據實查明具奏。如稍涉瞻顧迴護。則是自取罪戾矣。至顧鉉昨日所奏拏獲二案。已諭方世儒。就近查訊。有應根緝要犯。即上緊查拏。並諭定長悉心研究。追求正犯蹤線。今復據盤獲帶有牛內頭髮之僧人覺性等五名。並著交定長方世一併嚴切詳鞫。不得因顧鉉為人荒謬。遂併其所奏之事。亦不認真查辦。以致因噎廢食著傳諭定長等即速審明。務得確情。詳晰覆奏。所有顧鉉奏事原摺。併著鈔寄閱看

乾隆三十三年八月三十(乙酉)日

諭軍機大臣等、連日據永州鎮顧鉉馳奏、拏獲傳布謠言。翦割髮辮匪犯數起。已諭定長等。悉心研究。務得確情。今提督福永。亦據顧鉉稟報情節。具摺奏聞。已於摺內批示顧鉉以此等緝匪事件。疊用八百里馳遞。過涉張皇駭人觀聽。且以尋常條奏、及陳請陛見。並將顧國泰詩冊。一併附呈。實屬喪心病狂。已降旨將伊革職拏問。觀其舉動乖張若此。所獲各犯。亦恐不無妄供誣賴之弊。但此等游方僧道。形跡既涉可疑。而謠言帖內。又有異樣字跡。或果與匪徒交涉。或別有邪術流傳。均未可定。該督等務須平心靜氣。反覆研鞫。俾無遁情。不可因顧鉉之人不足取。心存成見。致令情偽難分。如能審有端倪。即須根尋蹤線。速獲正犯。以靖地方。若審明實無影響。亦即取保省釋。勿累無辜。設係兵役等。有心誣陷。並將栽害之人。從重治罪。如此分別辦理。方不致失之枉縱。至永州。僅屬一隅。所獲即有數案。其餘各屬。何未聞獲有匪犯。則所謂認真查緝。仍係虛應故事。著該督等再行嚴飭所屬。上緊查拏。勿稍疏懈。並諭文武大小員弁。知顧鉉之獲罪。乃其荒唐乖謬所致。伊等若因此稍懷畏懼緝捕不力。是又因噎廢食其取戾更重矣著將此一併傳諭程燾知之。仍即速行回奏

乾隆三十三年九月九(甲午)日

諭軍機大臣等、據定長奏、總兵顧鉉於八月二十一日。陡患痰症。眼目無神。言語舉動。均無倫次。察其病勢。驟難痊愈等語。前因顧鉉連發八百里驛遞。並將無關緊要條奏。及伊父顧國泰詩集附進。實屬喪心病狂。已降旨將伊革職拏問。交定長派員解京。今雖據該督奏稱、顧鉉陡患痰症。但計其發報之時。尚在未病以前。何先已荒唐至此。著傳諭定長。仍遵前旨派委妥幹員弁。將顧鉉解京候審。伊既係痰迷之人。沿途尤宜小心防範。毋得稍有疏虞。所有令該督查訪顧鉉任內。有無乖張不法之事。亦遵前旨速行查明。據實奏覆。至顧國泰具摺、稱係乾清門一等待衛、協理光祿寺卿。並著定長就近查詢。伊係何年侍衛。何年協理卿事。有何憑據。即行覆奏。再顧國泰並無奏事之職。忽爾具摺請安賀喜。殊屬妄誕。看來亦非安分之人。即在伊子任所。亦恐不無滋事情節。該督一併查訪明確奏聞。并將顧國泰革去頂帶。一併送京

乾隆三十三年九月二十七(壬子)日

又諭曰、定長等奏、拏解革職總兵顧鉉一摺。內稱查詢顧鉉。別無登答。惟喊妖說怪。毫無倫次。患病情形。似非虛飾等語。顧鉉即係病狂喪心。一時不能詢得實情。而其父顧國泰、現在伊子任所。並未瘋迷。且摺片內自稱係乾清門一等待、協理光祿寺卿。有何憑據。甚至將自作詩集。封函由驛八百里馳進。荒誕乖張至此。是誠何心。定長接奉諭旨。令其就近查奏。何難逐一詢問。乃摺內並未提及一語。甚屬糊塗不堪。所辦何事。著傳諭定長等。即將顧國泰提詢。速行覆奏。仍遵前旨、將顧國泰革去頂帶。一併送京。尋奏、前次奉旨後、即將顧國泰革去頂帶。提省親驗。實已年老癱廢。問之。不知對答。其請安等摺。查係顧鉉所為。其自稱侍一節。據顧鉉之妻馬氏稱、聞係癸巳年武進士。癸卯年加光祿寺卿銜。甲辰年致仕。然係聽聞。並無憑據。其在伊子任所。尚無滋事之處。業於九月二十八日委員送京。報聞

乾隆三十三年九月二十九(甲寅)日

湖廣總督定長、湖南巡撫方世雋覆奏、永州鎮總兵顧鉉。平日居官。尚無乖謬劣蹟。報聞

乾隆三十三年十月十七(辛未)日

軍機大臣等奏、審訊革職湖南永州鎮總兵顧鉉以無關緊要事件。由八百里馳奏。舉動乖悖。實由病瘋所致。請交部監禁。從之



Chapter 6 結論與討論

清實錄數位化資料處理，到目前為止的研究成果已經能夠回答幾個基本的問題。比如說，清實錄中共有約三十二萬筆條目。皇帝於一月及六月紀錄事件較其他月份少。於月首日和月末日紀錄事件較為頻繁慎密。清實錄資料庫的建置，對於清代歷史研究，開啟了新的研究方向。資料庫系統的建置，更讓研究者能夠開始以不同過往的方式去看待文史資料。比如說以年代數據統計分布看待，或從關鍵詞頻的高低起伏觀察清實錄，皆是一種新的方式。本次研究將數位化資料切割條目且標示時間資訊，並匯入資料庫系統以方便研讀清實錄。資料庫系統的建置，讓找尋史料花費的時間大幅縮短，除此之外，透過時間標記，能夠將某些詞彙的分布頻率，以統計資訊的方式去解析文件。這些工作對於傳統文本鑽研方法，是截然不同的面貌。

標示時間，僅僅是數位研究的一環。除了時間以外，針對人物、地點、事件、物品等不同類型的標示，皆有可能採掘出新的可能。可以想像當這些資訊都於文件中標示，就可以不只從時間的角度觀察，而可以從其他維度如地方、人物等不同角度去剖析文件，甚至以多重維度去觀察文件。本次研究有嘗試想要加入人物、地名、物品、事件的標示，然而因為時間上的不足和人力的極限，其結構的完整和慎密程度，都還不足以作為研究論述，會於此處提及而並未放入本篇論文主文，是提醒這部份的研究還不夠謹慎，但仍希望能夠給予研究者更多屬於清實錄數位人文研究可能性的樣貌。

地名

本次研究中參考「1820 中國地理坐標資訊」表，做地名處理。如表 8。我們將清實錄中符合的地名標示，並同時給予其經緯度座標。

表 8 1820 中國地理坐標資訊實例

名稱	經度	緯度	地理層級	所屬省別	所屬府別
直隸	116.368	39.9314	省		
甘肅	103.847	36.047	省		
裴子巖鎮	115.04	35.0946	村鎮	直隸	大名府
白溝店	116.008	39.1105	村鎮	直隸	保定府
清河門	121.407	41.7569	村鎮	盛京	錦州府
棗強縣	115.718	37.5026	縣	直隸	冀州
武邑縣	115.891	37.806	縣	直隸	冀州
南宮縣	115.38	37.3592	縣	直隸	冀州
保定府	115.485	38.7566	府	直隸	保定府
大名府	115.147	36.2755	府	直隸	大名府
河間府	116.086	38.4357	府	直隸	河間府

以本次研究中的「百里文書」為例。研究者就可以繪製出圖 6-1。以地圖觀看歷史。

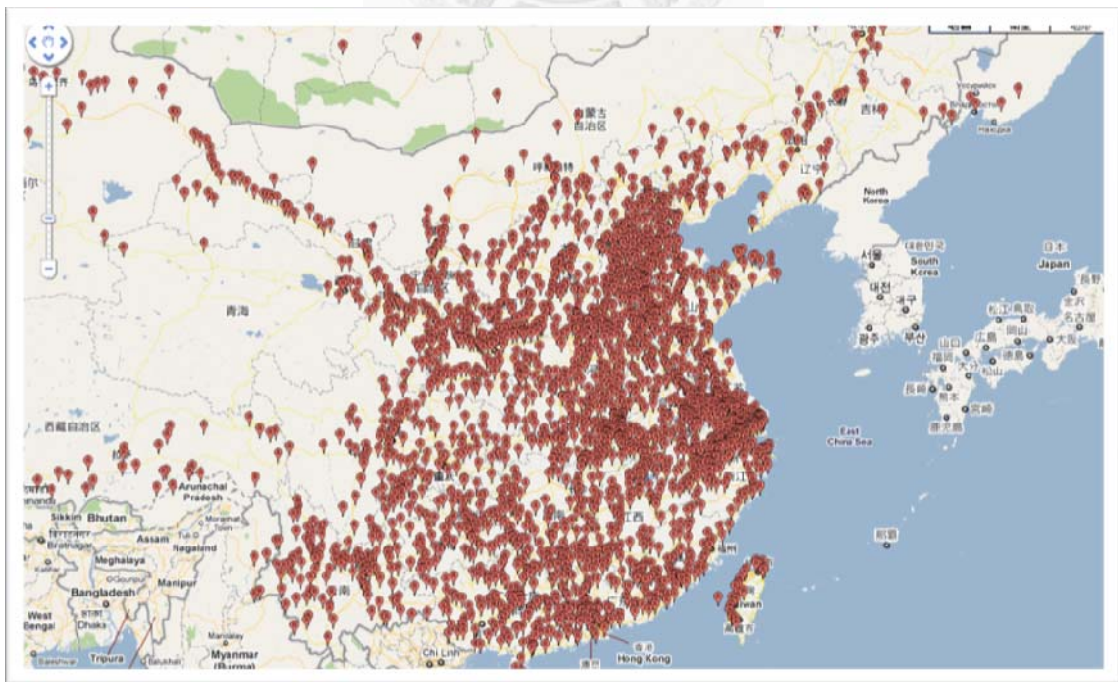


圖 6-1 百里文書於中國地圖分部狀況

同時也可以利用經緯度找尋百里文書中，最東方、最西方、最南方、最北方的文件。如下例

最北方的百里文書

漠河-黑龍江-黑龍江副都統轄區 -122.338-53.4802

光緒十一年

又諭、現聞越界挖金之俄人。業經該國出示收回。所有漠河山金廠偷挖華民。自應一律嚴禁。著文緒等督飭卡倫官兵。隨時認真巡查。毋任再有偷越情事。將此由四百里各諭令知之。★現月☆

最西方的百里文書

拉克沙-新疆-喀什噶爾-72.5008-38.3714

道光七年

諭軍機大臣等、本日據長齡等由六百里加緊奏報。朕意必是擒逆捷音。或得其逆屬。乃覽奏祇係跟捕張逆。並殲勦和闐逸匪情形。又成虛盼。張逆前在木吉藏匿。又竄到拉克沙地方。距喀拉提錦布魯特愛曼較近。經長齡等檄令該部落、幫同官兵設法圍拏。副將郭繼昌等、即在倭里塔克暫劄。俟拜哈第等確探的信。馳往密捕。困獸猶鬪。總須加意隄防。乘機掩取。勿任再竄。至霍罕不肯借兵助逆。並有要拏該逆獻功之說。其言似屬恭順。但長齡等兩次差派回子、前往諭擒張逆。並令將該逆妻子、同巴布頂之子、先行送出。何以至今未得回報。其言恐不足憑信。惟既稱 逆自效。亦可乘機導諭催令縛逆、及獻出逆屬。以膺封賞。至提督達凌阿送到自卡外投出陝西民人白鳳儀等。稱係什克南伯克庫布特差來報信。經長齡等飭該民人白鳳儀、同葉爾羌伯克回子、前赴什克南給諭獎勵。令其設法擒獻。照格封賞。毋洩風聲。所辦尚屬妥協。朕心懸萬里。亟望捷音之至。總以必獲張逆為要計。此時克復四城。已及數月。一切應行查辦之事甚多。何以未據該將軍次第具奏。長齡惟當一面督飭將弁。設法 拏首逆。一面將善後事宜。悉心覈酌。趕緊妥辦。毋再以空言塞責。至楊遇春已有旨令其來京陛見。今奏楊遇春於本月十八日帶領馬步官兵三千餘名出卡接應。自係尚未接奉前旨。此時該署督曾否折回。著長齡體察情形。如必須楊遇春出卡。即著仍留該處。暫緩來京。如楊芳可以接辦。仍遵前旨。令楊遇春來京陛見。回署陝甘總督本任。嗣後拏獲張

逆。馳報紅旗。用八百里具奏。或探得張逆確信。即日可以成擒。用六百里加緊。至辦理善後事宜。及一切覆奏。止准用五百里馳報。不得概用六百里加緊。漫無區別而勞驛站。所奏赫子爾拉克地方。有馬步賊匪數百人。經郭繼昌等帶兵追剿。殲斃賊匪二百數十人。捉獲活賊十四名。及在和勒木地方拏獲在逃賊目伊滿等八名。俱係張逆信用頭目。訊明正法。辦理俱好。其烏什黑帽回子。糾眾被戕。及曉諭布魯特回報獻馬各情。所奏均悉。至穆圖巴拉父子效順被害。情殊可憫。著長齡等確查該阿渾有無子嗣。奏請恩卹。其依斯瑪依爾、既據伊兄玉素普稟稱、該回子曾經從逆。其在臺迎候。並非出自誠心。著毋庸議卹。以示區別。玉素普竟能大義滅親。可嘉之至。其偽阿奇木伯克阿布拉攻陷和闐。甘受偽職。前經降旨革去頂帶。留營效力。該伯克並未出力。及暫留待質安集延頭目推立汗。狼子野心。經長齡等將該二犯凌遲處死。亦足伸國法而快人心。又據奏巴哈布甚為出力。前已有旨令其署理葉爾羌幫辦大臣。毋庸飭回本任。至呂天俸病未復元。漢中地方緊要。著即令其回任。所帶漢南官兵。即派參將唐倬妥為管帶。俟事竣再行撤回。至凱撤官兵。前經長齡等奏撤二千四百餘名。茲又據奏凱撤三千六百名。俱著照所奏辦理。現在軍務大局已定。無庸多留兵力。凱撤為第一要務。著長齡酌量情形。四城應行留防若干。阿克蘇烏什二城、應否酌留若干。勦捕張逆需用若干。此外多餘官兵。即令全撤。次第起行。以節勞費。葉爾羌大臣印信。著交禮部補鑄頒發。將此由六百里加緊諭知長齡、武隆阿、楊芳、並諭楊遇春知之。

最東方的百里文書

闞吞-吉林-三姓副都統轄區-140.206-51.7388

咸豐五年

諭軍機大臣等、景瀄奏、分界委員、會晤夷使、先行稟報情形一摺。吉林委員富尼揚阿等、與庫倫黑龍江委員會合前行。途遇先遣迎探之委官台恒等回稱。在闞吞屯地方。會見俄囉斯夷人木里斐岳幅。取出伊國圖式。指稱原定界址。自格爾畢齊河長起。至興安嶺陽面各河長止。俱係俄囉斯屬界。欲將黑龍江、松花江左岸。以及海口。分給該國守護等語。黑龍松花兩江。皆係中國地界。何得請給該國。顯有窺伺侵占之意。至該夷使所稱、自格爾畢齊河長起。至興安嶺陽面各河長止。俱係該國地界。有無確據。上年景瀄奏、欲令該委員等、前往東海。將立碑分界處所查明。此時三省委員。會同前往。如果查明立碑處所。即可杜其狡賴。

至黑龍江松花江左岸。其為中國地界。確然無疑。該夷膽敢欲求分給。居心叵測。恐犬羊之性。難與理論。著景瀄作為已意。告以中國法制森嚴。守邊大臣。於邊界事宜。違例奏請。即應革職治罪。斷不敢據爾國無理之言。冒昧入奏。自干罪戾。其闖吞屯所蓋房屋。既以防堵英夷為名。止可暫行借住。至費雅哈人等居住年久。斷難令其移居。景 俟會勘委員如何回覆。即一面剴切曉諭該國。一面將辦理情形。密為馳奏。切不可告以業經入奏。請旨辦理。以致該夷妄生覬覦之心。一旦有旨拒絕。轉或滋生事端。此事關繫重大。該將軍務當遵照此諭、斟酌盡善。相機妥善。是為至要。將此由五百里諭令知之。

最南方的百里文書

崖州-廣東-瓊州府-109.167-18.3755

乾隆四十六年

諭軍機大臣等、據巴延三奏、正月二十四日崖州官坊村黎人、糾集抱碟糞洗、只酉、浦辦、只浩等村黎匪。持弓執刀。放火 殺民人。署瓊州府知府丁亭、已兼程前往督拏查究起釁根由。并搶劫情事並據瓊州鎮具稟派遊擊海慶帶兵一百名先往督拏巴延三即起程速往。相機督辦一面飛飭該鎮。酌帶弁兵。星急馳往會同妥辦等語黎人敢於糾集人眾搶掠村莊殺害民人實屬不法即使該處村民。平時或有欺壓黎人之事以致受侮不甘。亦當向地方官控告辦理。何得擅自仇殺此等野性難馴之匪徒。不可不從嚴究辦。著傳諭巴延三督同文武員弁上緊搜捕并究出起意為首、及附從匪犯。逐一根究。如有竄匿五指山內者。務須搜查淨盡。以示懲創。至該處地方官。倘有擾累黎人。或該處村民。平時欺壓黎眾。以致激成事端。該督亦須徹底根究。據實嚴參該處起釁滋事村民亦應一律嚴辦。不可稍存袒護再該鎮總兵 衡、遇有此等匪徒劫殺重案。即應親往督捕。乃僅派遊擊海慶前往殊屬怠玩著巴延三傳旨嚴行申飭。將此旨由五百里發往。仍將現在查辦情形。迅速具奏是日、駐蹕法華村大營

這些文件過去難以找到，一方面閱讀文字較難以以地理圖像結合，另一方面是也較難以針對每筆地名去查詢其經緯度，然而資訊技術卻能夠達到此目的。

人名

人名部分，本次研究主要依據故宮人名權威檔，其檔案格式如表 9，會同時記

載人名、官職，以及上下朝代時間。本次研究利用此表，將人名標示，並同時標示其符合當時年代的官名。

表 9 故宮人名權威檔

人名	官職	上任年代	卸任年代
敖拜	騎都尉	天聰八年	順治五年
敖拜	一等阿思哈尼哈番	康熙五十二年	雍正五年
敖拜	三等侯	順治七年	順治八年

多維度研究

本次研究中的「百里文書」，其中挑出約兩千多件文書，提到外國相關。也就是英、法、美、俄、普魯士、日本、緬甸、越南等國。如本研究論文中，圖 5-13 之處，透過一連串的關鍵字搜尋所抓取出來。以人工所抓取的關鍵字，儘管已經相當小心，但必然仍不夠慎密，故此處研究也尚不足作為研究數據，於本章節只是提出來，提供更多對於數位人文研究的感覺。如果研究能夠將這兩千篇文件中有提到各國相關的文件分門標籤，則研究者就可以透過系統，繪出各國於清實錄中被提及的頻率折線圖。如圖 6-2 所示，我們從中依照各國出現頻率繪製折線圖。

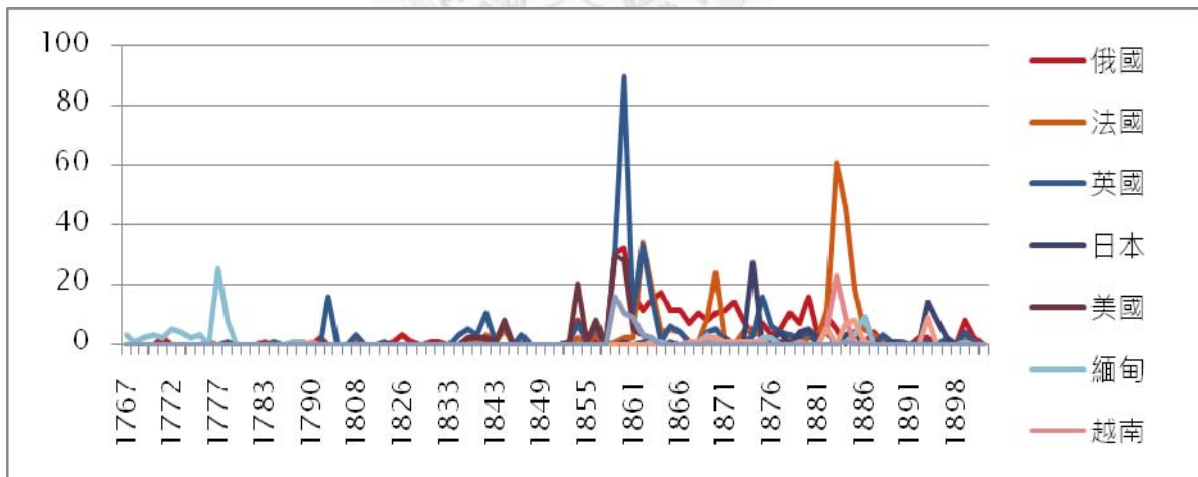


圖 6-2 百里文書中提到各國的文件

針對上述研究成果，我們可以依照提到各國的文件繪製地圖，如圖 6-3 為百里文書中提到英國的文件，將其標示地點。這邊強調標示地點的方式，為文件中有提到此地即標示，亦即一份文件中可能有多個點，且不一定是此則事件發生的地點。就以研究圖來說，此份地圖仍然有其盲點，但也並非全然無參考價值。



圖 6-3 百里文書中提到英國地方示意圖

透過之前的人名標示和目前挑出的百里文書中提到外國的文件中，我們可以做人名詞數統計。了解到清實錄中，在這些提到外國的文件中，最常出現的人名。如表 10 所示。

表 10 百里文書中提到外國文件中人物詞頻(出現文件數)

	咸豐		同治		光緒
僧格林沁	256	李鴻章	441	李鴻章	378
桂良	238	曾國藩	331	岑毓英	198
恆福	175	榮全	259	左宗棠	169
何桂清	150	明誼	192	張樹聲	124
薛煥	149	明緒	174	金順	103
文煜	104	左宗棠	165	倪文蔚	101
奕訢	103	薛煥	162	徐延旭	96
怡良	94	沈葆楨	160	沈葆楨	81
蘇里	80	田興恕	144	劉坤一	74
葉名琛	78	馮子材	138	曾國荃	71
景	78	常清	133	張之洞	66
奕山	69	崇實	131	吳大澂	62
特普欽	64	奎昌	131	劉錦棠	58
勞崇光	63	駱秉章	125	劉永福	57

勝保	59	景廉	117	丁寶楨	55
許乃釗	52	都興阿	112	李瀚章	55
吳健彰	50	滿慶	106	裕寬	53
崇綸	49	麟興	104	彭玉麟	51
曾國藩	48	李雲麟	98	丁日昌	51

將人物、地點標示，更可以看到一個人物的移動軌跡。如圖 6-4,6-5,6-6 分別為左宗棠於百里文書提到外國的文件中，三個年代的文件地點標示圖。從此三份圖中，可以觀察到提到左宗棠的文件中，所講述的地點，隨著年代不同有明顯的變化。其中 6-4 圖，也就是 1860-1870 的分布圖中，多是與英法相關的文件。而圖 6-5 為 1870-1880 的分布圖中，則多於俄國相關。而圖 6-6 1880-1890 的文件中則多與法國相關。於表 11 則是左宗棠於故宮人名權威檔中資料，用以輔佐對照不同時期地圖。



圖 6-4 1860-1870 左宗棠於百里文書提到外國事務文件地理分布圖

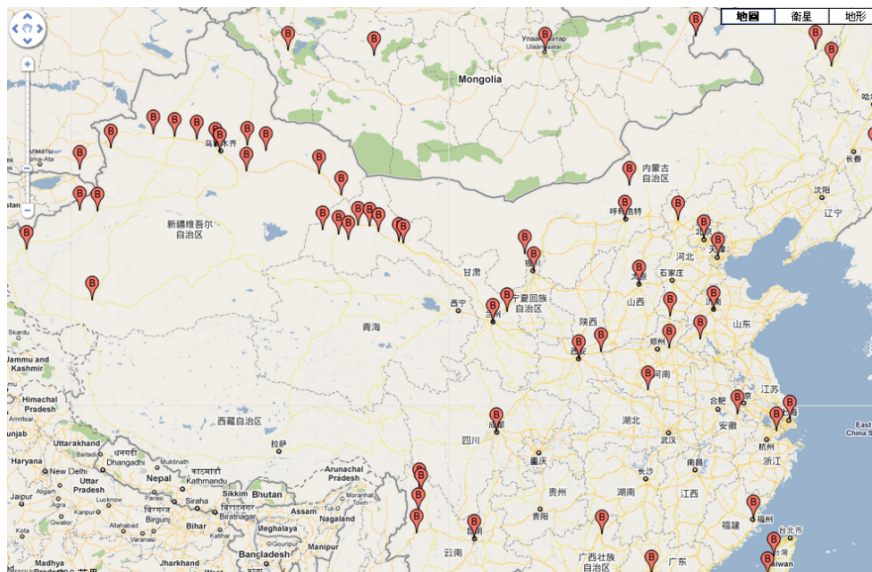


圖 6-5 1870-1880 左宗棠於百里文書提到外國事務文件地理分布圖



圖 6-6 1880-1890 左宗棠於百里文書提到外國事務文件地理分布圖

表 11 左宗棠於故宮人名權威檔中資料

人名	官職	上任年代	卸任年代
左宗棠	浙江巡撫	咸豐十一年	同治二年
左宗棠	閩浙總督	同治二年	同治五年
左宗棠	浙江巡撫(閩浙總督兼署)	同治二年	同治三年
左宗棠	一等恪靖伯	同治三年	光緒四年
左宗棠	陝甘總督	同治五年	光緒六年
左宗棠	騎都尉	同治九年	同治十二年
左宗棠	協辦大學士	同治十二年	同治十三年
左宗棠	東閣大學士	同治十三年	光緒十一年

左宗棠	欽差大臣(督辦新疆軍務)	光緒元年	光緒六年
左宗棠	兩江總督	光緒七年	光緒十年
左宗棠	欽差大臣(督辦福建軍務)	光緒十年	光緒十一年

上述舉個幾個例子中，雖然並非胡亂完成，但仍然有其盲點和瑕疵，尚不足作為研究依據。收錄於此，只是希望提供對於清實錄的數位人文研究想像，能夠更具體。未來希望人名、地名的標示能夠更精確，以達到足以作為參考工具的數位資料。

數位人文研究提供一個多方面的工具。我將其歸納為三方面，第一方面是類似字典工具。想像當在翻閱資料的時候，身邊需要對照的參考資料。系統將需要查照的資料，鑲嵌入文本中，減少人比對需要耗費的時間，就像是身邊有一本字典，若有需要可隨時找到相關資料。如本次研究中，將每篇日期，對應到西元年月日，研究者將不需要翻閱中西曆對應轉換，就可以知道日期資訊。而或如本章節中提出的，將地名標示經緯度，或將人名標示當時官職資訊等。第二方面，類似汽車儀表板的概念，將所有相關的資料統計，以圖表等方式呈現在研究者面前，讓使用者可以同時掌握以不同方式呈現的資料，而從中獲得有趣的端倪或線索。如本次研究中將清實錄以多重關鍵字折線圖繪出，圖像的直觀，會比文字和數據更讓人直接地感受其出現頻率高低起伏，或如本章節所提到的以地圖型式呈現搜尋樣貌。第三種類型，是「模擬文具」，是將系統建置如同一張書桌。本次研究中 QSDL 系統提供類似「文件夾」「螢光筆」等不同功能，讓使用者可以輕易於系統上模擬類似的功能，分類資料並且標計資料。

然而數位研究仍然有其危險性。以本次建置的清實錄系統中，我們就不難發現有許多的小疏漏。最主要的原因是數位化過程中，人畢竟有所瑕疵，於打字過程中，會有漏字或打錯字等不同的狀況，有可能會造成搜尋結果有所缺漏。比如說於這次百里文書中找到以下片段，「將此由一百里諭令知之」，想來大為驚奇，此為唯一一筆日行一百里的文書。然而翻閱清實錄紙本原文時候，就會發現是當初數位化過程疏漏，其原文應為「將此由五百里諭令知之」。而或是假設我們要從資料庫中找尋有關「山東省」的文件。若單純於搜尋列中輸入「山東」，其所呈現的結果，雖然會包含很多「山東省」的文件，但也會同時包含許多「西至黃河木納漢山東至宣府自歸化城南」等是形容某山東邊的資料。因此若以「山東」

為關鍵字作為山東出現於清實錄中的依據是錯誤而且危險的。系統提供的前後綴詞功能，就同時也希望能夠解決如此問題。比如說前後綴詞系統中輸入山東，就能挑出較長且較精準的關鍵字組，如「山東巡撫」，而不會挑選容易瑕疵的關鍵字組。

舉上述例子並非要強調資料庫錯誤，不足以信任。而是要強調清實錄資料庫系統的建置，是一把開啟寶庫的鑰匙，可是這個寶庫，我們雖然透過系統清理並分門別類整理，但仍然充滿著許多陷阱和盲點。於使用本資料庫系統的時候，必須經常於不疑處有疑，除了對於數位化檔案的懷疑以外，也要經常思考自己於資料庫系統的搜尋方式是否足夠慎密和是否有例外，才能夠盡量的減少錯誤和瑕疵。我相信，這樣的資料庫，能夠開啟清實錄研究的新頁，也帶來數位人文研究新的視野。



參考文獻

- [1] 臺灣歷史數位圖書館 (Taiwan History Digital Library). Available: <http://thdl.ntu.edu.tw>
- [2] 漢籍全文資料庫計畫 [Online]. Available: <http://hanchi.ihp.sinica.edu.tw/ihp/hanji.htm>
- [3] 臺灣大學數位典藏與數位人文發展中心. Available: <http://www.digital.ntu.edu.tw/>
- [4] 謝育平, “同位詞夾子：主題式分類詞庫萃取演算法”, 數位典藏與數位人文國際研討會, 台北市, 2010, pp. 551-579.
- [5] 張尚斌, “詞夾子演算法在專有名詞辨識上的應用 -以歷史文件為例”, 碩士論文, 資訊工程研究所, 國立臺灣大學, 臺北市, 2006.
- [6] 陳詩沛, 杜協昌, 項潔, “史料整體分析工具之幕後—介紹臺灣歷史數位圖書館的資料前置處理程序”, 數位典藏與數位人文國際會議, 台北市, 2009 277-291.
- [7] 國家文化資料庫 [Online]. Available: <http://nrch.cca.gov.tw>
- [8] 臺灣大學數位典藏資源中心 (NTU Digital Archives Resource Center, DARCC). Available: <http://www.darc.ntu.edu.tw>
- [9] 黃于鳴, “臺灣古地契關係自動重建之研究,” 碩士論文, 資訊工程研究所, 國立臺灣大學, 臺北市, 2009.
- [10] 盧家慶, “台灣古契書自動分類與依分類定義契書角色,” 碩士論文, 資訊工程研究所, 國立臺灣大學, 臺北市, 2008.
- [11] 林韋翰, “辨識中文字相似特性產生的同地異名—以台灣歷史數位圖書館古契書為例,” 碩士論文, 資訊工程研究所, 國立臺灣大學, 臺北市, 2010.
- [12] 歐仲翔, “歷史資料的空間呈現—以1904年臺灣堡圖為例,” 碩士論文, 資訊工程研究所, 國立臺灣大學, 臺北市, 2011.
- [13] 馮爾康, “清史史料學”, 台北:商務, 1993
- [14] 秦國經, “明清檔案學”, 北京:學苑, 2005
- [15] 中華書局, “清實錄”, 1986-1987

附錄

1.1 出處表

★現月☆	★外記注硃簽☆	★摺包歷科狀元策☆
★摺包☆	★摺奏☆	★折包☆
★電寄☆	★殊簽☆	★據黃綾本例☆
★隨手☆	★隨手東華續錄☆	★禮部檔☆
★洋務☆	★外記注早事☆	★洋務明發☆
★明發☆	★所包☆	★本月二十二日官報☆
★記注☆	★上諭☆	★以上俱隨手摺包☆
★早事☆	★照黃綾本例書☆	★禮部文☆
★外記注☆	★外記檔☆	★洋摺務包☆
★現月檔☆	★現月檔隨手檔☆	★抄報☆
★內記☆	★照黃綾本恭載☆	★據黃本例書☆
★起居注☆	★絲綸簿☆	★隨手檔月摺☆
★外記☆	★例☆	★早摺☆
★隨手摺包☆	★起居注冊☆	★現月隨手會典☆
★內記注☆	★現月續錄☆	★摺現☆
★現月摺包☆	★摺包洋務☆	★總裁☆
★照例☆	★現月摺包隨手☆	★現行☆
★勦捕☆	★摺解☆	★□閩文☆
★硃簽☆	★摺包會典☆	★起居舊例☆
★黃綾本☆	★現月隨手檔☆	★宮門抄☆
★外起居注☆	★現月謚法☆	★摺手☆
★廷寄☆	★東錄☆	★寄諭檔☆
★電寄檔☆	★隨手史館諭檔☆	★內記居注☆
★內起居注☆	★例書☆	★批摺☆
★寄諭☆	★現月洋務☆	★本月三十日摺包☆
★譯漢☆	★現有摺包☆	★外記硃簽☆
★官報☆	★硃摺批奏☆	★四月十九日摺包☆
★月摺☆	★狀元策☆	★照黃陵本例☆
★現月隨手☆	★現月隨手摺包☆	★閣☆
★洋務檔☆	★憲政編查館增訂☆	★電旨現月☆
★起居☆	★記注明發☆	★摺現月☆

★電檔☆	★外起居☆	★譯洋☆
★摺包隨手☆	★清文月摺☆	★照黃綾本例☆
★剿捕☆	★內記註☆	★現月外記☆
★外注☆	★外注現月☆	★隨手摺手☆
★摺包現月☆	★政治官報☆	★雷奏隨手☆
★照錄☆	★續東華錄☆	★均黃綾本☆
★電諭☆	★電寄現月☆	★硃批摺奉☆
★硃籤☆	★內起居現月☆	★電奇☆
★隨手檔☆	★鈔報摺包☆	★會典早事☆
★明發檔☆	★隨手外記☆	★蒙藏回☆
★諭檔☆	★捕勦☆	★摺世☆
★內注☆	★摺包廷寄☆	★現月外記註☆
★記注現月☆	★丙記注☆	★外內記注☆
★禮文☆	★硃批摺件☆	★記注早事☆
★東華錄☆	★電寄隨手☆	★外記注照黃綾本例☆
★勦捕檔☆	★外記明發☆	★延寄☆
★現月早事☆	★絲綸☆	★洋務隨手摺包☆
★彙存☆	★內記現月☆	★國史館所存宮門鈔☆
★會典☆	★閣文☆	★隨手摺☆
★外紀☆	★起注☆	★外記注諭摺彙存☆
★典例☆	★注記☆	★會典現月☆
★隨手摘由☆	★外記注硃籤☆	★閣☆
★內外記注☆	★現月檔東華錄☆	★外記注東華☆
★硃批摺奏☆	★月包☆	★靈寄☆
★洋務摺包☆	★外記黃綾本例☆	★照黃綾本恭戴☆
★宮門鈔☆	★隨手東華☆	★洋務現月摺包☆
★黃綾本例☆	★試策☆	★摺包刑律☆
★查結☆	★澤漢☆	★以上均外記注☆
★諭摺彙存☆	★剿補檔☆	★收發檔☆
★外記現月☆	★均現月☆	★起記注☆
★電旨☆	★增改。☆	★外明☆
★早事檔☆	★外註☆	★內閣檔冊☆
★硃批☆	★摺似☆	★摺月☆
★現月明發☆	★外記注洋務檔☆	★硃籤☆

★舊例☆	★電奏☆	★隨手檔摺包☆
★議覆☆	★居注☆	★早事外注☆
★東華續錄☆	★硃簽外記☆	★外記注現月☆
★內外起居☆	★摺早☆	★內記題名碑☆
★剿捕檔☆	★以上隨手檔摺包☆	★初十日官報☆
★忌辰單☆	★初五摺包☆	★勦捕摺包☆
★隨手月摺☆	★二十三摺包☆	★早事外記☆
★閣鈔☆	★摺我☆	★四月十九日摺包又現月☆
★黃綾☆	★彙存現月☆	★明發早事☆
★滿月摺☆	★現寄☆	★電寄硃批☆
★現月官報☆	★外紀注黃綾本☆	★摺外☆
★記註☆	★二十七日官報☆	★十九日摺包☆
★摺包早事☆	★均外記注☆	★二十五官報☆
★隨手現月☆	★洋務現月☆	★存放☆
★內起居☆	★洋務電寄☆	★摺☆
★早事東華錄☆	★以上均為黃綾木☆	★外注早事☆
★滿明發☆	★四月現月☆	★以上均隨手☆
★黃綾本☆	★外記注並摺包☆	★念二日摺包☆
★內紀☆	★正月早事☆	★摺包現月檔☆
★摺包。☆	★詳務☆	★八月初二日官報☆
★電寄早事☆	★早事外居注☆	★滿月發☆
★以上摺包☆	★十九日二十八日摺包☆	★現月檔摺包☆
★照書☆	★早事檔黃綾本例☆	★內檔☆
★均摺包☆	★早事檔東華錄☆	★隨手洋務☆
★早事現月☆	★初九摺包☆	★官報現月☆
★現摺☆	★外注硃簽☆	★據黃綾本例書☆
★明發外記☆	★並現月☆	★昭錄☆
★外起注☆	★電寄檔摺包☆	★黃綾本外記注☆
★宮門☆	★黃綾木☆	★迭☆
★議覆檔☆	★記注黃綾☆	★史館文☆
★早事摺包☆	★寄盛☆	★廿七日官報☆
★電寄摺包☆	★發明☆	★現月剿捕☆
★寄電☆	★以上俱摺包☆	★內丈☆
★早事外記注☆	★摺聞☆	★據現例☆

★現包☆	★外寄注☆	★硃批摺包☆
★外記摺包☆	★二十八年二月初摺包☆	★外務☆
★諭檔外記注☆	★均明發☆	★廷寄。☆
★三月外記☆	★議覆檔隨手檔☆	★以上均內記注☆
★擬書☆	★外記居注☆	★外記注內記注☆
★現月電寄☆	★史館諭檔☆	★外務部檔案☆
★現有外記☆	★九月廿七摺包☆	★隨手。☆
★洋務外記現月☆	★託注☆	★滿月☆
★照例。☆	★黃綾本上諭☆	★續錄☆
★電悉☆	★上月現月☆	★現月樣☆
★現注☆	★外記注摺包☆	★六月初四日摺包☆
★記注會典☆	★上詣奉先殿☆	★外記注隨手☆
★摺包吏部議覆俟查☆	★現檔☆	★昭黃綾本例書☆
★包手☆	★鈔報☆	★外記注東華續錄☆
★現月照黃綾本例☆	★閣抄☆	★以上隨手摺包☆
★現月硃簽☆	★現有方略☆	★諭手☆
★電寄。☆		

1.2 首二字表

又諭	諭軍	諭內	是日	旌表	遣官	又奏
庚戌	戊寅	戊辰	甲辰	丙辰	壬子	丁酉
己卯	己丑	戊戌	乙亥	乙未	辛丑	甲寅
丁巳	癸丑	壬辰	癸卯	庚申	壬午	辛巳
己巳	壬申	戊申	己未	庚辰	丙申	己亥
以江	諭議	工部	是月	幸圓	浙江	四川
予江	以湖	以內	光緒	以廣	閩浙	山西
陝甘	以山	以勦	貴州	道光	盛京	調正
以大	雲南	以記	江南	嘉慶	以甘	江蘇
予故	吏部	以故	兵部	禮部	乾隆	緩徵
辛未	辛亥	甲申	丁卯	辛卯	戊子	丙午
癸酉	庚寅	丁丑	乙卯	乙酉	甲戌	丁亥
癸亥	癸未	甲午	丁未	乙丑	丙戌	丙子
諭曰	蠲緩	刑部	直隸	大學	以捐	山東
以正	還宮	以鑲	兩江	上以	又議	追予

江西	詣皇	欽差	廣西	陝西	兩廣	豁免
諭大	以虧	以辦	湖南	安徽	喀爾	以詹
引見	蠲免	以戶	以禮	以河	以吏	上詣
戶部	以直	以翰	軍機	丙寅	諭、	己酉
庚子	戊午	先是	湖廣	河南	辛酉	調鑲
庚午	癸巳	雲貴	同治	福建	壬戌	乙巳
甲子	壬寅	御史	以克			

1.3 清實錄紙本錯誤紀錄

本附錄用於描述清實錄紙本日期錯誤的地方。意即其天干地支寫錯的原文檔案，並附上全文，包括錯誤日期，至前一個日期和後一個日期。清實錄紙本日期錯誤於本次研究中共找出十二筆如下：

	書籍	頁數	清實錄原文	正確應修改
1	高宗純皇帝實錄(五)	257-2	甲子	壬子
2	高宗純皇帝實錄(六)	385-1	丙午	丙戌
3	高宗純皇帝實錄(六)	389-2	辛酉	辛丑
4	高宗純皇帝實錄(十九)	251-1	丁未	己未
5	高宗純皇帝實錄(十九)	312-2	己巳	己丑
6	仁宗睿皇帝實錄(五)	34-1	壬申	丙申
7	文宗顯皇帝實錄(五)	161-2	丙午	丙申
8	文宗顯皇帝實錄(五)	1080-2	庚子	庚午
9	穆宗毅皇帝實錄(五)	215-2	辛酉	辛丑
10	穆宗毅皇帝實錄(六)	839-2	癸酉	癸丑
11	穆宗毅皇帝實錄(六)	1054-2	己卯	乙卯
12	穆宗毅皇帝實錄(七)	120-1	丙子	丙午

1.3.1 清實錄紙本錯誤(1/12)

出處：高宗純皇帝實錄(五)

頁數：257-2

上則日期：辛亥。(圖 6-1)

下則日期：癸丑。(圖 6-7)

日期錯誤：甲子應為壬子(圖 6-4)

究竟若何。且入秋將近半月。賊境雨雪漸繁。將來作何行止。朕日為屢念。著一併具奏。○
辛亥。

上詣暢春園問
皇太后安。○迴圓明園。○諭曰。盛安素喜沽名。當
皇考時。教導不悛。至革職治罪。朕加恩。屢經任用。近日刑部尚書。一時不得熟練之人。是以復令辦理。乃伊到任以後。故智復萌。於奏革
錦州府知府金文淳刺頭一案。刑部遲延不奏。朕意伊等必將故違其事。以待言官之陳奏。如此則將啟黃緣朋黨之風。所繫更大。正欲面降諭旨訓飭。孰知盛安忽欲改擬斬候。因而不進本此案。伊在都察院時。已經於新決本內畫題。及調任刑部。忽欲自改前議。斬決重案。豈可以伊一人之意見為輕重。况伊補授刑部尚書後。召見時。即曾奏此案。伊雖畫題於意。似應擬斬候。朕諭以爾與同部堂

高宗實錄 卷三一九

官按例定擬。朕自加恩。伊並不將此旨告之同官。惟稱斬決。過重。遲迴觀望。久而不奏。及召至面加詰詢。伊乃稱
孝恭仁皇后大喪內。有佐領李斯琦刺頭。擬斬候之案。今擬斬決。恐人疑其辦理未協等語。在伊果見以為過重。即應於都御史任內。未經面奉諭旨之前。另議具奏。何獨至為刑部尚書。方謂過重。且伊已知朕意在從寬。而必不肯令改寬之旨。出於朕之特恩。而出於彼。沽取持平之名。歸於一己。其心尚可問乎。今日面問伊時。伊惟以滿語奏稱。曾有是旨。而不肯漢語承認。是伊於此際。猶不肯令漢大臣知朕從寬之意。以沽名於眾。漢人也。又巧謂恐人議其過重。於朕名為不美。試思部議重而朕特從輕宥。傳知海內。為美名乎。為不美之名乎。伊以執法之司。不遵明旨。不按成法。不通知同官。而固執私見。激朕使怒。重治其罪。則過在君父。而已居美名。豈非巧偽

二五四

圖 6-7 高宗純皇帝實錄(五)254 頁

之尤者。且伊自稱年老。是視朕為幼年。無知之主矣。朕肯甘之乎。即以金文淳一案。與李斯琦之案相較。在李斯琦當日。不過廢官。私自剃頭耳。而金文淳由翰林出身。官至知府。並非冒昧。不知大義者可比。同城之防禦。又曾以滿官。皆未剃頭。正言規勸。而金文淳悍然不顧。李斯琦案情同此乎。此乃有心。故犯輕視國制。正如本朝初入關時。抗不剃頭之犯。有不立行正法者乎。金文淳情罪可惡如此。即立行處決。亦所應當。而朕仍向盛安明降諭旨。欲從寬典。且剃頭一事。始於阿里衮之參。一武弁貪婪案內。有在國服內剃頭之一語。大學士等照例稟簽。朕謂違國制之罪重。而貪婪之罪輕。照例稟簽非是。故改令治其違制之罪。夫君臣上下之所以相維繫者。賴有此名分也。今也人視此為泛常。而忽之。其所繫者尚小乎。夫不知尊君者。人臣宜共憤。而盛安反與之比。是其罪即同。且此事不

清 實 錄 乾隆十三年七月下

犯則已。既犯而寬之。則將來藐視國憲者接踵矣。然朕猶以為漢人容有不知。而誤犯者。不治以罪。又不可。故從權令大學士等傳諭各省督撫。令其除現犯外。不必嚴查。蓋以祖宗成法。具在。斷不可縱弛。而所犯之罪既重。恐觸網者多。朕心有所不忍。此猶朕失於寬懦之處也。朕亦知必有人議當皇考大事時。未經查辦此等案件者。朕意不得。不明示衆人。蓋昔當居廬泣血之時。盡禮盡哀。尚恐不逮。且即位之初。大臣等顏面尚且不識。軍國機務重大。豈暇旁及此等事。亦實不知有此等事也。而當時曾有宗室一人犯案治罪。宗室向例在議親之列。尚且定從斬候。今皇后之事。朕哀則哀矣。而飲食起居用人理事如常。適遇此等犯案。故為不知。而不明正國法。以彰祖宗之制。以明上下之分。可乎。且古之人主有

一五五

圖 6-8 高宗純皇帝實錄(五)255 頁

愛女死而怒戮醫士數人者朕豈遽怒之主乎果使遽怒當怒御醫進藥之輩何怒於百日內剃頭之人更何怒於金文淳今雅爾圖劉裕鐸輩爵位恩養如故亦衆人之所共知者且即有人加朕以惡名朕亦不避何則為世道人心任勞任怨

皇考十三年之苦心也朕縱不德敢不效法朕臨御十三年居心行政海內共知而盛安敢於肆行私意屈法徇庇以為己德其處心積慮視朕為何如主也著革職擊交刑部從重治罪以為人臣目無君上巧偽沽名者戒汪由敦等與金文淳誼屬同鄉輩稱前後自樂於盛安之有此議而不肯為盛安之激怒試朕者則漢人之巧習也此亦不能逃朕洞鑿刑部堂官除兆惠持議不從外餘著交部嚴察議奏刑部等衙門議奏盛安曲意徇私市恩邀譽僅依律擬斬候不足蔽辜應從重擬斬立決得旨盛安著從寬改為應斬著監候

秋後處決吏部議奏汪由敦等扶同曲法殊屬溺職應將刑部尚書汪由敦左侍郎勒爾森錢陳羣右侍郎今詞吏部右侍郎魏定圖均照例革職查汪由敦勒爾森錢陳羣魏定圖均係革職留任之員應照例革任得旨汪由敦勒爾森錢陳羣魏定圖俱著從寬免其革任又諭曰主事何日照派往軍營近聞身故雖係患病究因公事前往與効力戎行相同自宜酌加恩卹其身後一切事務及發送回籍之處著大學士訥親酌動公項量為料理賞卹又諭據陝西巡撫陳宏謀奏稽糧道毛旭旦伊母年已七十原籍江蘇距陝三千餘里不能迎養懇請終養等語毛旭旦年力富強尚可辦事著調補廬鳳道以便迎養其員缺卽著傳椿調補諭軍機大臣等陝西巡撫陳宏謀奏稱伊從前承修定州城工估需銀兩已二次解交一萬三千兩近因直隸總督那蘇圖以城工須得歲內完竣銀

圖 6-9 高宗純皇帝實錄(五)256 頁

兩務須早為解交。但一時難於措辦，懇請借動直隸公項先行給解，其銀分作四年完清。庶城工得以早竣等語。事屬可行，著傳諭那蘇圖即照所請暫借別項動用。俟陳宏謀依限清完之日，奏聞並傳諭陳宏謀知之。又諭陝西巡撫陳宏謀奏稱該省五六兩月雨水霑足，省城七月亦得透雨，各屬報到得雨大小不齊，間有不足之處。現在望澤頗殷等語。通省州縣甚多，雨澤有餘不足，亦係常事。但所稱不足之處，是何州縣？目下曾否得沛甘霖？秋禾情形若何？摺內均未明晰。著傳諭該撫令其查明確實具摺奏聞。尋奏從前雨水不足者，係咸寧、長安等二十八州縣。今均已得雨。報聞。戶部議准陝西巡撫陳宏謀疏稱隴神靖三州縣採買糧食，又設定神靖隴五州縣收還糧石，厥座不敷，應添建一百五間。從之。甲子，諭朕前以紀山之父額倫特在陣前效命，捐軀紀山身任巡撫，又運勉

清 實 錄 乾隆十三年七月下

供職，特施恩將伊自鑲紅旗拔入正黃旗滿洲內。伊宜愈加奮勉，盡心辦事。竭力報効，今乃並不誠心辦事，外錯甚多。又因私事與總督張廣泗不睦，有負朕恩。紀山著仍撥回鑲紅旗。又諭曰：盛安之子喀通阿從前妄寫假書請託一案，即應治罪。朕特念盛安加恩寬宥，未經治罪。交付盛安。今盛安身獲重罪，現在交部。伊子喀通阿之罪，豈可仍寬宥喀通阿著發往熱河拔甲，即行起解。以原任雲南昭通鎮總兵董芳為四川重慶鎮總兵。是月直隸總督那蘇圖奏前因天津河間、深州、冀州等處雨水未足，奏請於保定、廣平、大名三府密撥司庫銀兩各採買麥二三萬石備撥。今各處甘霖疊沛，秋禾暢茂，可望有秋。前項麥石購買恐妨市價，應請停報。聞。兩江總督尹繼善覆奏米糧日貴，由於戶口繁滋，偏災偶被，田畝不盡種穀，倉儲爭相購買，且造酒躉麩耗費，查各處常平額貯每省

一五七

圖 6-10 高宗純皇帝實錄(五)257 頁

有二三百萬出納拘於期限使有用之穀積而不用。誠不如散在民間。然倉儲不可空虛。况年來百物騰湧。並非官為採買。無不價增。可知採買特米貴之一端。應將已足額者。加謹收貯。毋庸多增。未足者。俟豐年酌買。倘市價未平。統以收捐本色監穀通融彌補。不得於價貴時爭購。非值青黃不接。市糧缺乏。不得濫糶。亦不必拘糶三之例。設需給賑。除本處米穀過少。自應於別屬撥濟。若一隅偏災。儘可給銀買食。倘米價畧昂。不妨據實請增折價。較之遠地撥運。稽遲多費。不但節省。而且有益。如此辦理。則採買不必全停。貢監總收捐本色。設遇米貴。仍宜減價。以廣招徠。至於食用耗費。則就兩江而論。釀酒數千家。獲利既重。為業日多。約計歲耗糯米數百萬石。躉麩小麥又數百萬石。民間將肥田種糯。竟有一縣種糯多於種稻者。竊思釀酒難於驟禁。惟有嚴禁廣種糯稻。請嚴行各州縣統計。

田畝諭民以百分之一種糯。餘俱種粳。如違罰穀入官。種粳種糯工作收穫相同。價值亦無甚懸殊。果能勸導。有方誰肯干禁。又有將高阜改種烟草。甘蔗。低窪改種菱藕等物。每年照舊輸糧。實則不種五穀。應令地方官諄切勸諭。令其自行改復。嚴禁後來。至於種烟。原干例禁。即行翻毀。責成鄉保。稽查懲治。至於辦理之法。惟有以不治治之。若不悉心體會。而祇紛查圍戶。棧房。禁舖戶。當米。民間存貯多設科條。縱用胥役。徒多擾累。無益於民。得旨。俟彙齊議奏。遵行。○江南河道總督周學健奏。報泰州安豐場。窳戶常子高等。及通州白蒲鎮。監生吳偉度等。糾眾滋事。情形得旨。知道了。河工民事。固各有分司。而不宜越俎。至有繫國體民生之大。則不可以常論矣。不然。所謂大臣者。與有司。又何殊哉。又奏報六沐兩河工程告竣。酌籌防護。伏秋事宜。得旨。覽奏。俱悉。秋汛勝於伏汛。此時惟有敬

圖 6-11 高宗純皇帝實錄(五)258 頁

謹防護不可遽為滿足之言也。福建巡撫潘思榘奏釐正臺灣兵餉之那墊以重庫帑得旨有治人無治法不以實力雖百定法何益。湖南巡撫楊錫紱奏資送流民回籍情形得旨覽已聞湖南所資送流民有途間生事者矣。此即汝辦理不妥之故也。又秦湖南本年早稻已獲豐收中稻暢茂秋成必向聞江蘇未經買補倉儲甚多請於湖南買穀二十萬石撥運江蘇得旨甚好。河南巡撫碩色奏報雨水情形得旨此際且不可為滿足之言必俟秋收後此懷方釋耳。山東巡撫阿里衮奏報鄒平新城等二十九州縣續報蝗蝻現在撲捕得旨上緊督捕毋使稍留餘孽淨盡時速行奏聞。陝西巡撫陳宏謀奏坐補邠州直隸州知州劉庶年逾八旬病痊後精神辦事覺不如前直隸州表率屬員恐難勝任該員原係同知借補知州仍照原銜陞轉之員可否俟有同知通判缺出酌

量題補得旨汝此奏係為劉庶尋捷徑也其可乎即原缺出時亦視其不可而後用之豈即定用彼乎如此小伎倆為人之事汝尚敢為之乎。陝西布政使武柱奏報雨澤並西鳳同乾等處州縣夏禾被災撫恤情形得旨覽奏俱悉此等奏報理應據實不可粉飾也。甘肅巡撫黃廷桂奏甘省地畝所產糧色高下不等今歲河東河西澍雨頻降豐登有望正小民清完宿逋之時請照上屆奏准之例止收小麥莞豆之處許於四斗之內以粟米兼納得旨此亦從權之一法妥為之可也。廣東巡撫岳濬奏報署理總督印務緣由得旨今令策楞暫管江蘇巡撫以待鄂昌所需時日更多而廣西則又新調巡撫一切攘外靖內察吏安民諸務恐汝心有餘而力不足汝宜勉之。廣東提督黃有才奏提督出巡停止十載有餘恐營伍不無廢弛請於每年春耕以前秋收以後不拘月日亦不指

圖 6-12 高宗純皇帝實錄(五)259 頁

定地方出其不意減從直往或查驗二三營或連閱四五營巡無定期使各營周歲常懷儆惕庶各勤加整練以備不時巡查其往返日期請免題報得旨既商之督撫即照所奏妥宜行之○雲貴總督張允隨奏報滇黔兩省秋禾雨水情形得旨覽奏俱悉被水州縣加意撫綏毋致失所

甲辰年十月

三十九

大清高宗法天隆運至誠先覺體元立極敷文奮武孝慈神聖純皇帝實錄卷之三百十九

大清高宗法天隆運至誠先覺體元立極敷文奮武孝慈神聖純皇帝實錄卷之三百二十

茲以總督張允隨奏太子太傅文華殿大學士文淵閣領閣事督辦新力大臣楊景雲奏 上諭旨以張景雲
左都御史張景雲奏太子太傅文華殿大學士文淵閣領閣事督辦新力大臣楊景雲奏 上諭旨以張景雲
楊景雲奏太子太傅文華殿大學士文淵閣領閣事督辦新力大臣楊景雲奏 上諭旨以張景雲
世宗憲皇帝御製詩經注疏卷之二十一 楊景雲奏太子太傅文華殿大學士文淵閣領閣事督辦新力大臣楊景雲奏
每當記述十四次生擒獲匪首張太子少保工部尚書張景雲太子少保工部尚書張景雲

秋修

乾隆十三年戊辰閏七月癸丑朔日刑部

事務緊要滿洲尚書員缺朕於各部侍郎內詳細評量或才堪辦事而踐更未久或才力未充而統率匪宜一時未得其人阿克敦前雖獲罪尚係舊人且其獲罪不因辦理部務錯繆尚可棄瑕錄用著署理刑部尚書吏部侍郎德通為人尚屬勤慎小心都察院亦事簡著補授都察院左都御史吏部侍郎員缺著盛京侍郎介福調補工部侍郎員缺著宗室公恒祿補授內閣學士員缺著觀保補授

圖 6-13 高宗純皇帝實錄(五)260 頁

1.3.2 清實錄紙本錯誤(2/12)

出處：高宗純皇帝實錄(六)

頁數：385-1

上則日期：乙酉。(圖 6-8)

下則日期：戊子。(圖 6-9)

日期錯誤：丙午應為丙戌(圖 6-9)

皇太后安。○兵部議准直隸總督方觀承疏請涿州新城趙北口等處行宮添設弁兵吏給營房從之。○以大理寺卿李世倬為都察院左副都御史。乙酉諭乾隆十六年浙海關徵收盈餘數目部議駁令確查覆奏。浙省該年被旱不能豐盛亦必有因著免其駁查。然既較雍正十三年分短少至一萬二千餘兩明係該撫因已報旱災可以藉詞推卸一任官役舞弊冀邀格外之恩且永貴去年諸凡有負任使取巧處亦當示以懲罰此項短少之處即著於永貴名下按數追賠。諭軍機大臣等今歲恩科鄉試各省奏報士子入闈搜檢之處據稱並無懷挾者居多惟四川總督策楞搜出夾帶十九名照例發落此非蜀士之犯科者獨多而他省士子概能奉法自愛也察弊之道實心行之其弊自見應以虛文則見猶弗見耳策楞辦理一切政務於察弊頗能實心即此可見其不輕放過他省或

高宗實錄 卷四十一

未免姑息從事取悅士子以博寬大之名不知場屋求得真才容一幸獲即屈抑一正士惟嚴則偽不能亂真此正愛才之實用豈得以祛除敗類為過刻耶事雖已往宜慎將來可於奏事之便諭各督撫知之。○又諭曰策楞所奏金川案內未完覈減銀兩之王靖安絡祖倪世樞等三員請免其革任監追再予寬限一摺王靖等俱係微員所欠銀兩為數無多毋庸特頒諭旨著該督將奏明量予展限之處咨明該部查覈朕已於摺內批示可再傳諭知之再今日策楞所奏各摺俱屬尋常事件前此岳鍾琪奏刁民尹道德姚景安等借提督衙門名色招搖撞騙二案據稱俱係移咨督臣飭審策楞何以並未奏及此地方應行嚴查辦理之事著傳諭策楞令將現在如何查辦之處據實奏聞尋奏尹道德撞騙尼僧立扁銀兩屬實並無提督家人衙役串通各情弊例應發邊衛充軍其王有貴誣

三八四

圖 6-14 高宗純皇帝實錄(六)384 頁

騙蠻民一案曾浼姚景安寫詞。景安以責姦
 自應查禁。不肯代寫。王有貴應枷號發遣。報
 聞。旌表守正捐軀之河南舞陽縣民左繩
 文聘總閩氏。丙午諭軍機大臣等。揚閣由
 開兩處乾隆十六年分徵收盈餘短少之數
 已准部議交該督等確行查覆。據云春季船
 隻辦差商旅稀少。則賈客先期販運。上年秋
 冬之間。稅務應加豐裕。而十五年分所徵盈
 餘已較上屆短少。或係董權文等辦差往來
 不能在閩督察。以致員役乘機弊混。亦未可
 定。但外省督撫承辦此等事件。多不據實清
 查。一惟循照該閩原奏短少緣由。不過以委
 員訪察。並驗明經徵底簿。委無徵多報少情
 弊等語。加結題報而已。如此。則名為查覆。與
 不查何異。著傳諭該督尹繼善。該撫莊有恭
 務將實在情形。詳悉查明。據實具奏。不得以
 具文草率了事。浙江巡撫雅爾哈善。奏遵
 旨傳提吳進義到案。檢齊原供。並各犯嚴究

清 實 錄 乾隆十七年三月下

衆供一詞。俱稱偽稿。係吳進義內衙傳出。即
 伊幕友家人亦俱供認。於上年四月二十二
 日誤發。而傳鈔聚看各犯。並取供後。自縊之
 包琳。均係該衙門書辦。吳進義於事敗後。遂
 犯傳囑。用言慰嚇。令勿供傳。自內衙意欲護
 卸於史善墨。一犯請將吳進義革職。以便嚴
 行根究。得旨。吳進義已經解任。不必另降諭
 旨發部。即著照所請。行汝咨部知之。旌表
 守正捐軀之直隸東鹿縣民莫璽妻郭氏
 旌表守正被戕之四川涪州民王錫周妻李
 氏 戊子
 上詣暢春園問
 皇太后安。旌表守正捐軀之直隸完縣民楊
 得旺妻龐氏。四川富順縣民楊泰璉妻田氏
 已丑
 上御勤政殿聽政。以禮部右侍郎介福為正
 紅旗蒙古副都統 庚寅
 上詣黑龍潭行禮。以鑲紅旗印務叅領法起

三八五

圖 6-15 高宗純皇帝實錄(六)3845 頁

1.3.3 清實錄紙本錯誤(3/12)

出處：高宗純皇帝實錄(六)

頁數： 389-2

上則日期：庚子。(圖 6-10)

下則日期：壬寅。(圖 6-11)

日期錯誤：辛酉應為辛丑(圖 6-10)

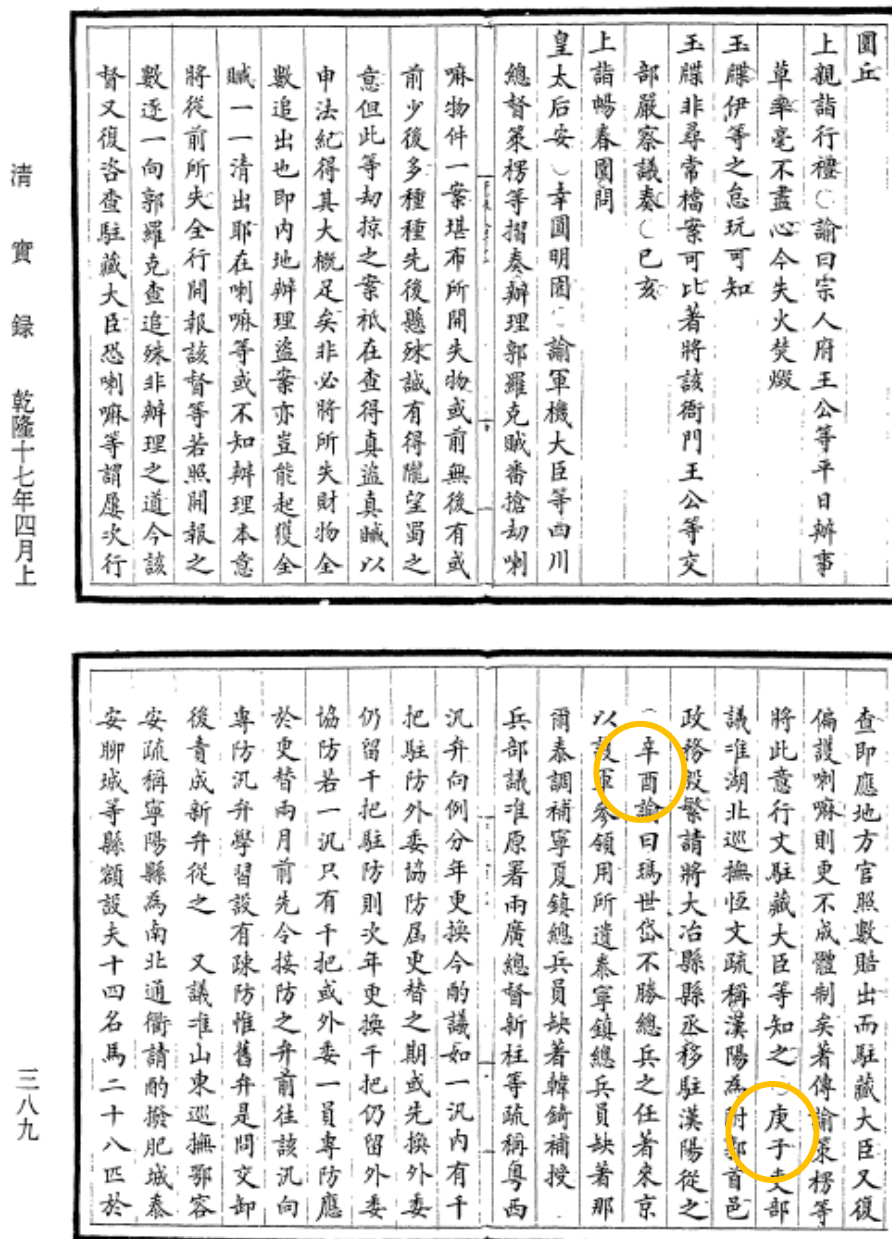


圖 6-16 高宗純皇帝實錄(六)389 頁

夏張設立腰站其抽撥夫馬統歸泰安管理從之。開採廣西恩縣屬幹崗山白鉛廠從巡撫定長請也。壬寅諭軍機大臣等喀爾吉善奏到溫台屬縣民強搶米石現委道府究明為首之人用大枷枷號遍遊城鄉兩月滿日仍行收禁按律從重定擬等語此等強搶為首之犯鼓惑鄉愚肆行不法最為地方之害必當示以重懲方足禁遏刁風即其罪不至死亦不可拘泥常例僅予枷號兩月應令永遠枷號俟一二年後酌量省釋奸民庶知儆惕大凡搶奪之案多由富民居奇開羅而起地方官遇有災傷即當先期一面勸諭富民出所有餘通融平糶一面密為彈壓保護使兩得其平則奸民無可乘之機地方自必寧靜迨搶奪已行執法而繩其後富者被劫貧者受刑所傷實多已無及矣至事後辦理過嚴則以求生迫急之災黎罹於刑憲實可憫惻過寬則強梁縱肆之徒一呼百

應更慮釀成事端該督撫辦災時當一一豫向司道明示此意使董率屬員善為體悉方合機宜現在青黃不接之時尤當時時留心將此諭喀爾吉善知之。○吏部議准盛京將軍阿爾泰等疏稱廣寧所屬地方相距程途不一該協領知縣等如遇要務公出橋梁道路有亟需修理之處必俟伊等查驗未免稽延請將前屯衛巡檢移駐白旗堡從之。○禮部議覆廣西學政羅源漢疏稱永寧州學出貢之期雖改而廩缺未裁欲疏通將來之貢當權裁現在之廩請將額廩三十名裁半查各省小縣廩缺尚係二十名若州學止十五名殊未允協酌議裁去十缺俟人文興起時仍照各省州學額復三年兩貢之例從之。○科爾沁扎薩克和碩達爾漢親王額駙羅布藏故遣官致祭如例。○癸卯上詣暢春園問皇太后安。○諭軍機大臣等黃廷桂所奏查出

圖 6-17 高宗純皇帝實錄(六)390 頁

1.3.4 清實錄紙本錯誤(4/12)

出處：高宗純皇帝實錄(十九)

頁數： 251-1

上則日期：戊午。(圖 6-12)

下則日期：庚申。(圖 6-15)

日期錯誤：丁未應為己未(圖 6-14)

清 實 錄 乾 隆 五 十 八 年 十 一 月 下

統○丁巳諭軍機大臣曰。董椿奏兩淮商人因應繳銀兩。准令今年完納。感激恩施。恭備貢品數件。願請代為呈進等語。前降諭旨。將淮商帶繳統銷等銀三百餘萬。分作十年完納。原欲令商人緩交公項。其資本可以轉輸。生計益資寬裕。今該商等復備物呈進。未免需費。轉非朕格外加恩之意。但現在所備物件。既已送京。姑准其呈覽。以遂伊等感戴之忱。嗣後遇有施恩之處。該商等斷不必照此備物呈進。該鹽政亦竟無庸接收。此係朕體恤衆商之意。著傳諭董椿轉行宣諭知之。○又諭據司馬駒奏。滇省壬子年運京銅筋第八起。在湖北歸州。叱灘遭風沉銅五萬筋。撈獲銅三萬五千五百九十餘筋。趕運歸幫等語。銅船遭風後。銅筋沉溺江底。不能隨波衝去。若果認真撈獲。斷無不獲之理。乃向來水摸人等。隱匿銅筋。希圖盜賣牟利。報獲之數。往往無多。今第八起運京銅筋。在湖北

歸州地方沉溺五萬筋。撈獲祇及大半。明係水摸私行隱匿。地方官不能實力稽查。所致著傳諭畢沅等。即行實切根查。嚴禁水摸藏匿偷竊。及串通舖戶私賣情弊。以期全數撈獲。搭運送京。現在曾否全獲。並著遇便據實具奏。尋奏先後撈獲銅四萬四千二百餘筋。計未獲銅五千七百九十九筋。少十分之一。得旨數雖少。在盜賣則多矣。又奏現乘水落。嚴飭督撈。得旨。以實為之。○戊午。諭朕恭閱聖祖仁皇帝實錄。康熙四十九年。民數一千三百三十一萬二千二百餘名口。因查上年各省奏報民數共三萬七百四十六萬七千二百餘名口。較之康熙年間。計增十五倍有奇。我國家承天眷。佐百餘年太平天下。化澤涵濡。休養生息。承平日久。版籍益增。天下戶口之數。視昔多至十餘倍。以一人耕種而供十數人之食。蓋藏已不能如前充裕。且民戶既日益繁多。則

二四九

圖 6-18 高宗純皇帝實錄(十九)249 頁

廬舍所占田土不啻倍蓰。生之者寡。食之者衆。於閭閻生計。誠有關係。若再因歲事屢豐。粒米狼戾。民情游惰。田畝荒蕪。勢必至日食不繼。益形拮据。朕甚憂之。猶幸朕臨御以來。闢土開疆。幅員日廓。小民皆得開墾邊外地土。藉以暫謀口食。然為之計及久遠。總須野無曠土。家有贏糧。方可戶慶盈寧。收耕九餘三之效。各省督撫及有牧民之責者。務當隨時勸諭。剴切化導。俾皆儉樸成風。服勤稼穡。惜物力而盡地利。共享昇平之福。毋得相競奢靡。習於怠惰。用副朕愛養黎元。諄諄教誡至意。將此通諭知之。○又諭昨據恒秀等雲奏。歷年發遣人犯數目一摺。內稱逃亡者總計四百餘名。此雖積年遺逃。但該將軍大臣果能於逃走之際。即差妥幹之員緝拿。何至不獲者有如此之多。除將原摺交部。照新例辦理外。著將此文與盛京吉林黑龍江將軍大臣等。嗣後務須嚴飭所屬。平素加意約束。

設有逃亡。一經稟報。即差妥幹兵弁。上緊緝拿。斷不可恃有年終彙奏。由部通行協緝之條。顛預了事也。○諭軍機大臣等。福寧奏東省得雪一摺。覽奏畧慰。但前據江蘭奏省城及各屬得雪。不過二三寸。今福寧所奏情形。似濟南迤東各府屬雪澤稍優。其餘各府俱尚未能霑足。現在直隸一帶。亦未善霑優澤。朕心方深屢切。而福寧於東省甫經得雪。遽稱瑞雪普霑。農民歡慶。不免過為夸言。著傳諭該撫。不可意存自滿。仍應率屬虔祈。以期雪澤溥霑。俾小民得以及時耕種。來春可冀有收。方為妥善。○又諭據福寧鎮總兵烏蘭保奏。稱陛見後。前赴新任。因在途染患瘧疾。不能支持。是以由水路舟行。到任遲延等語。烏蘭保於七月間在熱河陛見。計至十月。已三月有餘。始行抵任。甚屬遲緩。總兵為專閫大員。有整飭營伍之責。自應迅速抵任。不憚跋涉之勞。今據該鎮奏稱。因在途患病。改從

圖 6-19 高宗純皇帝實錄(十九)250 頁

水路舟行。所言是否屬實。未可憑信。著傳諭	伍拉納。滿霖據實查明。如果該員實係在途	患病。到任後尚未痊愈。精神委頓。不能料理	營伍。則總兵大員。豈可姑容貽誤。自應奏明	另請簡放。若該員竟係沿途遊玩逗留。或貪	圖坐船安逸。捏稱患病。即應據實奏。如所	稱患病屬實。近日已就平復。而該員年力尚	壯。不致因染患病症。即成廢棄。尚能勝總兵	之任。亦即據實奏明。毋有徇隱。○以太常寺	卿成德。光祿寺少卿秦寧。為內閣學士兼禮	部侍郎。○丁未	上幸瀛臺。○諭軍機大臣等。向來安南。緬甸。南	掌等國。俱有例進象隻。因其遠道行忱。均予	收納。現在鑾儀衛有象三十九隻。為數已多。	若年復加增。不但象房不敷養。抑且虛糜	廩給。著傳諭雲貴兩廣督撫等。嗣後外藩所	獻方物內。如有象隻一項。該督撫接到咨會	即可檄知該國。以天朝梯航畢集。現有象隻
----------------------	---------------------	----------------------	----------------------	---------------------	---------------------	---------------------	----------------------	----------------------	---------------------	---------	------------------------	----------------------	----------------------	--------------------	---------------------	---------------------	---------------------

清 實 錄 乾隆五十八年十一月下

甚多。除別項貢品。俱准其呈進外。所有象隻	不必收受送京。在各省既可免長途伴送之	費。而該國亦可省購覓之勞。實為兩便。○是	月。兩江總督麟奏。丹徒丹陽二縣運河。屆	小挑之年。現飭道府確勘撈淤。並築壩切灘	各工並舉。俟工竣親身往驗。報聞。○暫護河	東河道總督山東布政使江蘭奏。時屆凌汛	已飭道廳於迎溜各埭。密挂柳椿。擔護。凡逢	灣聚凌處。多備兵夫。敲打。不使壅積。得旨。以	實為之。
----------------------	--------------------	----------------------	---------------------	---------------------	----------------------	--------------------	----------------------	------------------------	------

二五一

圖 6-20 高宗純皇帝實錄(十九)251 頁

大清高宗法天隆運至誠先覺體元立極敷文
奮武孝慈神聖純皇帝實錄卷之一千四百四十一

實錄卷之一千四百四十一

十九

大清高宗法天隆運至誠先覺體元立極敷文
奮武孝慈神聖純皇帝實錄卷之一千四百四十二

蘇休恩有旨經是讀官太子太傅文華殿大學士文淵閣領事領侍衛內大臣德保奏 上諭事性喜寬厚
吏部謹遵禮部奏著滿洲副都統德保著加七級遠學加一級其學加二級軍功紀錄一次是應
總領官經是讀官太子太傅文華殿大學士文淵閣領事領侍衛內大臣德保奏 上諭事性喜寬厚利部戶部三處事務
世襲新討軍功加十九級遠學加二級又加二級是重語內大臣戶部尚書德保著加七級軍功紀錄一次
身中紀錄十四次軍功紀錄是讀官太子太傅文華殿大學士文淵閣領事領侍衛內大臣德保奏

敕修

乾隆五十八年癸丑冬十二月庚申朔

上詣
大高殿行禮。○幸瀛臺。○諭軍機大臣等京師
自入冬以來未得雪澤正深盼望茲於二十
九日得雪二寸有餘因思保定距京不遠若
同時得雪梁肯堂自應即行奏報何以尚未
據該督具奏昨據穆和簡奏河南省城已得
雪五寸餘河北之林縣內黃及近省之通許
中牟等縣亦先後得雪今京城於二十九日
亦得霽被看來雪勢甚廣豫省在京城西南

圖 6-21 高宗純皇帝實錄(十九)252 頁

1.3.5 清實錄紙本錯誤(5/12)

出處：高宗純皇帝實錄(十九)

頁數： 312-2

上則日期：戊子。(圖 6-16)

下則日期：庚寅。(圖 6-20)

日期錯誤：己巳應為己丑(圖 6-17)

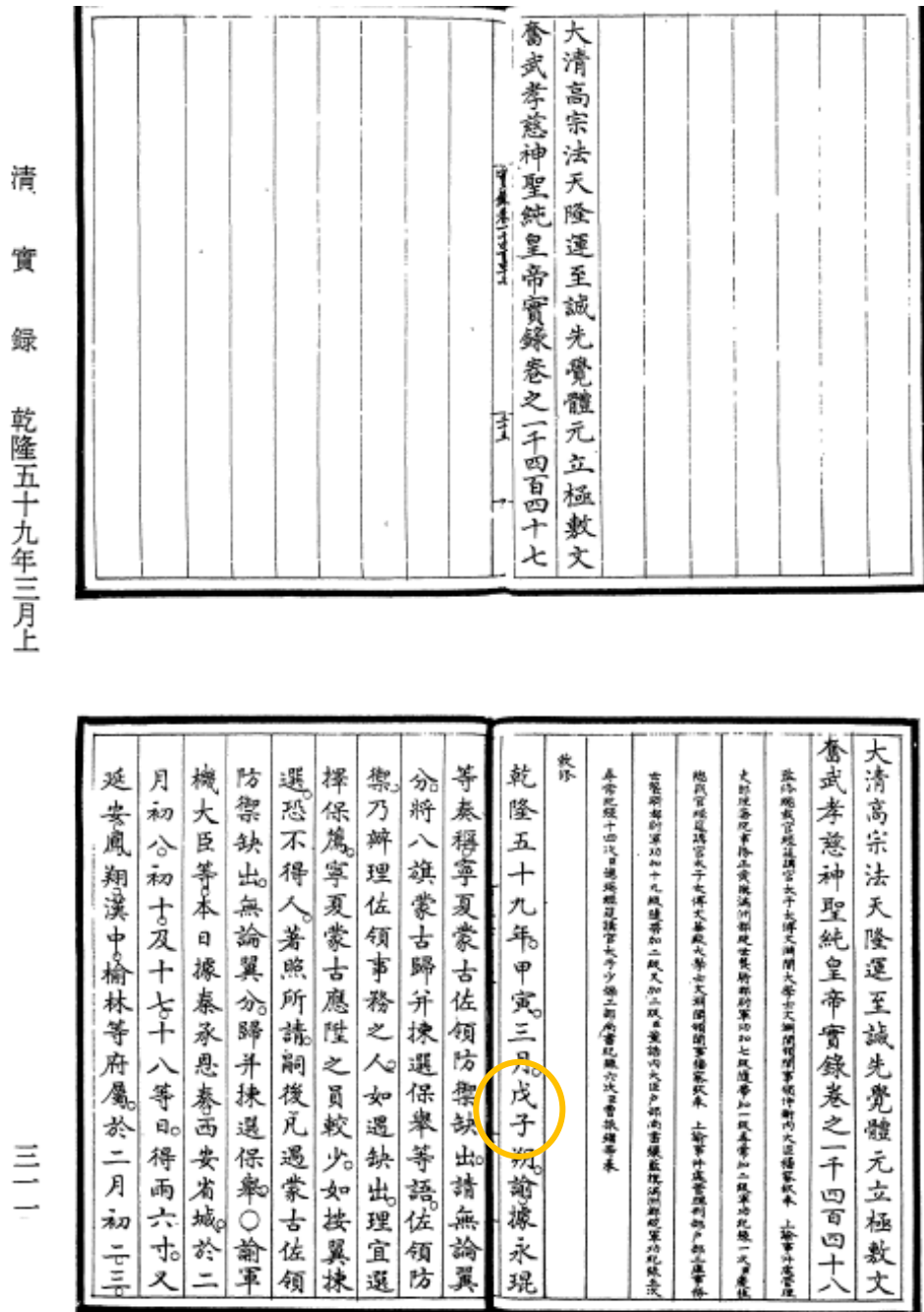


圖 6-22 高宗純皇帝實錄(十九)311 頁

初八九及十一二等日得雨五六寸等語。陝省二月以來省城及各屬連獲甘膏俱至五六寸。甚為深透。該省與山西境壤毗連。今既得有透雨。則晉省自當時霑被。前據蔣兆奎於二月十八日奏到。亦祇稱該省平定州等處於正月二十九日得雪一二寸。省城於二月初十日得雨寸許。又太原府屬及平陽汾州等府。遼州沁州等所屬各縣於二月初八九等日各得雨雪自二三寸至五六寸及深透不等。而於二月十七八等日曾否續得雨澤之處。並未據該撫奏報。若山西於此數日未經一律均霑。則該省迤東與直省接壤處自更不能普被渥澤。著傳諭蔣兆奎即將該省二月中旬曾否續經得雨。何以未據奏報之處迅速覆奏。以慰屢注。尋奏太原省城於二月十六及十八日兩次得雨五寸。嗣據太原府屬及平陽潞安汾州大同朔平寧武澤州等府暨遼州沁州平定州忻州代州解

州霍州併所屬各縣陸續報到。於二月十六七八等日各得雨雪自二三寸至五六寸及深透不等。報聞。○蔣表守正捐軀河南某縣民宋杰媳姬氏○已已。上御勤政殿聽政。○前原任兵部尚書李世傑前經簡任封疆。宣力有年。辦理地方事務認真整飭。今聞溘逝。殊堪軫惜。所有應得卹典著該部察例具奏。○軍機大臣會同刑部議奏欽差大學士福康安等審擬糧局協領虧帑累民分別治罪得旨。諾穆三依擬應斬。著監候秋後處決。恒秀依擬應絞。著監候秋後處決。至此案歷任將軍副都統等辦理侵務不能妥協。因循掩蓋。以致釀成積弊。予以革職降調。本屬罪所應得。姑念伊等祇係經理不善。尚無侵肥入己情事。都爾壽著革職。從寬留任。琳寧著降三級。從寬留任。慶桂著降一級。從寬留任。那奇著降二級。從寬留任。索喜寧著降一級。從寬留任。餘依議。○

圖 6-23 高宗純皇帝實錄(十九)312 頁

軍機大臣會同戶部議奏。欽差大學士公福康安等酌定吉林變務章程。一向來領票承總攬頭。原不出鋪戶民戶之外。但祇宜善為勸諭。若概令務農編戶。領票創復。難保不仍滋弊混。應令嗣後將軍副都統等。於放票時。廣為招徠。毋任官為勒派。一變票原額八百張。自五十年以後。漸行少放。致有那移科派等弊。原議請自五十九年為始。每年定以五百張為試放之數。如二三年後。領票增多。再行據實給票復額。查此項變票。不必拘定五百張之數。如創夫等情願多領。即不妨酌量加增。以期漸復舊額。其寧古塔變務。亦令該將軍查照吉林章程辦理。一近年夫力凋疲。請仍循例借動備用銀三萬兩。及時墊給。一俟創夫出山之日。即於所得餘復變價按數扣清。如實在交不足數。始准在商捐項下補足。務於創夫出山兩月限內。全行繳還。以清年款。於年底專案報部查覈。一商捐一項。名

目雖出自商人。實則向創夫購買餘復時。減其價值。仍屬以創夫之有餘。濟創夫之不足。應請照舊捐輸。改為復餘銀兩。從前每復一兩。收銀八兩至二十兩不等。亦令量為限制。每兩不得過二十兩之數。如此酌定。官項自可漸清。每年遇有創夫出山。力不能完。官欠。及實有事故。不能出山。並官變交不足數。攬頭無力賠繳者。准用復餘銀兩。量為歸補。仍令承辦局員。隨時報明存案。一創夫自五

十一年至五十七年。拖欠官項。除完過外。尚欠官銀十二萬三千餘兩。五十八年。又增新欠。此等本係無業游民。現雖屢次追比。總屬無完。查此項業將諾穆三。托蒙阿。家產抵補。其餘令歷任將軍副都統等。照數分賠。復將餘復銀兩。按年劃補。官項已有著落。應請將五十八年以前夫欠銀兩。全行豁免。倘不知後改屢次官銀。自當勸懲並用。除搜獲藏匿餘復。按私復本律嚴辦外。仍將負欠最多之

劄夫從重枷責遞籍。劄夫出山。應令該將軍等飭承辦各員。嚴行稽察。毋使有賣放併包之弊。以防偷漏。如有負欠劄夫。通同不負欠之劄夫。攜帶餘獲出山。及盤獲黑獲之人。他票劄夫。混同滋弊。一經查拏。即照例治罪。併將該管官從嚴議處。獲局借項。必由銀庫給發。銀庫出納。必移戶司備案。從前獲局協領。往往俱兼三處行走。是以那移支借。無人稽察。嗣後。應令三處官員。各司其事。互相

稽察。如一處滋弊。即將互查各員。以失察議處。以上各條。均應如所奏。至所稱吉林庫貯備用銀兩。尚有節年奏報戶部。未經補還銀一萬八千餘兩。請行令獲局各員。於公用優折脚價稅銀二項。及獲局年例備用銀一萬兩。應繳回三千餘兩。款內共籌銀一千兩。遞年補足。報部查諾。穆三等虧短項內。有未經交回公用優折及備銀剩一萬七千餘兩。是否即係此項。抑或另有短缺別項。摺內未經

聲敘明晰。及所稱五十八年新欠。究係何款。為數若干。均應行令該將軍等查明覆到。再議得旨。吉林劄挖人獲。向來劄夫等出山時。於定例交官之外。所得餘獲。准其同行變賣。俾資餬口。是該夫丁等。已可藉需餘潤。何至動輒需借。逋負累累。本應按數著追。第念此事。究由該將軍等辦理不善所致。且歷年既久。其中逃亡事故者不少。而該夫丁等。本係游民。所欠銀數過多。力難完繳。所有五十八

年以前夫欠銀十六萬三千餘兩。著加恩善行豁免。並著該將軍等。曉諭各夫丁。此條格外恩施。伊等雖屬小民。亦當具有天良。倍加感奮。嗣後進山。務宜盡力劄挖。毋得藉詞。恣意拖欠官項。如敢仍前疲玩。必當從重治罪。該將軍等。仍宜隨時稽察。分別勸懲。勿任再有拖欠。致滋弊端。至該處獲務廢弛已久。經此番查辦之後。亟須實力整頓。妥協辦理。新任將軍寶琳人尚老成。向來辦事亦屬認真。

圖 6-25 高宗純皇帝實錄(十九)314 頁

但於獲務究係生手。秀林曾任吏部司員。擢任副都統。尚能辦事。現在查辦此案。一切利弊。又可深悉。將來獲務事宜。著責成秀林。會同妥辦。以期日有起色。不得仍似從前觀望。因循。以副委任。餘依議。○以詹事薩敏為大理寺卿。○旌表守正被戕直隸定興縣民楊起珍女楊氏。○庚寅諭軍機大臣曰。孫士毅奏。拏獲倡教感眾賊錢。警殺放火之匪犯。審明定擬一摺。此案杜朝舉等倡立邪教。惑眾騙錢。並因保正程範。受赴州首報。膽敢將伊家殺死四命。放火燒房。又復兩次拒捕。不法已極。該署督一接稟報。即派令臬司等先後帶領兵役前往搜捕。當將拒捕首犯四名立。即擒拏。又續獲匪犯八十三名。親提審訊。分別辦理。甚為迅速。孫士毅著賞給大荷包一對。小荷包四個。以示優獎。所有查拏此案之臬司林鶴。知府邱之芬。及捕搜出力之文武員弁。俱著一併查明。交部議敘。其千總高傑

帶兵往捕。將拒捕之匪犯五名。即時格殺。並擒獲匪犯六名。甚屬可嘉。著將高傑。遇有應陞之缺。題補保正程範。受訪聞奸民有倡教感眾情事。即行赴州稟報。被匪犯聞知。懷恨將伊家殘殺四命。焚燒房屋。殊屬可恨。著加恩賞給銀一百兩。用資撫卹。並賞給金頂榮身。以示鼓勵。至首先起意戕殺保正一家西命之王應龍。實屬兇殘。可惡。著該署督查明該犯。如有子嗣。即行正法。示儆。其逸犯二名。著該署督飭屬嚴拏。務獲。毋致漏網。稽誅。將此諭令知之。○辛卯。諭軍機大臣曰。和琳奏查辦夾壩竊劫差員一摺。據稱。裁眉縣知縣王贊武。委解察木多餉銀帶印出口。事竣回省。行至阿足石板溝兩界地方。突遇夾壩搶去騾頭行李。并裁眉縣印一顆。當即飛飭兼管之察木多游擊烏勒公阿。馳赴該處督同弁兵。實力迅速查拏等語。此案前據孫士毅奏到。業經降旨。令該署督派委鎮道督率附

圖 6-26 高宗純皇帝實錄(十九)315 頁

1.3.6 清實錄紙本錯誤(6/12)

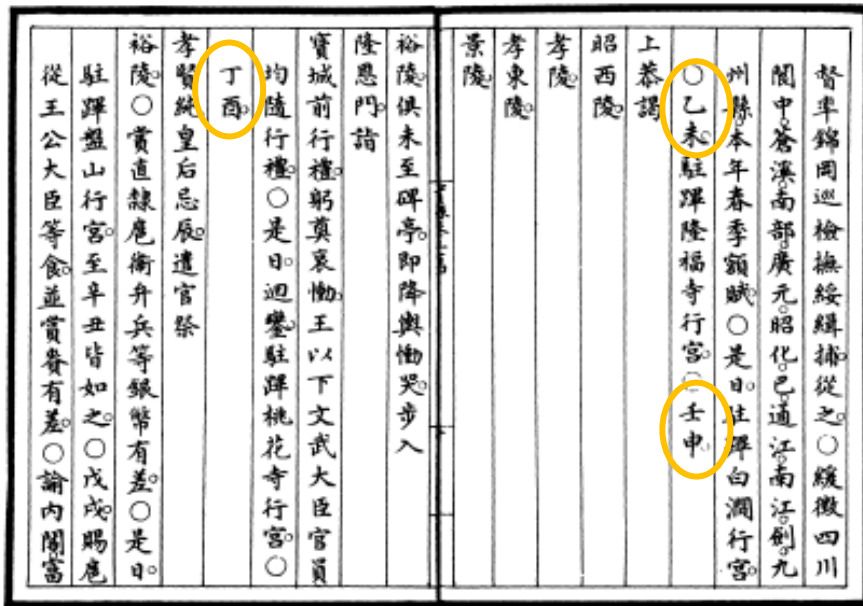
出處：仁宗睿皇帝實錄(五)

頁數： 34-1

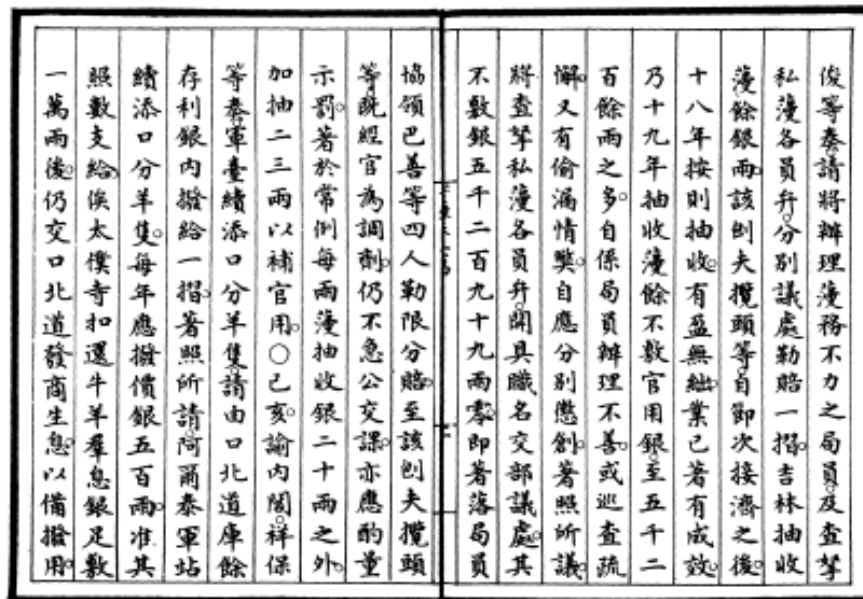
上則日期：乙未。(圖 6-21)

下則日期：丁酉。(圖 6-21)

日期錯誤：壬申應為丙申(圖 6-21)



仁宗實錄 卷三〇四



三四

圖 6-27 仁宗睿皇帝實錄(五)34 頁

1.3.7 清實錄紙本錯誤(7/12)

出處：文宗顯皇帝實錄(五)

頁數： 161-2

上則日期：乙未。(圖 6-22)

下則日期：丁酉。(圖 6-26)

日期錯誤：丙午應為丙申(圖 6-22)

清 實 錄 咸豐九年五月下

囊不能稽覈。兼可冒銷前收之款。為調劑屬員起見。殊屬取巧過甚。依議行。○予安徽軍營病故署壽春鎮總兵官余成蛟。祭葬卹廕。○乙未。諭內閣。崇恩奏請將押解太監不慎之妾。革職勒緝一摺。山東候補未入流王鶴齡。押解逃走。太監于得海。由良鄉縣撤役。護解進京。並不小心看管。致令乘間脫逃。又不就近呈報協擊。輒自回省。非尋常疏忽可比。王鶴齡著先行革職。勒限兩箇月。責令前赴良鄉縣。協同該管文武。嚴緝于得海。務獲究辦。並著步軍統領衙門。順天府。五城。一體嚴拏。毋任遠颺。○命大學士瑞麟。管戶部事。○命大學士銜吏部尚書賈楨。為大學士。管兵部事。充翰林院掌院學士。○命大學士彭蘊章。為國史館總裁官。協辦大學士戶部尚書周祖培。為武英殿總裁官。○調工部尚書許乃普。為吏部尚書。以都察院左都御史張祥河。為工部尚書。戶部左侍郎沈兆霖。為都

察院左都御史。都察院左副都御史梁瀚。為戶部左侍郎。管三庫事。仍兼署吏部右侍郎。○丙午。諭內閣。僧格林沁等奏。查明接仗各情形一摺。英夷船隻不遵理論。闖入內河。於本月二十五日。先行開砲。官軍亦開砲回擊。該夷船隻受傷。仍未肯退出。並以步隊搦戰。經官軍擊斃數百名。生擒二名。餘俱逃竄回船。夷船入內河者。共十三隻。惟一船逃出。攔江沙外。餘悉被破擊。傷不能駕駛。該夷兵頭赫姓。亦被破傷。不能轉動。英夷狂悖無理。經此次痛加懲創。自應知中國兵威。未容干犯。該將弁等。協力同心。大獲勝仗。實屬異常奮勇。所有在事出力將弁兵勇。著僧格林沁。即行查明保奏。候朕施恩。並准其先於捐輸項下。提銀五千兩。分別獎賞。○又諭。昨據都察院奏。戶部郎中鐵錢局監督楊寶臣。遞呈許控。戶部堂官一案。當派載垣。彭蘊章。秉公查辦。茲據查訊。覆奏。鐵錢墮滯。起自上年。由

一六一

圖 6-28 文宗顯皇帝實錄(五)161 頁

於散放較多之故。並非因本年四月。戶部有減卯裁鑪之議所致。至戶部奏稿。係各堂官均畫。並非肅順一人獨畫。該監督因所擬奏稿。惠親王等未肯具奏。仍堅執已見。輒向都察院。訐控堂官。其所控情節。皆屬懷疑揣度之詞。毫無確據。實屬膽大糊塗。未便因其起念尚屬因公。曲從寬宥。楊寶臣著撤去鐵錢局監督。仍交部議處。以示懲儆。○又諭昨據總管內務府大臣奏。審明太監田進幅。進內偷竊多贓。定擬罪名。請旨一摺。當交軍機大臣覆覈具奏。茲據彭蘊章等奏稱。該犯田進幅。三次踰牆進內。偷竊銀物。計贓逾貫。情節較重。若僅比照常人偷竊倉庫銀錢。擬以絞候。尚覺輕縱。請從重擬。以絞決。續據總管內務府大臣覆訊。該犯又曾到部。景軒竹香齋等處行竊等語。禁園重地。該犯膽敢屢次潛入偷竊多贓。可惡已極。田進幅著照軍機大臣等所擬。即行處絞。以昭炯戒。○諭軍機大

臣等。僧格林沁等奏。夷船先行開礮。官兵擊毀夷船情形一摺。夷人不遵理諭。闖入內河。向我礮臺先行開礮。官軍憤怒。列礮環擊。將該夷船擊損多隻。此係該夷自行啟釁。不得不示以兵威。惟該夷既豎白旗。仍復搦戰。並有步隊上岸。藏伏葦地。施放鳥槍等事。僧格林沁仍當嚴督將士。妥為防備。儻該夷心生畏懼。不敢仍前搦戰。即該夷仍駕船游駛。抑或扳弄鐵餞。稍有騷擾。斷不可先行開礮。設使夷人開礮。再行轟擊。以顧全局。儻該夷來逆。照會僧格林沁。斷不可接收。亦不准見面。撫局著責成恆福。文煜。妥為辦理。現雖用武。著恆福等派委委員。或令天津道行文該夷。詰以既為換約而來。並已許其進京互換。是中國已屬盡情。毫無他意。何以反先行開礮。肆行騷擾。是伊先自背約。並非我之無信。儻該夷既知理屈。得有轉機。恆福等即可告以桂良等尚未到京。伊等或在欄江沙外停泊。

圖 6-29 文宗顯皇帝實錄(五)162 頁

或在天津等候。總須桂良等到京後，方可互換和約。至噶魯斯是否實已到攔江沙外，此次兵船接仗，是否止係喫夷之人，抑有佛味等國在內。著僧格林沁等設法查探確實為要。北塘海口原設官兵，前據該大臣奏稱移往他處，此時既已接仗，則各海口均應嚴加防範。著飭李志成仍統原帶各兵前往北塘駐守砲臺，實力防堵，惟不可先行開砲，自我啟釁。違令者必治其罪。咸京海口已諭令玉

路緝捕委員合力兜擊，所有該官兵等應需經費錢文，除將招商木價抵補外，其不敷之數，准其由船規項下動撥，以資兵食。仍著該將軍督飭委員並地方文武將未獲各案實力嚴拏，毋任漏網。夷船現抵天津海口，本日據僧格林沁奏稱該夷不遵理諭，攔入內河，先行開砲，官兵開砲轟擊，攻毀夷船多隻，大獲勝仗。天津既已用武，奉天田莊臺兩岸砲臺並著增慶景霖督飭在防官兵嚴密設防，仍勿先開槍砲，如夷船開砲駛入，不得回擊以拒之。著飭沿海口岸弁兵一體遵照可也。將此由四百里諭令知之。○又諭前因山東曹單一帶需兵防堵，諭令成凱、桂成於綏遠歸化兩城備調天津防兵，內各調撥五百名馳往山東單縣一帶，擇要駐劄。茲據崇恩奏稱曹單民團甚多，兵力已厚，無須添兵等語，著成凱、桂成將前次調撥官兵配齊軍裝器械，仍交桂成管帶，迅速啟程，徑赴天津交

圖 6-30 文宗顯皇帝實錄(五)163 頁

僧格林沁調遣毋庸前往山東將此由六百
 里諭令知之○又諭本日據崇恩奏稱曹單
 一帶防兵不下四千餘名加以民團眾逾數
 萬兵力實已之餘嶧縣則三次被擾已成賊
 之熟徑且兵勇亦殊單弱請將前撥吉林官
 兵一千名全刷嶧縣之韓莊而將現調之綏
 遠歸化兩城官兵仍留備天津防堵毋須再
 來山東等語本日業經寄諭成凱等將綏遠
 歸化兵丁前赴天津防所交僧格林沁調遣
 其前調之吉林官兵一千名昨據玉明等奏
 稱於四月十六日全進山海關俟行抵東境
 即著德楞額全數帶赴嶧縣之韓莊駐劄該
 處關繫北竄要道德楞額於地方情形尚未
 熟悉一切布置機宜仍著崇恩妥為調度毋
 有疏失再本日據僧格林沁等奏夷船不遵
 理論已闖入天津海口先行開礮我軍奮怒
 轟擊損壞夷船多隻餘船皆豎白旗仍有夷
 兵登南礮臺河岸一經轟擊皆向葦地藏伏

等語該夷既肆猖狂登萊一帶海口亦須嚴
 密防範但勿先行開礮自我啟釁著崇恩密
 飭沿海文武各員弁加意嚴防勿稍鬆懈將
 此由五百里諭知崇恩並傳諭德楞額知之
 ○又諭據僧格林沁恆福奏該夷蓄意狂噬
 遭受大創自應膽落赫首業已受傷無可與
 之理論噶魯斯此時是否在攔江沙外即著
 恆福等探明該首作何動靜僅以赫首犯順
 為非即可乘機理諭派委妥員詰以何故先
 行開礮背約啟釁並非中國失信冀其悔悟
 轉圜以全撫局此時如有可乘之機恆福等
 切不可失是為至要至夷情狡悍來圖報復
 亦在意中所有損壞礮位及礮牆等均著即
 行修整並督飭弁兵加意防範所需礮位已
 飭八旗漢軍速撥武成永固礮八尊刻即解
 往應用矣所有直隸提督已簡放樂善其大
 沽協副將員缺即著以遊擊徐廷楷補授將
 此由六百里諭知僧格林沁恆福並傳諭文

圖 6-31 文宗顯皇帝實錄(五)164 頁

煜知之○以河南河北鎮總兵官樂善為直隸提督。雲南維西協副將惠成為河南河北鎮總兵官。○以國史館臣工列傳畫一完竣。予內閣侍讀英秀等加銜升敘有差。○予直隸天津陣亡提督史榮椿副將龍汝元都司奇車布護軍校塔克慎千總王世勳把總張文炳祭葬世職。史榮椿龍汝元並於死事地方及各原籍建立專祠。○丁酉。諭軍機大臣等持普欽等奏。夷酋恃強逼令並貿易夷人。不遵理諭一摺。據稱俄夷火輪船隻到卡。不容查驗。官兵隨至街集地方。詢之徐爾古居住夷人。稱係木哩斐岳幅帶領大官八員。由東海赴上海有事。並由黑河口至三姓貿易之徽卜勒幅等。強行闖入松花江西上一經開導。輒恣意猖獗。並稱如不准其貿易。木哩斐岳幅到津。另有分辯等語。該夷酋既有到津之說。該署將軍等當告以天津現在設防。爾等如欲到彼。須先給我等照會。以便或奏

或咨。爾等到彼時。方有人出來接待講話。看其如何答覆。如該夷不過虛言。並非實欲赴津。亦不可先與提及。反似招之使來也。至徽卜勒幅夷船行抵胡爾哈河後。富尼揚阿以理詰問。該夷欲給字據。該署副都統據理駁斥。辦理尚屬得體。著即確探木哩斐岳幅是否欲赴天津。並剴切曉諭該夷。不准在三姓等處貿易。一面督飭團練兵丁嚴密防範。禁止居民不得與之交易。將此由五百里諭令知之。○以安徽宿州等處防勦出力。賞知府楊韞緒。同知華培貞。知州李承穎。都司張殿華。守備李聯鏞等。花翎。通判孫榮等。藍翎。餘加銜升敘有差。○以安徽南陵解圍。及攻復灣沚黃池出力。賞總兵官米興朝。提督銜。副將吳再升。柱兆瑞。總兵銜。朱承先。蕭知音。以總兵官用。知府顏培文。同知蕭樹勳。都司韋上元。等。花翎。外委梁宏照等。藍翎。餘升敘加銜有差。○以安徽畢家集等處勦匪出力。副

圖 6-32 文宗顯皇帝實錄(五)165 頁

1.3.8 清實錄紙本錯誤(8/12)

出處：文宗顯皇帝實錄(五)

頁數： 1080-2

上則日期：己巳。(圖 6-27)

下則日期：辛未。(圖 6-31)

日期錯誤：庚子應為庚午(圖 6-28)

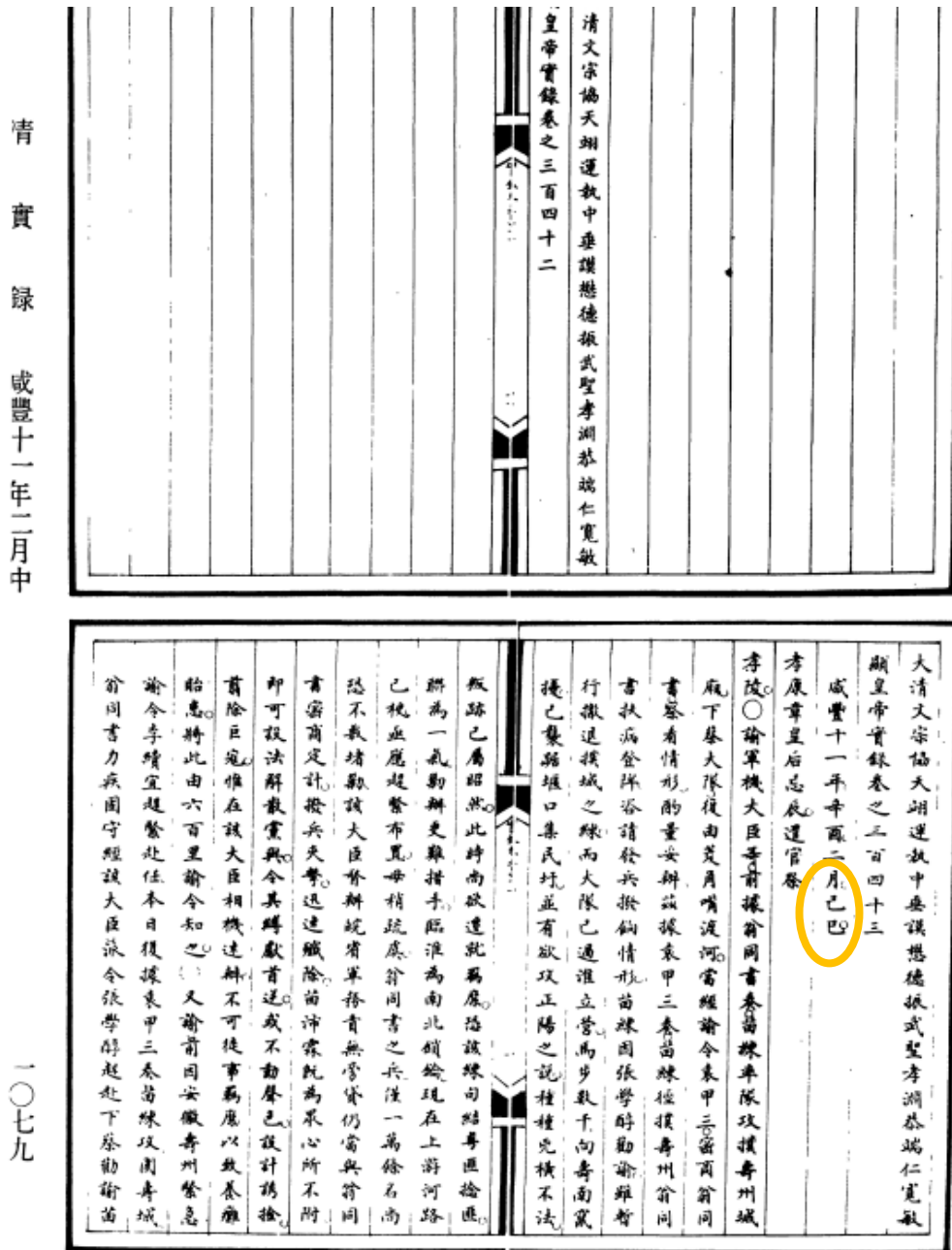


圖 6-33 文宗顯皇帝實錄(五)1079 頁

許霖母許妾觀。雖將撲滅之。時霖速而次日仍由菱角
 嘴渡淮直向壽南竄。並有欲攻正陽之說。該大臣因臨淮
 緊要。未能分兵前往。請飭李鴻章迅速到任。督辦防勤等
 語。苗沛霖叛。請飭李鴻章由自取。若不及早。恐成燎
 原之勢。者李鴻章。即將桐城防勤事宜。妥為布置。一面酌帶
 所部兵勇。馳赴壽州。殲滅渠魁。解散餘眾。迅解城圍。毋稍延
 緩。將此由六百里諭令知之。○又諭前因苗沛霖所帶團練
 與壽州團練。存仇滋釁。並於因始。等處。遣集團寨。當經諭令
 毛昶熙。嚴樹森。嚴諭紳團。毋得為其誘脅。該據袁甲三奏。該
 紳等不候查訊。徑以大隊撲犯壽城。及兩河口官兵營盤。並
 於兩河南岸。剽掠。斷絕壽城米米路。又由菱角嘴渡淮。聚
 踞堰口某民圩。且有欲攻正陽之說。已諭令袁甲三。早為布
 置。設法殲擒。據省光固一帶。毗連皖北。防務最關緊要。著毛
 昶熙。嚴樹森。督飭在防兵勇。聯絡鄉團。嚴密防堵。如有苗練
 竄擾。即行痛加剿洗。毋令闖入豫境。致滋蔓延。將此由六百
 里各諭令知之。○又諭慶鴻。瑞璠。奏武弁縱匪在洋劫擄分
 贓。探聞潛回廣東。請飭查拏等語。匪首王文廣。即王瑞。以廣
 東勇首。迭次保舉。海升都司。並賞戴藍翎。乃不思立功報效。
 輒敢置造賊船。假名貿易。護商。假令匪黨在洋劫擄。坐地分
 贓。上年夏間。在南台地方。開破運元。經慶鴻等。委令副將吳

鴻源。出洋勦捕。復散劫甚廣。馳司通粵。突入海口。滋擾。現
 又潛回廣東。香港地方。糾結匪類。意圖報復。實屬罪大惡極。
 王文廣等。即片革。拔去藍翎。著勞崇光。著嚴飭地方文武。
 密速查拏。務期弋獲。就地正法。以絕根株。勿任漏網。將此由
 五百里諭令知之。○又諭前因浙江軍務喫緊。諭令曹國藩。
 毓科。飭新任浙江布政使林福祥。迅速赴任。茲據慶鴻等。奏
 賊竄汀郡。勢極猖獗。聞省動旅。先因調派援浙。多在杭衢兩
 防。惟林福祥所部。離汀較近。且於賊陷武平時。即派兵勇二
 千餘人。入閩。疎勤。若飭令開道赴汀。剋期可到等語。著毓科
 查明該員。如已啟程。援閩。即先其所急。將汀州一帶賊匪。勦
 平。再令赴浙。如尚未入閩。仍著遵奉前旨。飭令該員。迅速赴浙
 江新任。將此由六百里諭令知之。○以福建汀州府武平縣
 城被賊竄陷。總督慶鴻等。下部議處。庚子前。內閣內務府
 奏。據太醫院醫生王慶遠等。呈稱。直隸各州縣。咸京等處。無
 種黑地。及八旗報效地。十餘萬項。請按額升科。並呈遺查地
 章程等語。著派寶善。會同直隸總督。順天府府尹。督率各該
 地方官。詳查辦理。○又諭曹國藩。奏。逆匪分犯大赤。大洪。二
 嶺。逆撲祁門。營壘官軍。迎勦。獲勝一摺。石埭。大股賊匪。於正
 月初六日。分犯大赤。大洪。二嶺。經江長貴。督隊。將大洪嶺之
 賊。擊退。大赤嶺之賊。已入唐口。曹國藩。派副將。唐義。副將。等。馳

圖 6-34 文宗顯皇帝實錄(五)1080 頁

往迎勦。並於石門橋設伏以待。白旗賊匪由橋外田隴猛撲。我軍伏兵齊起。分路包抄。唐義訓等棄軍揮軍猛逃。賊勢不支。各軍追殺。賊屍枕藉。拋棄槍械無算。初九日。唐義訓復率各軍出隊。過嶺。急口程村之賊。驚潰而走。我軍追勦。盡出大赤嶺之外。計共斃賊十餘名。生擒一百三十五名。陣斬賊首。麟大根古德金。奪獲旗幟槍礮二千三百餘件。勦斬尚為得手。所有在事出力將士。著准其併入克復建德軍內。由曹國藩奏請獎敘。○又諭曹國藩奏官軍扼守景德鎮。叠獲勝仗。並洋塘會勦大捷一摺。逆匪竄擾。州。逼近景德鎮。候補京堂左宗棠。遣兵至渡口。轟斃賊數名。賊始退卻。詔陞洋塘

縣城官軍分隊進攻浮梁。賊匪乘虛撲犯景德鎮之里市渡。西瓜洲等處。均經官軍擊退。浮梁之賊。聞風遁去。次日賊復由里市渡等處。過河列陣。官軍分出迎勦。賊不敢死抗。拒官軍復分路包抄。賊逆驚潰。狂奔。兵勇泅水追殺。立斃得賊百餘名。生擒數十名。溺斃無算。並將對岸中渡之賊。轟進該匪。復由羅家橋等處。回撲景德鎮。均經官軍擊退。逆首黃文金。大股續至。五路來犯。官軍槍礮齊施。逆勢披靡。另股賊由上流繞渡。兵勇三面圍攻。逆匪大敗。逃奔。乘勝追殺。數百名。墜水死者不計其數。其攻浮梁縣城之賊。亦經兵勇兩次擊退。並陣斬偽指揮三名。左宗棠復會合總兵。起追賊。至石門

洋塘等處。分路迎勦。屢戰數時。賊勢不支。各營乘機猛擊。斃得賊二千餘名。該逆會橋。令清涼橋。游覽者。復數百名。其逃竄下游。過河者。復被礮船擊斃。官軍分道過河。將賊前隊圍攻。屍積如山。內有黃袍紅袍。賊目十餘名。並路平謝家灘一帶賊壘。其由山岡來援之援隊賊匪。亦經官軍衝為數段。愈戰愈奮。逆眾狼奔。共計斃賊四十餘名。溺斃逆賊者。不計其數。奪獲槍礮器械。旗幟數千件。逆首林世發。許茂才。均被殲。賊此次逆匪。半黨攻。景德鎮。經左宗棠。馳起督兵。奮擊。大挫元鋒。勦斬尚為得手。所有出力員弁。著曹國藩。彙保奏候。朕施恩。○諭軍機大臣等。本日據清威奏。擒逆渡河北

竄。派兵數。勦一。據。竄。提。山。東。擒。逆。各。賊。先。在。曹。縣。等。處。地方。盤。踞。由。壽。張。縣。境。擾。及。東。平。州。屬。之。戴。家。廟。南。岸。兗。水。渡。河。其。大。股。並。自。安。山。渡。河。竄。至。東。平。迤。西。窪。裏。地方。並。有。圍。竄。長。山。縣。周。村。之。語。此。次。擒。逆。殊。偉。而。至。人。數。眾。多。現。已。渡。過。運。河。步。步。北。犯。亟。應。設。法。勦。除。以。免。延。蔓。清。威。現。已。移。調。濟。東。奏。武。臨。道。明。新。等。將。所。帶。登。中。等。營。官。兵。一。千。名。前往。防。勦。著。即。飭。令。該。道。實力。勦。洗。一。面。嚴。飭。各。州。縣。率。領。民。團。協。同。堵。禦。以。遏。北。竄。之。路。各。該。處。距。省。較。遠。所。有。省。城。守。禦。軍。宜。並。著。清。威。妥。為。布。置。如。果。賊。情。緊急。清。威。即。當。帶。兵。出。省。力。往。充。鋒。不。可。林。守。省。城。致。有。貽。誤。河。務。林。守。等。駐。劄。原。家

圖 6-35 文宗顯皇帝實錄(五)1081 頁

以德博領駐軍峰縣現在賊已繞越西北在該大臣等軍營
 之被清威所派兵力尚單深恐不敷勅辦者僧格林沁等迅
 即派撥精兵招募團練馳出賊前會同該署撫派出之兵逆
 頭截剿務須備賊回巢勿令北竄將此由六百里加緊各諭
 令知之○又諭春佑奉朝陽縣盜匪滋擾派兵勦辦一摺據
 稱朝陽縣賊首劉緒李瀛濤等糾集多人燃該縣知縣富昌
 帶領兵勇親往捕拿擒傷賊匪二十餘人殺死五人生擒四
 人餘匪逃竄二月初四日該匪劉緒等復糾黨六七百人分
 路進街放火焚燒劫掠監犯三百餘名並將縣署看押人犯
 二百餘名屠門放出該縣及丁役人等均各受傷三座塔稅
 員衙門庫銀亦被搶劫現在占縣街市勢甚猖獗春佑已派
 兵五百名往剿並請將僧格林沁所調哲里木官兵五百名
 暫留協剿一面飛咨威寧派兵堵緝逆匪劉緒等係奉天已
 獲盜首王達餘黨膽敢糾眾劫因焚燒衙署搶劫稅銀實屬
 罪大惡極五應一鼓勦除春佑所籌尚妥著即飭令熱河道
 福厚協領尚那布魯率來將松年等將該匪悉數殲除盡法
 懲辦並著玉明傑仁景雲趙整派兵合力夾擊一體究拏毋
 任一名漏網哲里木官兵五百名著准其暫行截歸俟勦辦
 事竣仍飭遣赴僧格林沁軍營以資調遣該縣文武下屬並
 貽誤情形及倉庫被劫銀兩盜犯實數均著春佑查明具奏

將此由五百里各諭令知之○又諭前因檢匪竄近河南省
 城並有朱際西竄之意諭令毛昶熙嚴樹春嚴密扼守安隘
 堵共西竄本日據勝保奏據探報檢匪馬賊由北路突入
 朱仙鎮盤踞其大股已至蘆花岡省城南門曹門宋門均已
 屯閉二月初一日朱仙鎮蘆花岡之賊均向省西之中牟新
 鄭等縣及老河口地方竄逃因而西門亦閉等語前據毛昶
 熙奏官軍分路迎擊檢匪九戰皆捷已派署總兵成景等由
 甯陵一路抄追現在賊偏省城勢更猖獗著即督飭帶兵各
 員奮力追擊速延不追即查明嚴懲至中牟新鄭為山陝
 門戶現在賊敢偏逆難保不乘間西竄窺伺山陝捷及完善
 之區諱延襲已派兵在潼關商嶽等處設隊本日復諭令常
 績撥兵嚴防澤潞一帶著毛昶熙嚴樹春仍遵前旨分派兵
 勇進頭截擊痛加勦洗備令同業並將西路要隘嚴密扼堵
 如賊勢西趨即會同山陝防兵合力勦擊毋令蔓延將此由
 六百里加緊各諭令知之○又諭有人奏檢匪竄豫東情
 形一摺據稱呈年九月十二月及本年正月檢匪疊次出巢
 滋擾俱由蒙邑竄進歸德虞城竄入東境兵勇並未出城截
 剿大股回竄僅止截殺零星後尾並有捐納員外部梁燦在
 營用事虛冒勇糧分肥入己以佃勇四百人捏報三千人等
 語檢匪疊次由歸德竄越毛昶熙駐劄該處何以未經堵截

圖 6-36 文宗顯皇帝實錄(五)1082 頁

所奏勝仗是否杜抗者嚴樹森查明據實具奏員外郎葉燾
盛宣懷種是否屬實並著該撫確切查明毋稍徇隱將此諭
令知之○又諭戶部奏本年應運浙省實運米數及受
兌章程未據奏報等語○漕糧為天庾正供江蘇省起運漕米
現辦章程書經奏到惟浙江新漕如何辦理尚未奏報該省
地方固多被擾其中不無完善之區著王有齡督飭藩司種
道迅將本年實運米數及由何處海口受兌之處妥議章程
具奏不得以軍務未完藉詞稽延致誤運務將此由六百里
諭令知之○又諭勝保奏接據探報搶竄豫境勢極蔓延其
竄至朱仙鎮蘆花岡之賊均向中牟新鄭等縣及老河口地

方竄逞等語○中牟新鄭為山陝門戶諱廷襄已於潼關商鞅
等處設防惟山西澤潞一帶與豫省毗連恐該搶掠虛竄獲
著常續即派撥兵勇於交界要隘嚴密布置毋令賊蹤闖入
將此由六百里諭令知之○轉兵部右侍郎慶英為左侍郎
以候補侍郎勝保為兵部右侍郎○調正紅旗蒙古副都統
瓦興阿為鑲黃旗滿洲副都統○以戶部左侍郎文祥兼右
翼前鋒統領○實授戴崇鑾儀衛鑾儀使○補鑄欽差大臣
關防○授欽差大臣兩江總督曾國藩請也○補鑄直隸東城
縣知縣印信從前任總督伍福請也○予順天通州陣亡位
領保壽龍騎校馬文泰祭葬世職傷亡副參領明達祭葬世

職如陣亡例○予安徽洋墟隘口守備亡遊擊周若亭守
備曹紀仁等三十六員祭葬世職○**平水運官祭**
文昌帝君廟○諭內閣翰林院應行保送如文現在合例應
保者人數無多著將從前曾經保送未嘗記名各員與應行
保送之員一體帶領引見○又諭德全奏革員到京應文何
處審訊請旨等語○已革江南河道總督慶長著交留京王大臣會同刑部定擬罪名具奏○又諭薛煥奏請將該公道員
革職罰捐一摺江蘇在籍浙江補用道秦兆麟解缺前令
捐貲募勇固守嘉定縣城該員業經遵允乃既不到局辦事
又不倡捐措墊一味該抗實屬玩誤軍需秦兆麟著先行革

職罰令捐銀十萬兩勒限三箇月繳清撥濟善後仍再不知
愧奮即著奏明將該革員發往軍臺效力○又諭喬松平江
清縣奏請將水師軍餉暨江面抽釐統歸江南糧臺經理一
摺著照所請所有移設泗源溝釐局著改歸江南糧臺由江
清縣經理其兵全養李德麟所帶續添礮刻船餉並著業入
江南各項水師一體由南臺開支以專責成○以內閣學士
戴商著正藍旗護軍統領○壬申諭內閣編修王有齡奏官
軍克復富陽縣城一摺上年十二月間賊匪自桐廬等處竄
踞富陽意圖東竄經副將貴廷芳等督帶兵圍水陸夾擊於
二十三日二十五日疊次屢戰擒斬甚多二十八日等日該

清 實 錄 咸豐十一年二月 中

一〇八三

圖 6-37 文宗顯皇帝實錄(五)1083 頁

1.3.9 清實錄紙本錯誤(9/12)

出處：穆宗毅皇帝實錄(五)

頁數： 215-2

上則日期：庚子。(圖 6-32)

下則日期：壬寅。(圖 6-37)

日期錯誤：辛酉應為辛丑(圖 6-33)

千總虛銜不足以資彈壓懇請賞還原職等語楊石全著准其實還千萬貫正長官司原職並頒發印信號紙以示鼓勵○以勤學立品予四川舉人陳代芝等加銜有差○己亥諭軍機大臣等前據楊岳斌奏譚玉龍等率眾東潰當經密諭楊岳斌劉蓉等調撥各軍追勦阻截並令劉蓉將倡亂各統將擒獲正法茲據劉蓉奏隴州保安各軍擊賊回匪並譚玉龍深自引咎現辦招撫潰勇情形覽奏均悉回逆大股東竄隴州經蕭德揚等軍分路攻擊疊獲大勝斬戮甚多踴毀賊巢數十處逆勢大威正可乘機勦洗該逆現踞隴州西北故關一帶卽著楊岳斌迅飭王得勝統率所部由馬鹿鎮馳往隴州杜截逆匪回竄之路與陝軍會合夾擊以收聚殲之效保安一帶回匪蓄意東竄駱太愚段登雲等均能用計設伏屢次截擊獲勝著劉蓉飭令該統將等隨時扼要嚴防不可稍形疏懈尤

穆宗實錄 卷一七八

須截其竄往隴州之路毋任與馬生彥等股匪勾結蔓延至東竄潰散勇下已據雷正綰將陳義閣定邦七營收留其餘五六營行至涇州駐紮尚未滋事若操之太威恐不免激成事端然一味姑容則相率效尤日後益難聽約束此次各營洋潰實由譚玉龍等蓄謀煽惑眾心所致自當設法將為首倡議之人拿獲懲辦其餘被脅勇丁姑免深究譚玉龍曾有前赴西安共圖大事之語此時又欲赴陝西勦賊立功自贖恐非出於至誠劉蓉仍當遵照前旨斟酌辦理不可墮其術中致貽後患陳義係首先倡議潰散之人所部勇丁既經雷正綰招收陳義應如何設法懲辦之處著楊岳斌就近咨會雷正綰相機妥辦總兵陳德隆八營由邠乾赴隴助勦並著劉蓉妥為調處迅歸回營將此由六百里各諭令知之○庚子諭內閣富明阿奏隨營倉官出力懇請獎勵並請將黑龍江文員升途變通

二一四

圖 6-38 穆宗毅皇帝實錄(五)214 頁

辦理等語。黑龍江年滿倉官候補京缺主事倭和布著照所請先換主事頂帶，並賞戴藍翎。至所請遇有黑龍江理刑銀庫主事，無論所出何缺，暫停選放京員。即將倭和布無論本班儘先前補，並嗣後遇理刑銀庫主事缺出，黑龍江省如有滿漢文精通候補京缺之員，亦照此辦理之處，均著照所議行。○諭軍機大臣等：李鶴年奏官軍追賊上蔡縣東南，大獲勝仗一摺。張牛股匪疾趨上蔡，而其邊騎分擾臨郟西遠等處。屢經官軍擊敗。宋慶將張逆追至邵鎮，迤南地方，擒斬甚多。馬德昭追勒牛逆一股，亦頗有新獲。餘匪向汝陽一帶竄去。著李鶴年即飭馬德昭、宋慶等乘此聲威，力圖勦洗。毋任紛竄。所有此次出力員弁，擇尤存記。准其彙案請獎。賊匪屢次敗挫，而勢未稍衰，必須將其著名頭目設法擒斬，方可以次殄滅。現在著名巨魁，不過張賴任、牛等逆。前據喬松年奏，周盛波一軍大破

清 實 錄 同治五年六月 上

牛逆於義門集，牛落紅僅以身免。當時若設計兜擒，何至死灰復燃。周盛波等遊擊之軍，曾否入豫，著曾國藩飛飭該提督等會合豫軍乘勝痛勦，盡殲醜類。鮑超一軍計應由楚赴豫，官文、曾國荃惟當據道，疊次諭旨就近催令該提督確探賊蹤，迅速迎擊，毋令逸延。遲誤。曾國荃派赴應山之軍，能否令其入豫，為鮑超後路聲援，並續募勇丁，已否操練成軍，均著酌度情形，妥為調度。將此由六百里各諭令知之。○以奉天伊通等處勦賊出力，賞佐領依克唐阿、巴圖魯名號。委營總明福等花翎，委參領永成等藍翎。餘加銜升敘，開復釋罪有差。○賞浙江補行咸豐辛酉暨同治壬戌兩科鄉試年老耆生周熾盛等十四人舉人副榜有差。○辛酉諭內閣：向來各省提鎮等官，凡經簡放實缺者，皆應陳請來京陛見。近因軍興以來，各省實缺提鎮或在軍營帶隊效力前驅，或因本省辦防堵勦喫緊

二一五

圖 6-39 穆宗毅皇帝實錄(五)215 頁

故於該員奏請陞見時。每令其無庸來京。原以重軍事而專責成。期於早殄逆氛。不至因人而往。返之煩。致勦賊或延時。日然。近來由軍營保舉。洊升提鎮各員。往往有簡放實缺多年。而從未經陞見。甚且習以為常。竟有不多復陳。請入覲者。提鎮係專閫大員。為通省各營表率。其操防之能否。方畧之短長。朝廷尚未周知。何以備干城。而明黜陟。嗣後軍務稍鬆。及無軍務各省。所有實缺提督總兵大員。均著奏請來京。陞見。候旨遵行。至各路軍營打仗出力。由兵勇保至記名提鎮者。如現未。在營帶隊。及業經凱撤。回籍各員。並著各路原保統兵大臣。督撫出具切實考語。分起送部引見。其副將以下等官。由該部照例辦理。以副朝廷慎重營伍至意。○又諭崇實駱秉章奏。遵查才不勝任之總兵。請旨降補等語。四川重慶鎮總兵曾克勝。於營伍未能練習。所辦各事。均未妥協。不勝專閫之任。著以參

將遊擊降補。以觀後效。○諭軍機大臣等。成祿奏官兵合圍肅州。並疊獲勝仗。及請飭楊岳斌。迅解馬匹。礮位。黎獻一軍。交黃祖滄管帶。各摺片。肅州匪眾。經官兵於二月間擊敗。後該逆退走入城。復經慶瑞等三面圍。備疊次獲勝。四月初六等日。逆眾率黨撲犯。又經官軍擊敗。該逆閉關不敢復出。成祿派守備吳定山。赴關外安敦玉一帶。招募以防竄逸。辦理尚屬妥協。賊勢既已窮蹙。自可剋期攻拔。著成祿。迅飭慶瑞等。將肅州城力圖克復。以期節節掃蕩。鼓行出關。以副委任。黎獻一軍所存無幾。而橫悍擾民。不可不急加鈴束。前有旨令歸黃祖滄管帶。以資攻勦。即著楊岳斌。速飭遵行。涼屬賊氛甚熾。著總兵楊占。釐因兵單餉絀。未能展布。而道途梗阻。餉源匱竭。肅州一帶。前有強敵。後無接應。殊深慮。緊並著楊岳斌。懷遠前哨。趕緊回省。以固根本。而資兼顧。成祿需用馬匹。礮位。最關緊要。

圖 6-40 穆宗毅皇帝實錄(五)216 頁

著楊岳斌挑選精壯馬三百匹大小破位二十尊解赴肅州軍營以資應用將此由六百里各諭令知之○又諭成祿奏請將部撥文麟軍餉解營並請飭蒙古王貝勒添設軍臺轉遞大報等片文麟一軍前在濟木薩等處勒賊經部議請由科布多現存餉銀內先撥十五萬兩以資接濟現在文麟隨同成祿出關此項餉銀自應歸併成祿軍營支放即著廣鳳奎呂明璫照數撥解毋稍遲誤其由山西奉撥伊犁軍餉二十萬兩內劃解文麟軍餉之四萬兩業經山西巡撫先籌一萬兩由綏遠城遞解著德勒克多爾濟於此項餉銀到後轉解科城由成祿派員迎提以濟要需目前甘涼一帶道路梗塞文報每致失落軍情緊要自應如該提督所請改由草地行走已諭令理藩院檄飭蒙古王貝勒等遵照辦理並著德勒克多爾濟星速行知該蒙古王等於阿拉善界內直抵舊土爾扈特界中間

添設蒙古軍營按站轉遞軍報所需臺費即由該將軍酌量撥給俾免賠累將此由五百里各諭令知之○又諭成祿奏營數漸添餉需愈鉅請飭各省迅籌撥給等語現在肅州合圍待餉尤亟著官文崇寶駱秉章曾國荃劉蓉趙長齡李鶴年仍遵前旨按月籌款派員解由草地交成祿軍營應用免致耽延又片奏槍礮火藥等件各省尚未解到赴豫募勇各員亦未到營等語所有火器營發去之火箭炸礮及成祿咨撥河南省槍礮等件山西省撥解之火藥鉛丸即著趙長齡李鶴年飭令趕緊起解徑由草地運赴該營其前赴豫省募勇之遊擊丁文學守備王瑞等如已招募啟行即著趙長齡李鶴年劉蓉轉飭該員等迅由草地行走毋許遲延如丁文學等尚在豫省並著李鶴年嚴催該員等迅行招募不得任意遷延將此由五百里各諭令知之○又諭崇寶等奏會籌進兵機宜一摺劉

圖 6-41 穆宗毅皇帝實錄(五)217 頁

徽昭簡授雲南巡撫後時遵義軍務方殷地不候諭旨率行回川前已有旨飭令徑由川省馳赴滇南此旨尚未接到該撫又由川省馳赴貴州封疆大吏舉動未可輕率即使川黔邊界有交涉事件該撫不妨與崇實駱東章商辦理何必親身赴川徒勞往返該撫現已馳赴遵義即著遵照四月十五日所奉諭旨將黔西大定畢節一帶土匪剋日殲除疏通道途迅赴新任以重職守毋再輕率從事致干咎戾嗣後滇黔軍情即由劉徽昭專摺奏報仍隨時與崇實駱東章籌商妥辦以期周密將此由六百里各諭令知之○軍機大臣會同兵部等部覈議欽差大臣官文等會奏長江水師事宜○新設長江提督應駐太平府以資控制無庸議駐蕪湖○建提督行署於岳州與太平衙署各以半年分駐以便周歷巡查○長江提督有交涉外國事件定為文武兼用之缺仍歸江楚兩總督節制

遇有緊要事件准其單銜具奏○提督之下設岳州漢陽湖口瓜洲四總兵並隸以狼山鎮總兵共六標二十四營○江面正流上起洞庭湖經鄱陽湖下至狼山鎮均歸長江提督統轄餘仍舊制○副將參將遊擊為營官擬沿江分汛建立衙署○都司以下為哨官即住哨船辦公不准建衙○每營皆以都司二員管駕長龍船為左右領哨○各營皆設督陣大三三板船為副領哨○各營皆設督陣大三三板一號長龍二號副將營三板四十號參將營遊擊營各遞減十號○領哨都司另給無兵三板一號以期打仗便捷○自提督以下均酌設彙書書識辦理文案○兵丁優給口糧按季在江甯武昌兩鹽道庫支領○凡副將營設都守千把外委四十三缺參將營三十三缺遊擊營二十三缺○提督准給坐船四號總兵三號副參遊各二號都司以下至外委各一號一千把外委員缺由提督通員

圖 6-42 穆宗毅皇帝實錄(五)218 頁

題補都守員缺。由提督主彙會同總督辦理。副參遊均作為題缺。至總兵缺出。則以該提督並江楚兩總督所保堪勝人員候旨簡放。一酌留江楚釐卡數處。由各鹽道經收。為長江水師俸餉船廠之費。於安慶武昌長沙三省城設局製造子藥。於漢陽吳城草鞋夾三處。各設船廠。排定各營哨輪年修理。雨蓬旗幟等項。酌籌經費。按年交哨官承領。修換。廉俸兵米。均照陸營支給。申明登岸吸洋煙賭博三禁。違者分別參辦。水師責成。以驅逐游匪。嚴防劫盜為重。遇有失事。卽行開參。歸隸長江人員。有原保官階較大。未經補實者。准以小缺借補。戰船不准擅離汛地。私借者照例議處。長龍長四丈有奇。安礮六位。三板長二丈九尺。安礮四位。一狼山江面較寬。風濤不測。應另造大船輪船。以資巡緝。禁止商民私設礮船。卽於戰船內奏派巡緝私鹽。其未經奏派者。概不准

干預鹽務。建立衙署軍裝局。卽於酌留釐卡內動款支用。京口狼山湖口漢陽岳州五處水師標營。悉歸長江提督節制。其向無水師名目者。仍照舊章辦理。水師技藝。首重駕船。次演礮。哨官則兼閱槍箭。每年春季。提督在上江會同兩湖總督簡閱一次。秋季。在下江會同兩江總督簡閱一次。覈其優劣。分別保獎參辦。以上三十條。均應如所奏辦理。未盡事宜。仍令該督等妥議具奏。從之。○兵部奏。邊議塔爾巴哈台城失守。領隊大臣岡庫爾。救援不力。照例革職。得旨。岡庫爾著卽革職。仍留領隊大臣之任。責令戴罪圖功。以觀後效。○以候補總兵官李得太。為四川重慶鎮總兵官。○予甘肅肅州陣亡把總王斌。祭葬世職加等。○予安徽各屬陣亡殉難監生王肇基等。紳民婦女一百十五名。口分別旌卹如例。○壬寅

圖 6-43 穆宗毅皇帝實錄(五)219 頁

1.3.10 清實錄紙本錯誤(10/12)

出處：穆宗毅皇帝實錄(六)

頁數： 839-2

上則日期：壬子。(圖 6-38)

下則日期：甲寅。(圖 6-40)

日期錯誤：癸酉應為癸丑(圖 6-40)

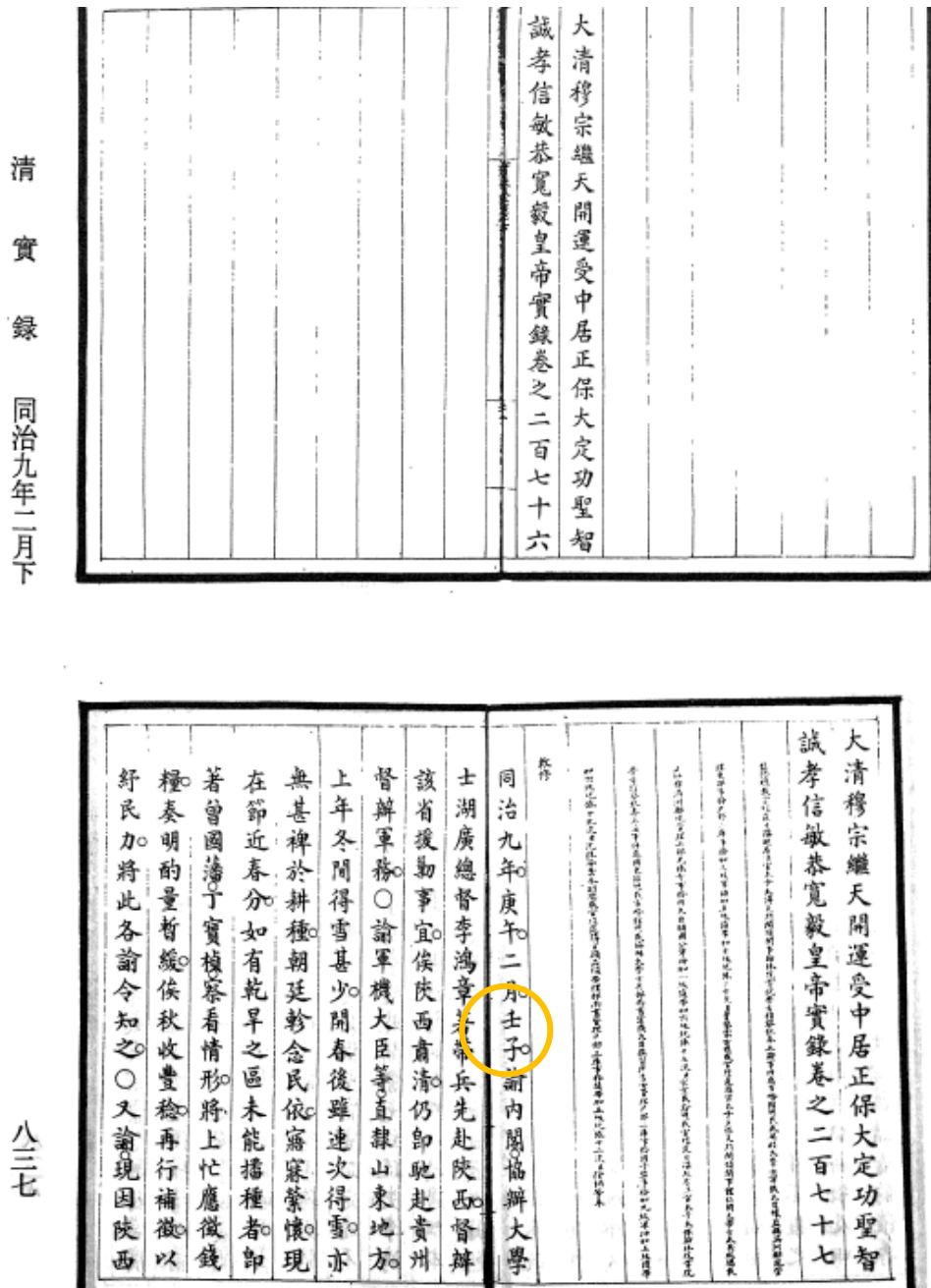


圖 6-44 穆宗毅皇帝實錄(六)837 頁

回逆紛竄。關中留兵不敷。分勦已明。降諭旨。令李鴻章先赴陝西。督兵勦辦矣。西路回逆。分竄秦境。蔓延榆綏。延各屬。該處土匪潰勇。本未芟除淨盡。深恐勾結為患。左宗棠西駐平涼。離陝已遠。而北攻金積堡。南顧秦州。兵力亦屬不敷。况劉松山陣亡。良將漸少。邊外糧運之路。又無兵可以保護。是該大臣支絀情形。深可垂念。雖歷次降旨。令左宗棠派兵赴陝。諒亦因前敵喫緊。無可抽調。李鴻章本令督兵入黔。其月餉早經籌定。而郭松林等軍尚屬不少。且援陝之師。無須大支勁旅。不必與諸將領面商。再行定議。即著就現有之兵。先行統帶入陝。刻日迅速前進。將竄陝各回逆悉數掃除。並著扼要駐紮。與定安李宗義。劉典所派各軍。聯絡聲勢。加意防範。毋任逆蹤肆意東竄。其北山土匪潰勇。並著派得力之師。次第按捕。淨絕根株。俾左宗棠得以專心辦理甘肅軍務。不至有跋前疐後之虞。

所有甘肅回匪。即責成左宗棠督勦。務當廣籌方略。將金積堡等處。迅圖克復。掃蕩而前。以紓朝廷西顧之憂。左宗棠定安。李宗義。劉典。亦當隨時與李鴻章和衷商酌。益臻周密。金順勦辦王家疃莊。近日能否得手。務與張曜竭力進攻。毋得遽延觀望。甯靈距定邊不遠。亦當與李鴻章隨時開會。免致疏失。李鴻章俟陝境肅清。再行督兵赴黔。以靖邊隅。本日據袁保恆奏。老湘卓勝兩軍。飢疲之餘。所存不過十之五六。請飭歸併等語。該兩軍既多缺額。他營亦所不免。現在餉項短絀。豈可任其冒濫。著左宗棠統飭查明。覈實歸併。以節餉需。將此由六百里各諭令知之。○又諭袁保恆奏。軍情緊急。請飭催各省欠餉。以濟急用。一摺。據稱甘省回股。回竄陝疆。糧道被梗。亟須籌餉添兵。各省關餉。自上年奉撥之日起。至今年正月底止。欠解舊協新撥。及四成六成洋稅。已五百四十餘萬。請旨飭催籌

圖 6-45 穆宗毅皇帝實錄(六)838 頁

解等語。西征各餉。前經諭令各該將軍督撫等按數籌撥。現在回逆東竄。需餉尤殷。豈可稍事延誤。著文煜、馬新貽、瑞麟、英桂、李瀚章、劉坤一、郭柏蔭、丁日昌、英翰、卞寶第、李鶴年、丁寶楨、李宗義、劉崐、李福泰、楊昌濬、飭令各該藩司監督查明數目。無論如何為難。迅將新舊欠解之餉。隨同現在按月批解之數。分次找解。崇禮亦當按照該關所欠之數。趕緊籌措。各該將軍督撫監督等。務須設法騰挪。剋日派員解往。以濟急需。將此由五百里諭知文煜、馬新貽、瑞麟、英桂、李瀚章、劉坤一、郭柏蔭、丁日昌、英翰、卞寶第、李鶴年、丁寶楨、李宗義、劉崐、李福泰。並傳諭楊昌濬、崇禮知之。

○又諭前因黔省苗逆未平。命李鴻章督辦貴州軍務。川黔楚各軍均歸節制。現在甘肅逆回竄擾陝境。左宗棠駐軍平涼。勢難兼顧。本日已明降諭。旨令李鴻章先赴陝西督辦軍務。俟陝西肅清。再行赴黔督辦。李鴻章未

清 實 錄 同治九年二月下

到貴州以前。曾壁光責無旁貸。著即督率地方文武認真防勦。崇實等前奏川軍進勦功在垂成。入春可圖大舉。劉崐前奏席寶田亦已赴營。著崇實、吳棠、劉崐、嚴飭川楚各軍。會合黔兵實力勦辦。該將軍督撫等各宜振刷精神。毋得專待李鴻章到黔。致軍務稍涉鬆懈。將此由六百里各諭令知之。○補鑄乍浦左右二司左翼協領鑲黃旗蒙古佐領各關防圖記條記。從杭州將軍軍連成請也。○補鑄江西德安縣儒學條記。從巡撫劉坤一請也。

○癸酉

上奉

慈安皇太后

慈禧皇太后幸漱芳齋侍午膳。○遣官祭文昌帝君廟。○甲寅。諭軍機大臣等。劉典奏回逆分途竄擾。擊斃獲勝。並賊竄北山。各營防勦情形各摺片。回匪馬呼來一股。擾及同官宜君等處。經張佑庭等督隊追勦。該逆由

八三九

圖 6-46 穆宗毅皇帝實錄(六)839 頁

1.3.11 清實錄紙本錯誤(11/12)

出處：穆宗毅皇帝實錄(六)

頁數： 1054-2

上則日期：甲寅。(圖 6-41)

下則日期：丙辰。(圖 6-42)

日期錯誤：己卯應為乙卯(圖 6-41)

穆宗實錄 卷二九三

哲尼阿盤踞距綏城西北烏城西南均不過二千餘里與庫倫則相距五千餘里若烏綏兩城派兵會剿聲勢尚屬聯絡且此股賊匪現又竄入喀喇烏蘇等處分股搶掠必須及早勦除以靖臺站福濟等已咨張家口綏遠城將前次備調馬隊催赴哈爾尼敦一帶迎擊著定安文威即將前項馬隊一千名分別檄飭達爾濟管帶前進與福濟等派出各隊會合確探賊蹤併力截剿金山卡倫之賊業經張廷岳派員前往偵探如探明匪蹤所在即著咨照福濟等派兵堵截張廷岳等仍當酌撥防兵迎頭堵禦庫倫地方緊要該辦事大臣等務當加意防範以備不虞臺站地面遼闊賊匪奔竄靡常並著福濟等會商定安文威隨時派兵按勘淨絕根株至張廷岳現在應否督隊進剿及在何處駐紮仍著福濟等與之悉心商榷迅速奏聞將此各諭令知之○督辦陝西軍務前直隸提督劉銘傳奏

一五四

俄由津起程得旨沿途勇丁嚴加約束毋任騷擾到陝後於按捕餘匪防堵邊境各事宜認真經理毋負委任○陝西巡撫蔣志章奏提督譚仁芳一軍礙難進駐定邊現抽撫標兩營調赴靖邊得旨著即嚴飭在防將弁認真防剿毋稍疏懈○以蒙古官軍截剿陝西懷遠竄匪獲勝予台吉巴勒珠爾優敘賞梅楞色扎布等花翎○甲寅頒賞王大臣暨內廷翰林各省將軍都統督撫

文宗顯皇帝聖訓各一部○察哈爾都統文威等奏接准烏里雅蘇台將軍福濟咨調馬隊助剿惟現屆冬令冰凍草枯長途跋涉難期得力得旨昨據福濟等奏報烏庫一帶賊蹤仍形竄擾已諭令文威將此項馬隊派往防剿著仍遵昨日諭旨迅速派赴該處並著咨明福濟等如軍務稍鬆再將此項馬隊撤回休息以示體恤○己卯諭內閣曾璧光奏請將詐傳詔旨之武弁正法等語參將賀宗恆

圖 6-47 穆宗毅皇帝實錄(六)1054 頁

改名那元。輒敢在貴州遵義府地方偽稱欽差。詐傳。

太后密旨。巡查雲貴川楚四省事。務希圖搖惑人心。撞騙銀錢。實屬不法。已極。賀宗恆著即行正法。以昭炯戒。○予安徽巢縣陣亡千總崔燕桂祭葬。世職加等。○蠲緩直隸霸高陽天津滄青靜海元城大名通武清寶坻薊香河保定文安大城新城蠡雄安河間獻東光景任邱平鄉鉅鹿永年曲周雞澤威隆平。

甯晉深。陽安平。三河博野。任肥鄉。四十州縣被水。被旱。被雹。被蟲。地方新舊。額賦租課。暨民借倉穀。有差。○丙辰。諭內閣翰林院編修黃彭年。奏時事維艱。請勤修者一摺。本年時序失調。水旱疊見。江湖盛漲。下游受災。天時示儆。良用惕然。而各省慢上。逞光之案。屢見。疊出。人事尤屬可憂。夙夜祇懼。若涉大川。罔知攸濟。茲覽黃彭年所陳懋聖學戒臣工。節財用。廣言路。各條。剴切詳明。於修省之道。

清 實 錄 同治九年十月下

大有裨益。惟當孜孜求治。重道親師。慎侍御僕。從之。選屏耳目。玩好之娛。期與天下共臻。上理爾內外大小臣工。亦當恪共厥職。共濟時艱。力戒因循。推諉。奔競。夤緣。庶幾積習漸除。諸事可期。振作。至黜奢崇儉。疊經誥誡。諄諄。猶恐奢侈相沿。動踰體制。朕躬行節儉。為天下先。嗣後該內務府大臣。於一切用款。務當查照舊章。力求得節。不得任意加增。凡百臣工。尤當懷遵法制。毋尚浮華。言路通塞。實

為治理所關。在廷諸臣。於政事得失。人才賢否。如確有所見。總當直言無隱。以副朝廷廣開言路之意。民為邦本。本固不搖。為治之道。以固民心為要。而宏濟艱難。尤惟賢才是賴。願與中外諸臣。朝夕圖維。共求長治久安之策。有厚望焉。原摺著留覽。○諭軍機大臣等。全順奏官軍連日攻勦竄踞各匪。獲勝。力籌進取。一摺。逆匪久踞王壘。負嵎抗拒。經金順會同張曜。連次進攻。疊獲勝仗。其郡城迤東。

一〇五五

圖 6-48 穆宗毅皇帝實錄(六)1055 頁

1.3.12 清實錄紙本錯誤(12/12)

出處：穆宗毅皇帝實錄(七)

頁數： 120-1

上則日期：乙巳。(圖 6-43)

下則日期：丁未。(圖 6-45)

日期錯誤：丙子應為丙午(圖 6-43)

穆宗實錄 卷三十一

亟應乘此各軍雲集設法兜剿淨絕根株劉
 峴務當懷遠疊次諭旨會同李明惠並嚴飭
 道員李光燦等激勵兵勇星速四面圍擊務
 將匪首悉行捕獲並將餘黨聚殲毋得再有
 疏虞致干重咎李瀚章郭柏蔭仍遵前旨隨
 時咨商郭松林嚴密偵探妥善防禦並飭派
 赴澧州之總兵彭昌禧督帶師船認真巡緝
 毋稍鬆懈將此由五百里各諭知之○追
 予江蘇各屬陣亡殉難武生楊銘鑫等紳民
 婦一千七百六十三名口分別旌卹如例
 ○乙巳
 上奉
 慈安皇太后
 慈禧皇太后幸漱芳齋侍午膳○諭軍機大臣
 等文盛奏遵籌轉運軍糧擬仍歸軍臺批還
 並撥款派員赴綏一摺文盛前以口外駝隻
 缺乏兼值夏令不能得力擬改用牛車趕運
 糧米茲據該都統體察情形牛車笨滯又須

見有水草之路繞道行走較之臺路更為紆
 折為日過久米糧恐致微變且該處僅有牛
 車八百輛不敷應用現擬將備齊米麵仍歸
 軍臺運解即著照該都統所議辦理總期軍
 糧早日運到以裕兵食各臺駝隻現多疲瘦
 文盛已酌給銀兩令其設法雇覓車駝依次
 運送著嚴飭畢都爾業及管臺各員實力督
 催毋許延誤文盛現派員赴綏採辦軍糧著
 定妥飭令歸綏道會同該委員趕緊購齊轉
 運以資接濟大同官兵糧石亦著源源運往
 母任匱乏將此由四百里各諭知之○禮
 部左侍郎殷兆鏞回籍葬親轉右侍郎溫葆
 深為左侍郎未到任前仍以兵部右侍郎黃
 倬兼署以內閣學士邵亨豫為禮部右侍郎
 ○追予江蘇各屬陣亡殉難四品銜楊瞻洪
 等紳民婦女一千八百三十六員名口分別
 旌卹如例○丙子諭軍機大臣等劉峴奏獲
 黔各軍連拔賊寨克復丹江凱里各城一摺

一一〇

圖 6-49 穆宗毅皇帝實錄(七)120 頁

席寶田等軍攻拔排羊等三百餘寨丹江凱里兩城先後克復勦辦尚屬得手。本日業經明降諭旨將席寶田等交部從優議卹出力陣亡各員分別獎卹矣。惟向來賞給世職皆係出自特恩。豈臣下所得擅請。劉崐請將提督彭芝亮等賞給雲騎尉世職實屬不諳體制。所有彭芝亮等五員著劉崐另行擬請獎敘。現在丹江凱里一帶苗寨雖已掃蕩而逆首金大五包大肚等均未擒獲。張臭迷等復集潰黨盤踞雷公山若不乘其喘息未定迅速進剿必至勾結黨與復肆蔓延。席寶田現既回軍施洞著劉崐飭令趁此瘴癘未作會合戈鑑剋日進兵迅將雷公山賊巢攻拔並將逆酋張臭迷等設法擒獲毋任漏網。其螃蟹等境亦當次第規復以期早靖苗疆八寨上江下江三腳各城已據曾壁光等奏報收復刻下軍事正在得手著曾壁光周達武迅飭各軍由都勻麻哈各路節節進剿聯絡楚

清 實 錄 同治十年五月中

師掃除餘孽不得稍涉遲延。另片奏請將已革副將拏問提省審訊等語。已革常德協副將陶濬前於會匪竄犯龍陽時帶兵四百名在城防守並未力戰遽行出城潰退滄港土匪乘機搶掠並有潰兵同搶情事情殊可惡陶濬著卽拏問交劉崐嚴行審訊按律懲辦毋稍寬縱。此次會匪敗竄桃花江一帶共有若干人道員李光燦勦辦情形究竟如何劉崐所奏竄匪擒斬略盡是否確實該撫務當會同李明惠督飭官軍實力兜剿將匪首劉道美等全行捕獲並將滋事匪黨悉數殄滅以淨根株。若一味粉飾敷衍了事致貽養癰之患必惟該撫是問。將此由六百里諭知劉崐曾壁光並傳諭周達武知之。以克復貴州丹江凱里二城並攻拔排羊等處賊寨記名布政使席寶田得旨嘉獎與道員謝蘭階鄧善燮戈鑑均下部優敘賞提督蘇元春黃馬褂郎中張鴻等花翎餘升敘有差予陣亡

一一一

圖 6-50 穆宗毅皇帝實錄(七)121 頁

總兵官陳顯祥等十六員祭葬世職加等○
丁未諭軍機大臣等定安奏西來賊股尚眾
現軍布置並請添撥山西協餉飭催山東欠
餉各摺片據稱西來賊股現仍盤踞烏喇特
旗之洪庫勒塔拉地方並據各處探報賊匪
約有萬餘由阿畢爾米特旗西北界分股東
竄等語該逆因北路大兵雲集又無糧食可
掠是以銀而走險竄向東南烏蘭察布盟所
屬各旗較為喫緊其前股竄踞洪庫勒塔拉
地方僅四百餘人當不難於殄滅著定安催
令薩陵布迅速前進分隊兜擊並飭金運昌
馬陞各軍合力進剿先將此股就地殲除免
致勾結蔓延轉行棘手包頭地方素為賊匪
垂涎尤應加意防範定安現調親前軍五營
駐紮台梁一帶並令水師由托克托城至包
頭一帶梭巡布置尚妥所派馬步各隊分紮
烏喇特茂明安等旗境內亦頗周密著即飭
令派出各軍勤加偵探遇有賊蹤竄近飛速

截剿毋稍鬆勁該逆若分股東竄則察哈爾
一帶亦恐喫重著文盛先事圖維妥善防剿
軍臺大路為北路各城大軍糧運所關該被
賊擾尤屬可虞賽爾烏蘇一帶應如何撥兵
保護之處著文盛張廷岳阿爾塔什達會商
辦理直隸續派古北口練軍一千名著李鴻
章催令剋日起程前赴庫倫以備張廷岳等
扼要分紮不可稍有遲誤杜嘎爾現駐哈爾
尼敦距賊較遠豈可頓兵坐待致誤戎機著
卽探明賊蹤所向督率馬隊緊躡追剿並與
定安派出各軍聯絡聲勢合力兜圍以期早
殄逆氛金順接奉前旨諒已部署起程所部
得力馬步各隊諒必酌帶前往亦可與杜嘎
爾定安各軍會合迎剿刻下甯靈甫定河西
尚有零星竄匪且阿拉善旗西界時有鎮番
賊匪竄擾張曜所部各軍應如何扼紮防剿
之處著卽妥善辦理定安現因添募馬勇及
調派土默特官兵需用餉銀請飭山西於每

圖 6-51 穆宗毅皇帝實錄(七)122 頁

致謝

致謝，從寫論文開始一直在想怎麼寫誌謝。我想我人生中，也許碩士論文是我唯一一次有機會對這個世界感謝，並且留下文字。一路走來，要感謝的人很多，因為都很重要，所以我不想要輕描淡寫地帶過。可以想像二十年後如果我翻起我的碩士論文看到這段致謝，我一定會不屑並且冷笑戲謔地著看著自己幼稚的這篇致謝文章，但不管如何，此刻，我就是想要這樣寫致謝。

即將告別學生的生涯，走到這個即將邁入職場的十字路口，很慶幸我的學生生涯結束在這快樂的兩年。其實仔細想想，待在這實驗室的這兩年，也許會是我人生中少見的快樂時光，滿足、自由、而且誠實。尤其即將踏入更多責任、更多包袱、更多束縛的未來，就會突然很想要把時間定格在這一瞬間。我突然覺得很幸福，至少這個時刻。

感謝項潔教授，一直很慶幸自己的選擇，我想會是第二位影響我許多價值觀和想法的師長。研究生生涯這兩年來，在課業上，從教授身上學到許多，不只是完成工作，學到最多的是對於研究的體認。在這個領域的最前線，不再有人會告訴你怎麼做，必須在一片未知中摸索那一點點模糊的成果，這種過程和過去按部就班的學習生涯中，大不相同。另一方面，我覺得從教授身上學到的是一種態度，不停的懷疑和思辨的態度。對於時事、社會和歷史，教授總是以理性且有邏輯性的角度，顛覆過去我對該件事情的想法和見解。而最讓人欽佩的是，已經站在如此高度的教授，對於任何學生的想法和意見，仍然願意仔細聽，並給予建議。這和我過去對於許多教授的印象大不相同。我很慶幸這兩年的生涯，跟隨項潔教授一同學習。

本次論文能夠完成，非得感謝杜協昌和涂豐恩。杜老大使我看到一個工程師對於工作嚴謹的態度和一絲不苟的個性，在我的研究中，永遠能夠從我以為已經完美的檔案中，找到錯誤和瑕疵。本次的清實錄系統，也感謝杜老大幫忙協助，清實錄系統才能夠有如此成果。杜老大其實非常有趣，也對我非常有耐心，在他嘴上總是經常地提到：「小黑很有趣。」總是讓習慣摧毀自己的我，找到那一點信心。印象比較深刻的地方是當有一次我發信跟杜老大抱怨某個環節地方的不明白，而杜老大不只回應我，還用一種循循善誘的口氣引導我，文中不以「小黑」稱呼我，而以「聰明的小黑」代稱，讓我得逼得自己變成聰明，不能輕易逃避問

題。而涂豐恩則近乎是本篇論文的合作者，完成這篇論文，大部分時間都有豐恩共同參與討論和協助。在過去我對於歷史研究，不只陌生而且不明白這門學科的意義，在與豐恩這兩年的實驗室生活中，讓我大為改觀。豐恩也經常提出許多見解和看法，讓刁鑽古怪的我啞口無言，只能拜服。與老師不同的是，豐恩親切許多，我們經常有辯論、唇槍舌戰、意見交鋒，多是我咄咄逼人，然後豐恩再很耐心地跟我解釋為何我邏輯錯誤，或著思考不夠嚴謹，想來也難為他了。其實很厲害，到了我的研究後期，豐恩已經不是和我在探究歷史問題，而是和我討論他所陌生的程式邏輯，我經常想像豐恩在未來的二十年以後，一定會是一個有名的大學者，而我有幸於和大學者一起做研究，想來甚為難得。豐恩不只讓我對於文史人有了新概念，對於任何方面都對我幫助良多，我每天總習慣去他身邊，繞個兩圈，干擾一下他的研究，或是胡鬧他，想來我甚為幼稚，而他也是。

於實驗室兩年，獲得學長姐提攜良多，感謝陳詩沛和何浩洋。兩位學長姐在我研究前期的土地移轉圖系統建置，給予許多幫忙和協助。對於一開始基礎甚為不穩固的我，是當時汪洋中的一片浮木。於我研究途中，學長姐也經常地聽著我對於研究的想法，許多是幼稚、雜亂無章的研究想像，然後給予實質的建議和提點。一開始以為學長姐是很嚴肅的人，我剛進來的時候還被浩洋學長大吼過，想來甚為慚愧，而後來發現學長姐非常有趣，經常參與實驗室團體活動，也是大呼小叫玩得不亦樂乎。而農堯學長是一個非常熱心的學長，從他身上學到的無私，想要幫助人的熱心，農堯學長於地理資訊系統上面的知識，使我對於人文研究和地理資訊系統的結合，有了更具體的了解。

實驗室兩年以來，於程式部分，宋浩學長教我良多，歐仲翔和彭維謙則經常支援我於程式上的不足之處。在宋浩身上，學到很多東西，不只是程式上，他給予許多的教學，而更讓我認識對於基督徒有不一樣的感受。除此之外，我經常與宋浩討論關於時事、社會現象、或著任何新奇古怪的生活瑣事。在實驗室兩年以來，宋浩學長也同時轉變許多，對於實驗室的團體活動遊戲，有著異於常人的狂熱和堅持，想想兩年的轉變，甚為有趣和好笑。而彭維謙，則是與我共同一起摸索清實錄的專題生，在清實錄處理上，他幫忙我許多，同時也是很快就融入實驗室的專題生。維謙來自於澳門，帶著獨特的腔調和我們一起出遊，總是非常有趣，印象比較深刻的是他形容我們實驗室，「在這個實驗室裡頭，沒有一個人是好人」，

充分地反映出我們實驗室很活潑，喜歡互相調侃、挖苦、互相作弄人的風氣。仲翔則於兩年中，是我最重視的好夥伴。當我有任何問題或需求的時候，就會轉頭對他發出求救信號，他就會像水母一樣，慢慢移動過來，幫我解決問題。我經常跟他談論生活的小事。我總是像發了瘋一樣，又笑又罵地對他講許多別人或我的故事，而他也饒富興趣的看著我又咆哮又冷靜地在針貶評論事件。在實驗室的兩年，非常感謝。

感謝數典中心這兩年來的照顧，謝謝蔡炯民、董家兒、翁稷安、朱逸群、彭惠萱、胡乃文、施佑瑩、鄭欣宜、林弼達、蕭屹靈、陳柏宇等數典中心的夥伴。尤其感謝炯民學長和家兒對我的照顧和愛護。對於林弼達、翁稷安、朱逸群也甚為感謝。弼達總可以跟我分享我稀奇古怪的衣物或裝飾品，稷安和逸群則於研究上給我許多實質的協助。也同時感謝徐凱琳和李怡萱兩位實驗室的研究助理。凱琳對於長輩的愛護和尊敬，讓我學到珍貴的一課。怡萱經常幫我活絡筋骨，並因為負責下午茶，而讓整個實驗室成了「自動增重與脂肪典藏實驗室」。

感謝實驗室的夥伴們，謝謝孔容偉和黃柏淳。柏淳讓我明白這世界上有天才，只是還不知道哪方面的天才。也謝謝李鈺淳、劉光哲、張嘉文、劉士綱，這一屆學弟各有特色，暗潮洶湧。謝謝廖雋凡、陳嘉翔、林韋翰和傅泓翊學長們，尤其感謝雋凡於我未來職場的提攜和幫忙。

謝謝研究途中不停聽我吐苦水的好朋友們，盧彥彰、黃奕豪、謝昀輯、張宜寧、蔡政廷、黃俊仁，吳孟鴻，感謝有你們，我才能夠從一次又一次的自我摧毀中，重新站起來面對生活。謝謝我的家人，我的父母、乾媽、以及我的弟弟，感謝他們讓我可以毫無後顧之憂的放心求學，也願意提供任何我需要的協助，在我任何時候都願意幫助我。最後要謝謝兩個人，一個是閃光、另一個是許願池，感謝他們分別是我研究生涯中前半段和後半段的生活支柱。

說來說去，其實還是充滿感謝。我時常想著自己是極盡天地寵愛的小孩，活到如今二十五歲這樣的年紀，還能夠如此嬌縱、任性地生活著，總是在極度困頓的時候，有貴人提著明燈相助，在絕處地方處處逢生，在柳暗處又見一村。在實驗室的這兩年，是我人生中的很大的一個實踐與學習，我想我人生中如果真的要定義什麼重要片段，於實驗室的這段時光，必定有其重要的地位和意義，學到不只是能力，還有自由以及誠實。

有幸踏入台大資工的殿堂，於學術上，或許我的能力並沒有很明顯的提升，然而在於看世界的視野和角度，卻有完全不一樣的感受。在實驗室的兩年，有時候想起來甚為可惜，花了兩年的時間，終於爬上了巨人的肩膀，然後卻要下去了，我不禁在想，如果碩士是四年的時間，也許我能夠對於這個領域有更多的貢獻。在很多時候，我都會覺得我是否應該要留在實驗室，不只是我喜歡這裡，也覺得自己能夠奉獻更多能量在這個領域裡頭，但又同時對於離開學生生活充滿忐忑地期待和恐懼地嚮往。我想，青春時候，總是要去闖一闖吧，才會知道自己要的生活和想要的樣子是什麼樣子，如果不去碰觸，就無法明白自己究竟是什麼形狀。

不管如何，感謝這個世界、感謝項教授、感謝實驗室、數典中心夥伴、感謝我的朋友、我的家人、還有所有愛我的人。謝謝你們，這麼地愛我。

